



Akku-Bohrschrauber Cordless Drill Driver

ⓓ **Bedienungsanleitung**

Übersetzung der Originalbetriebsanleitung

ⒸⒿ **Návod k obsluze**

Překlad originálního návodu k obsluze

ⓓⓇ **Upute za uporabu**

Prevođenje izvornih uputa za uporabu

Ⓟ **Instrukcja obsługi**

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

Ⓡⓞ ⓓⓓ **Instrucțiuni de folosire**

Traducerea instrucțiunilor de utilizare inițiale

ⓈⓀ **Návod na obsluhu**

Preklad originálneho návodu na obsluhu

Ⓟⓖ **Инструкция за употреба**

Превод на оригиналните
инструкции за експлоатация



Akku-Bohrschrauber | Aku vrtací šroubovák | Akumulatorska bušilica
| Wiertarka akumulatorowa | Mașină de găurit cu acumulator |
Akumulátorový vrtací skrutkovač | Акумулаторен пробивен
винтоверт



D

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

HR

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa proizvodom.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

RO MD

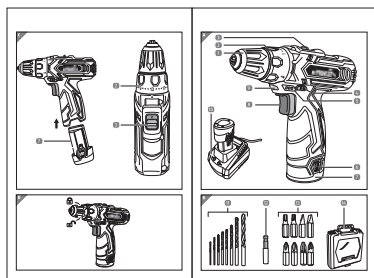
Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

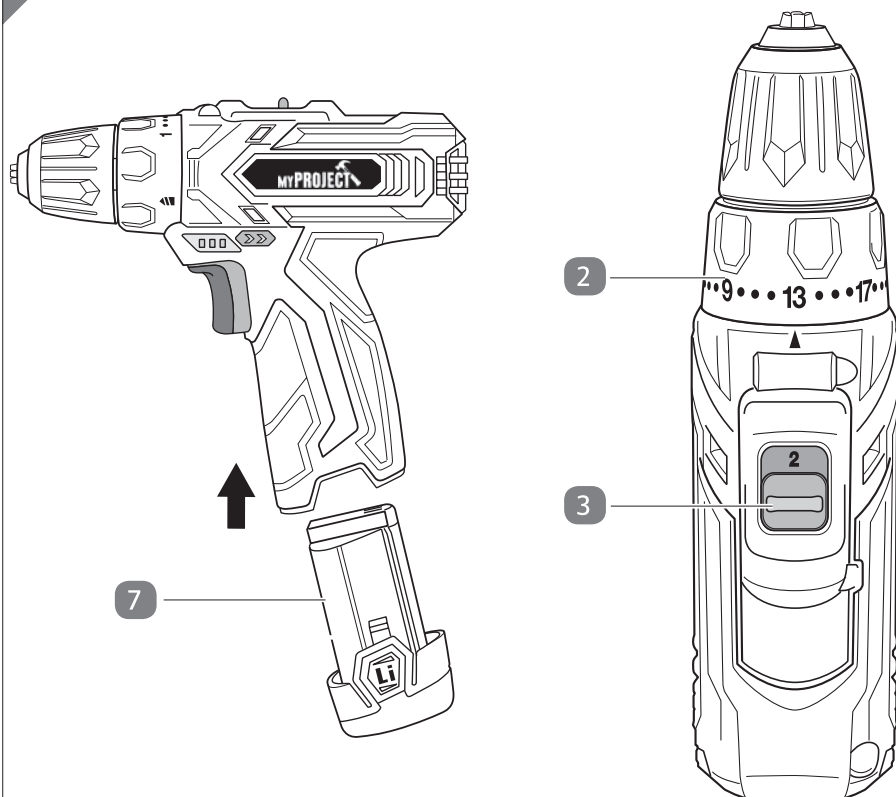
BG

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.



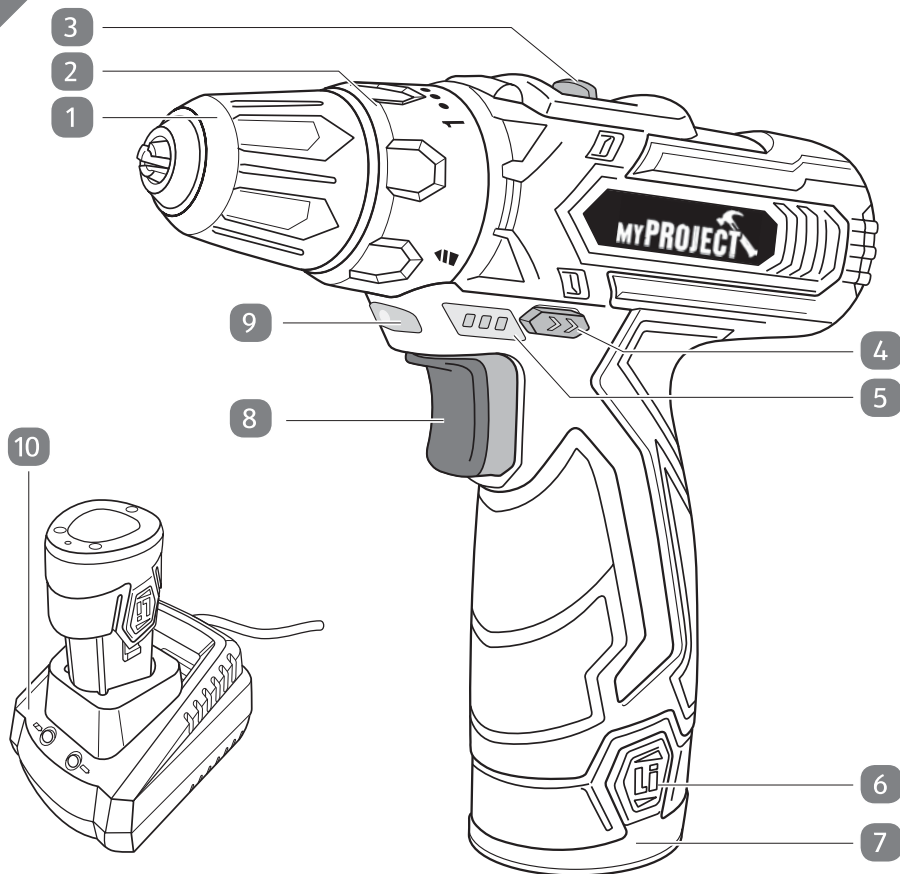
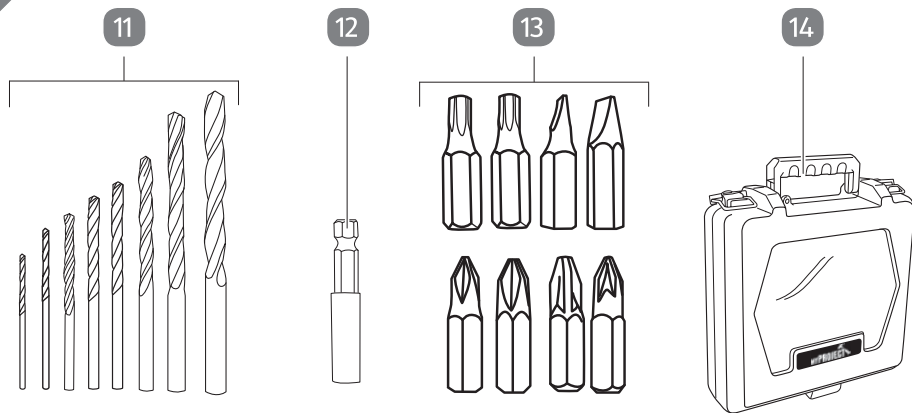
D	Bedienungsanleitung	4
CZ	Návod k obsluze	24
HR	Upute za uporabu	40
PL	Instrukcja obsługi	56
RO / MD	Instrucțiuni de folosire	74
SK	Návod na obsluhu	92
BG	Инструкция за употреба	110

C



D



A**B**

Vor dem ersten Gebrauch

Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedienungs- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Referenz auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

WICHTIG, FÜR SPÄTERE BEZUGNAHME AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN!

Lieferumfang

- Akku-Bohrschrauber 12V-Li
- 16-teiliges Bit- und Bohrer-Set
- Aufbewahrungskoffer
- Bedienungsanleitung

Kontrollieren Sie, ob alle Teile vorhanden sind und überprüfen Sie das Produkt auf Transportschäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Produkt nicht in Betrieb! Im Schadensfall wenden Sie sich bitte an eine Kaufland-Filiale.

Zeichenerklärung

Die folgenden Signalwörter und Symbole werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet.



Warnung!

Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit mittlerem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben kann.



Achtung!

Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.



Dieses Symbol bietet Ihnen nützliche zusätzliche Informationen über die Verwendung.



Die mit diesem Symbol gekennzeichneten Produkte erfüllen alle geltenden gemeinschaftlichen Vorschriften für den europäischen Wirtschaftsraum.



Setzen Sie den Akku nicht Temperaturen über 50°C aus!



Wasserkontakt mit dem Akku vermeiden! Akku nicht ins Wasser werfen! Explosionsgefahr!



Werfen Sie den Akku nicht in die Toilette!



Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer! Explosionsgefahr!



Der Ladegerät entspricht der Schutzklasse II.



Der Akku-Bohrschrauber entspricht der Schutzklasse III.



Überhitzungsschutz



Das Ladegerät nur in Innenräumen verwenden.

== Gleichspannung



Wichtig! Lesen Sie die Betriebsanleitung vor der Inbetriebnahme!



Wenn Sie lange lautem Lärm ausgesetzt sind, können Sie einen Hörverlust erleiden. Gehörschutz tragen.

Sicherheit

Lesen Sie die folgenden Sicherheitshinweise sorgfältig, bevor Sie das Produkt zum ersten Mal verwenden. Für einen sicheren Gebrauch, befolgen Sie alle nachfolgenden Sicherheitshinweise.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Verwenden Sie das Produkt nur für den dafür vorgesehenen Verwendungszweck. Andere Verwendungen oder Veränderungen am Produkt gelten als nicht bestimmungsgemäß und können zu Verletzungen und Beschädigungen führen. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Der Akku-Bohrschrauber ist nur geeignet zum Bohren und Schrauben in Holz, Kunststoff und Metall.

Der Akku-Bohrschrauber darf nur unter Beachtung des in dieser Anleitung beschriebenen Zwecks benutzt werden.

Jeder andere Verwendungszweck ist untersagt.

Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch die Einhaltung der Sicherheitshinweise und die Hinweise in der Bedienungsanleitung.

Nur Zubehör, das für den Akku-Bohrschrauber geeignet ist, darf verwendet werden.

Personen, die den Akku-Bohrschrauber benutzen und warten, müssen mit dem Gerät vertraut sein und über mögliche Risiken informiert werden. Darüber hinaus sind alle geltenden Unfallverhütungsvorschriften einzuhalten.

Weitere allgemeine Richtlinien in Bezug auf Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz sind zu beachten.

Der Hersteller lehnt jegliche Haftung für Schäden ab, die durch eine Änderung am Akku-Bohrschrauber entstanden sind.

Folgende Anwendungen sind ausdrücklich verboten und gelten als nicht bestimmungsgemäß.

- Verwendung des Akku-Bohrschraubers für andere als die vorgesehenen Zwecke;
- Bei Nichtbeachtung der Sicherheits- und Warnhinweise, sowie Anweisungen zur Montage, zum Betrieb, zur Wartung und Reinigung, die in dieser Bedienungsanleitung enthalten sind;

- Bei einem Verstoß gegen eine beliebige Vorschrift in Bezug auf Unfallverhütung, Gesundheitsschutz und Sicherheit, die insbesondere und/oder allgemein zur Verwendung dieses Akku-Bohrschraubers einzuhalten sind;
- Durch die Verwendung von Zubehör und Ersatzteilen, die nicht für die Akku-Bohrschrauber bestimmt sind;
- Änderungen am Akku-Bohrschrauber;
- Reparaturen des Akku-Bohrschraubers, der von anderen Personen als vom Hersteller oder von einem qualifizierten Fachmann durchgeführt werden;
- Gewerbliche oder industrielle Nutzung des Akku-Bohrschraubers sowie im Zusammenhang mit dem Handwerk des Benutzers;
- Der Betrieb oder die Wartung des Akku-Bohrschraubers durch Personen, die nicht mit der Handhabung des Akku-Bohrschraubers vertraut sind und/oder die damit verbundenen Risiken nicht kennen.

Restrisiko

Trotz ordnungsgemäßen Gebrauch, können bestimmte Risiken nicht vollständig ausgeschlossen werden.

Die folgenden Risiken können sich aufgrund der Bauart des Akku-Bohrschraubers ergeben:

- Gesundheitsschäden in Verbindung mit Schwingungsemissionen, wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum genutzt oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird,
- Um Verletzungen und Sachschäden, die durch weggeschleuderte Teile oder Werkzeughalter entstehen, die während des Betriebs zerbrechen,
- Schädigung der Gesundheit durch die Arbeit mit giftigen Materialien oder solchen, die eine Gefahr für die Gesundheit (z.B. Asbest) darstellen.

ACHTUNG! Bei der Verwendung von Elektrowerkzeugen müssen folgende grundlegende Sicherheitsmaßnahmen getroffen werden, um vor Stromschlag-, Verletzungs- und Brandgefahr zu schützen.

Beachten Sie alle diese Hinweise, bevor Sie das Elektrowerkzeug bedienen und bewahren Sie die Sicherheitshinweise an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie nachstehende Anweisungen nicht vollständig beachten, kann dies zu Stromschlag, Brand und/oder schwerwiegenden Verletzungen führen.

Die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise müssen von jedem Benutzer vor Beginn der Arbeit sorgfältig gelesen und befolgt werden.

Dieses Gerät darf nur von Personen bedient werden, die mit der Benutzung des Akku-Bohrschraubers vertraut gemacht, und die auf die damit verbundenen Risiken hingewiesen wurden.

Der Hersteller dieses Bohrerschraubers haftet nicht für Schäden oder Verletzungen, die durch den Akkuschauber am Gerät selbst entstanden sind, und zwar durch:

- unsachgemäße Handhabung oder unsachgemäße Verwendung,

- Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung,
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachwerkstätten,
- Installation und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen,
- Störungen des elektrischen Systems aufgrund einer Nichtbeachtung der elektrischen Richtlinien und Bestimmungen.

Zusätzlich zu den Sicherheitsrichtlinien in dieser Bedienungsanleitung sollten Sie unbedingt die in Ihrem Land geltenden Vorschriften für den Betrieb des Akku-Bohrschraubers beachten.

Zusätzlich zu den Sicherheitshinweisen in dieser Bedienungsanleitung und den länderspezifischen Vorschriften, müssen die allgemein anerkannten Regeln der Technik für den Betrieb des Akku-Bohrschraubers beachtet werden.

Sicherheit von Kindern und Personen



Warnung!

- **Unfallgefahr für Kinder und Kleinkinder!**

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit Verpackungsmaterial! Es besteht Erstickungsgefahr, Kinder unterschätzen häufig die Gefahren! Lebens- und Verletzungsgefahr für Kleinkinder und Kinder!

- **Vorsicht Verletzungsgefahr!**

Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt sind. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Stabilität beeinflussen.

- **Allgemeine Sicherheitshinweise**

Achten Sie vor der Benutzung auf die Stabilität des Produktes. Benutzen Sie das Produkt sachgerecht und nur in dem vorgesehenen Einsatzbereich. Sämtliche Bestandteile sind von offenem Feuer fernzuhalten.

Sicherheitshinweise

- **LEBENSGEFAHR!** Batterien können verschluckt werden, was lebensgefährlich sein kann. Nehmen Sie sofort ärztliche Hilfe in Anspruch, wenn eine Batterie verschluckt wurde.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und / oder mangels Wissen benutzt zu werden.
- Setzen Sie das Produkt niemals hohen Temperaturen und Feuchtigkeit aus, da sonst das Produkt Schaden nehmen kann.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



WARNUNG Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.

Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1) Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegendem Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3) Sicherheit von Personen

a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.

c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.

e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5) Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

d) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

6) Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- b) Führen Sie niemals Wartungsarbeiten an beschädigten Akkus durch. Nur der Hersteller oder von Ihm zugelassene Kundendienstunternehmen dürfen Wartungsarbeiten an Akkus durchführen.

Besondere Sicherheitshinweise für Bohrschrauber

- a) Benutzen Sie mit dem Gerät gelieferte Zusatzhandgriffe (falls vorhanden). Der Verlust der Kontrolle kann zu Verletzungen führen.
- b) Halten Sie das Gerät an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen treffen kann. Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- c) Halten Sie das Gerät an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen die Schraube verborgene Stromleitungen treffen kann. Der Kontakt der Schraube mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

Zusätzliche Sicherheitsanweisungen für Ladegeräte

Verletzungsgefahr! Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Ein beschädigtes Netzkabel muss vom Hersteller, von seinem Kundendienst oder einer ähnlich befugten Person ausgewechselt werden, um Gefahren vorzubeugen.
- Laden Sie keine nicht-wiederaufladbaren Batterien auf. Verstoß gegen diesen Hinweis führt zu Gefährdungen.

- a) Bevor Sie das Ladegerät benutzen, sollten Sie sämtliche Bedien- und Warnhinweise lesen und alle Vorsichtsmaßnahmen für das Ladegerät und den Akku treffen. Hinweise hierzu finden Sie in dieser Bedienungsanleitung und auf dem Gerät selbst.
- b) Prüfen Sie das Ladegerät regelmäßig auf Schäden, insbesondere das Netzkabel, den Stecker und das Gehäuse. Ein beschädigtes Ladegerät darf erst wieder verwendet werden, nachdem es repariert wurde.
- c) Bitte benutzen Sie das Ladegerät nicht, wenn es Schlägen oder Stößen ausgesetzt wurde oder es hingefallen ist und in anderer Weise beschädigt wurde. Bringen Sie das Gerät zu einem zugelassenen technischen Kundendienst zur Reparatur oder Überprüfung.
- d) Schließen Sie niemals einen Akku erneut an, der gebrannt hat oder anderweitig mit dem Ladegerät beschädigt wurde. Andernfalls besteht die Gefahr eines Stromschlags.
- e) Bitte nehmen Sie das Ladegerät nicht auseinander. Reparaturen dürfen nur von einem autorisierten Kundendienst durchgeführt werden. Falsche Zusammenbauten können zu Brand- oder Stromschlaggefahr führen.
- f) Verwenden Sie das Ladegerät niemals in einem Umfeld mit explosiven oder entflammaren Materialien. Es besteht Brand- und Explosionsgefahr!
- g) Das Ladegerät dient nur dem privaten Gebrauch in Verbindung mit einer normalen Haushaltssteckdose. Versuchen Sie niemals, das Ladegerät mit einer Netzsteckdose einer anderen Spannungszahl zu verbinden.
- h) Achten Sie stets auf eine ausreichende Belüftung, wenn Sie einen Akku aufladen. Es könnten sich Gase bilden.
- i) Laden Sie den Akku nur in geschlossenen Räumen auf, da das Ladegerät nur für den Innengebrauch gedacht ist.
- j) Stellen Sie sicher, dass keine Feuchtigkeit in Kontakt mit dem Ladegerät kommt. Andernfalls besteht die Gefahr eines Stromschlags.
- k) Das Ladegerät niemals für andere Dinge als die bestimmungsgemäß vorgesehenen benutzen. Das Ladegerät dient nur zum Aufladen desselben Akkupacks, das auch zusammen mit dem Ladegerät geliefert wird. Die Verwendung für andere Zwecke als vorgesehen kann zu Brand oder einem tödlichen Stromschlag führen.
- l) Versuchen Sie nicht, den Akkupack mit einem anderen Ladegerät als dem mitgelieferten aufzuladen. Das mit diesem Elektrowerkzeug zur Verfügung gestellte Ladegerät und der Akku müssen zusammen verwendet werden.
- m) Immer nur das mit dem Gerät gelieferte Ladegerät zum Aufladen des Akkus verwenden. Das Ladegerät darf nicht als Stromversorgung für das Elektrowerkzeug benutzt werden.
- n) Niemals nicht wiederaufladbare Batterien benutzen. Die Nichtbeachtung dieser Vorschrift führt zu Gefahren.

- o) Bitte stellen Sie keinen Gegenstand auf dem Ladegerät ab, und decken Sie es nicht zu, da dies zur Überhitzung führen kann. Das Ladegerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle aufstellen.
- p) Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darüber stolpert oder es anderweitig beschädigt werden kann. Andernfalls besteht die Gefahr von Sachschäden und Verletzungen.
- q) Nach Benutzung das Ladegerät immer aus der Steckdose ziehen. Auf diese Weise verhindern Sie mögliche Risiken.
- r) Vor dem Durchführen von Reinigungs- oder Pflegearbeiten, immer erst den Netzstecker ziehen. Andernfalls besteht die Gefahr eines Stromschlags!
- s) Ziehen Sie niemals den Netzstecker am Kabel aus der Steckdose, sondern immer nur am Stecker selbst. Ziehen Sie niemals am Kabel.
- t) Bitte verwenden Sie keine Verlängerungskabel, es sei denn es ist unumgänglich. Die Verwendung eines ungeeigneten Verlängerungskabels könnte zur Brand- und Stromschlaggefahr führen.
- u) Ein beschädigtes Netzkabel muss vom Hersteller, von seinem Kundendienst oder einer ähnlich befugten Person ausgewechselt werden, um Gefahren vorzubeugen.
- v) Das Gerät muss an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden.

Zusätzliche Sicherheitshinweise



WARNUNG! Stromschlaggefahr! Eine fehlerhafte Elektroinstallation oder übermäßige Netzspannung kann zu Stromschlag führen.

- Das Gerät nur an den auf dem Geräteschild angegebenen Wechselstrom und nur an eine geerdete Steckdose anschließen.
- Verbinden Sie den Netzstecker mit einer gut erreichbaren Steckdose, um im Notfall das Gerät von der Netzversorgung schnell trennen zu können.
- Berühren Sie niemals das Ladegerät mit feuchten Händen.
- Darauf achten, dass das Verbindungskabel so verlegt wird, das niemand darüber stolpern kann.
- Um eine Beschädigung des Netzkabels zu vermeiden, das Kabel niemals über scharfe Kanten hängen lassen.



Verletzungsgefahr!

Akkus enthalten brennbare Substanzen. Wenn Akkus nicht ordnungsgemäß behandelt werden, können Sie unter bestimmten Umständen auslaufen, heiß werden, Feuer fangen oder explodieren. Eine unsachgemäße Handhabung kann zu schweren Verletzungen führen.

- Erwärmen Sie die Akkus nicht und werfen Sie sie nicht in ein offenes Feuer.
- Setzen Sie die Akkus und den Akku-Bohrschrauber keiner direkten Sonnenbestrahlung aus.

- Tauschen Sie die Akkus nur durch denselben Akkutyp und derselben Akkumarke aus. Siehe Kapitel "Technische Daten".
- Akkus dürfen nicht auseinander genommen, ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.
- Bewahren Sie unbenutzte Akkus außer Reichweite von Kindern auf.
- Wenn Kinder oder Haustiere Akkus verschlucken, suchen Sie sofort einen Arzt auf.
- Vermeiden Sie den Kontakt der Batteriesäure mit Haut, Augen und Schleimhäuten.

Wenn Sie in Kontakt mit Batteriesäure kommen, spülen Sie die betroffene Stelle mit Wasser aus und suchen Sie sofort einen Arzt auf.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

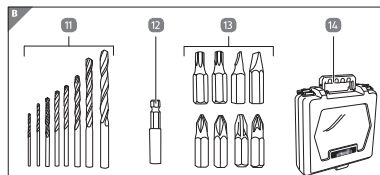
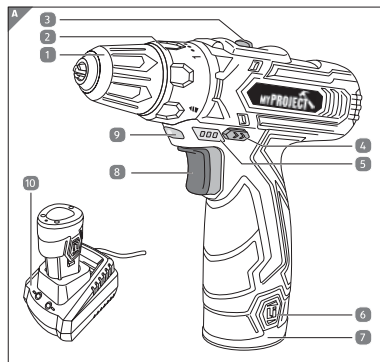
Unsachgemäßer Umgang mit dem Akku-Bohrschrauber kann zu Beschädigungen führen.

- Nehmen Sie den Akku aus dem Batteriefach, wenn Sie den Akku-Bohrschrauber nicht mehr benutzen. Dadurch werden Schäden, die durch das Auslaufen von Batteriesäure verursacht werden können, vermieden.
- Setzen Sie die Akkus und den Akku-Bohrschrauber keinen mechanischen Stößen oder Schlägen aus.
- Falls erforderlich, reinigen Sie die Kontakte des Akkus und des Gerätes, bevor Sie den Akku einlegen, d.h. mit einem Stück Schmirgelpapier.
- Keine scharfen Reinigungsmittel zum Reinigen des Akku-Bohrschraubers benutzen.
- Legen Sie den Akku-Bohrschrauber, den Akku oder das Ladegerät niemals auf oder in die Nähe von heißen Oberflächen (Herdplatten etc.).
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel des Ladegeräts nicht in Kontakt mit heißen Teilen kommt.
- Setzen Sie niemals den Akku-Bohrschrauber, den Akku oder das Ladegerät hohen Temperaturen (Heizgeräte, usw.) oder Wettereinflüssen (Regen, usw.) aus.
- Versuchen Sie niemals, den Akku-Bohrschrauber, den Akku oder das Ladegerät in Wasser zu tauchen und benutzen Sie keinen Dampfreiniger, um diese zu reinigen.
- Wenn das Kunststoffgehäuse des Akkupacks aufbricht oder Risse aufweist, sofort die Benutzung des Gerätes stoppen und den Akkupack nicht wieder aufladen. Beschädigte Teile sofort durch Originalersatzteile ersetzen.

Bedienungsanleitung

Inhalt/Geräteteile

1. Schnellspannbohrfutter
2. Drehmoment-Einstellungring
3. Getriebeumschalter
4. Rechts-/Linkslauf-Wahlschalter
5. Akku-Ladestandsanzeige
6. Auslösetaste des Akkus
7. Akku
8. Ein/Ausschalter mit Drehzahlregelung
9. LED-Arbeitsleuchte
10. Ladegerät
11. Bohrer (HSS-Spiralbohrer), 8x
12. Magnetischer Bithalter
13. Bits x 8x
14. Aufbewahrungskoffer



Vorbereitung

Überprüfen des Akku-Bohrschraubers und des Verpackungsinhalts

1. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial und alle Schutzfolien.
2. Prüfen Sie, ob der Akku-Bohrschrauber oder die einzelnen Teile Schäden aufweisen. In diesem Falle benutzen Sie den Akku-Bohrschrauber bitte nicht. Kontaktieren Sie den Kundendienst des Herstellers; die Adresse befindet sich auf der Garantiekarte.
3. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe Abb. A und B).

Aufladen des Akkus



WARNUNG! Stromschlaggefahr! Eine fehlerhafte Elektroinstallation oder übermäßige Netzspannung kann zu Stromschlag führen

- Verbinden Sie den Netzstecker mit einer gut erreichbaren Steckdose, um im Notfall das Gerät von der Netzversorgung schnell trennen zu können.

HINWEIS! Beschädigungsgefahr! - Das falsche Aufladen des Akkus kann das Ladegerät und den Akku-Bohrschrauber beschädigen.

- Laden Sie den Akku bei einer Umgebungstemperatur zwischen 0 °C und 45 °C auf. Die Idealtemperatur zum Aufladen des Akkus beträgt ca. 23°C.
- Laden Sie den Akku auf, wenn die Akku-Ladestandsanzeige (5) einen niedrigen Batteriestand anzeigt (rotes Licht).

Der Akku ist nur auf einen niedrigen Pegel vorgeladen. Daher muss der Akku vor der ersten Verwendung aufgeladen werden. Wenn die Akku-Ladestandsanzeige (5) einen niedrigen Batteriestand anzeigt, (rotes Licht), laden Sie den Akku auf.

1. Stecken Sie den Netzstecker des Ladegerates (10) in die Steckdose.
2. Drücken Sie die Auslösetaste (6) an dem Akku (7) und ziehen Sie den Akku nach unten aus dem Akku-Bohrschrauber.
3. Stecken Sie den Akku so in das Ladegerät, dass die Kontakte des Akkus in das Ladegerät greifen. Der Akku muss fest im Ladegerät einrasten (**siehe Abb. A**).
4. Die Akku-Ladestandsanzeige (5) leuchtet zunächst rot.

5. Die Akku-Ladestandsanzeige (5) leuchtet grün, sobald der Akku vollständig aufgeladen ist. Während des Ladevorgangs erwärmen sich der Netzstecker, das Ladegerät und der Akku. Dies ist betriebsbedingt und kein Defekt.
6. Lassen Sie den Akku auf Zimmertemperatur abkühlen, wenn er sich während des Ladevorgangs erwärmt hat.
7. Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegeräts (10) heraus.
8. Setzen Sie den Akku (7) in den Akku-Bohrschrauber ein und halten Sie den Akku gut fest, um sicherzustellen, dass Sie sich nicht verletzen, sobald der Akku den Auslösemechanismus einrasten lässt (siehe Abb. C). Der Akku-Bohrschrauber ist nun betriebsbereit.

Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

Bedienung



Verletzungsgefahr!

Wenn Sie den Akku-Bohrschrauber unsachgemäß anwenden, können Sie sich und andere verletzen.

- Der aufgeladene Bohrer erwärmt sich während des Betriebs. Berühren Sie den Bohrer erst, wenn er abgekühlt ist.
- Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung, tragen Sie stets eine Schutzbrille.

Bitte tragen Sie wann immer erforderlich Sicherheitsausrüstungen, wie z. B. eine Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, einen Helm oder Gehörschutz. Dadurch vermindern Sie Verletzungsgefahren.



VORSICHT! Verletzungsgefahr beim Bohren!

Wenn Sie bohren, können Sie Staub und ggf. Holzspäne einatmen. Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.

- Tragen Sie eine Staubmaske.
- Tragen Sie einen Gehörschutz.

HINWEIS! Beschädigungsgefahr! Wenn die Lüftungsschlitze im Akku-Bohrschrauber abgedeckt sind oder ungeeignete Bohrer/Schrauberbits und verschiedene Einstellungen für verschiedene Materialien verwendet werden, könnten der Akku-Bohrschrauber und der Bohrer/die Schrauberbits beschädigt werden.

- Verdecken Sie nicht die Lüftungsschlitze. Wenn Sie die Lüftungsschlitze während des Betriebs abdecken, kann ein Hitzestau den Akku-Bohrschrauber beschädigen.
- Verwenden Sie die mitgelieferten Metallbohrer ausschließlich für Metall, Holz und Kunststoffe.

Werkzeuge einsetzen

1. Zum Einspannen der Bohrer (11) oder des magnetischen Bithalters (12) ins Schnellspannbohrfutter (1), drehen Sie es gegen den Uhrzeigersinn (siehe Abb. D). Dadurch öffnet sich das Schnellspannbohrfutter.
2. Wählen Sie
 - den passenden Bohrer und stecken Sie ihn in das Schnellspannbohrfutter.
 - den magnetischen Bithalter und setzen Sie ihn mit der sechskantigen Seite in das Schnellspannbohrfutter ein.
3. Drehen Sie das Schnellspannbohrfutter im Uhrzeigersinn fest (siehe Abb. D).
4. Wenn Sie den magnetischen Bithalter eingesetzt haben, setzen Sie einen passenden Bit (13) ein.

Werkzeuge entnehmen

1. Drehen Sie das Schnellspannbohrfutter (1) gegen den Uhrzeigersinn (siehe Abb. D).
2. Nehmen Sie das Werkzeug aus dem Schnellspannbohrfutter und verstauen Sie es sachgerecht im Aufbewahrungskoffer (14).

Schrauben und Bohren

1. Wenn Sie in Weichholz bohren oder schrauben möchten, sollten Sie zunächst den entsprechenden Bereich kennzeichnen.
2. Legen Sie den Akku (7) in den Akku-Bohrschrauber ein, sodass die Kontakte des Akkus im Akku-Bohrschrauber einrasten. Der Akku muss im Akku-Bohrschrauber richtig festsitzen.
3. Setzen Sie einen Bohrer (11) oder den magnetischen Bithalter (12) mit dem gewünschten Bit (13) ein (siehe Kapitel „Werkzeuge einsetzen“).
4. Drehen Sie den Drehmoment-Einstellring (2)
 - auf das Symbol (Bohren) , wenn Sie Holz, Kunststoff oder Metall durchbohren möchten. Diese Einstellung nicht zum Schrauben verwenden.
 - auf das gewünschte Drehmoment, wenn Sie schrauben wollen:
Kleines Drehmoment: für kleine Schrauben und empfindliche Materialien.
Großes Drehmoment: für große Schrauben und robuste Materialien.
Der Drehmoment-Einstellring rastet dann jeweils hörbar ein.
5. Stellen Sie über den Getriebeumschalter (3) die 1. oder 2. Stufe ein. Drücken Sie nicht gleichzeitig den Ein-/Ausschalter (8) und den Getriebeumschalter, um den Akku-Bohrschrauber nicht zu beschädigen.
 - Stufe 1: 0 bis 400 min⁻¹
 - Stufe 2: 0 bis 1500 min⁻¹

Stufe 1 ist geeignet zum Schrauben und zum Bohren großer Bohrungsdurchmesser.

Stufe 2 ist geeignet zum Bohren kleiner Bohrungsdurchmesser.

6. Stellen Sie über den Rechts-/Linkslauf (4) die Drehrichtung des Schnellspannbohrfutters (1) ein: Drücken Sie den Rechtslauf (Pfeilrichtung zum Schnellspannbohrfutter hin), damit sich das Schnellspannbohrfutter im Uhrzeigersinn dreht. Drücken Sie den Linkslauf (Pfeilrichtung vom Schnellspannbohrfutter weg), damit sich das Schnellspannbohrfutter gegen den Uhrzeigersinn dreht. Der Rechts-/Linkslauf verfügt über eine Schaltsperre, die sich aktiviert, wenn Sie den Ein-/Ausschalter drücken wollen und gleichzeitig den Rechts-/Linkslauf betätigen.

7. Setzen Sie

- den Bohrer gerade an die Markierung.
- den Bit gerade in den Schlitz bzw. die Schlitz der Schraube.

8. Beachten Sie folgende Hinweise zum Schrauben und Bohren:

Schrauben:	• Bei Weichholz können Sie die Schrauben ohne Vorbohren einschrauben. • Bohren Sie in Hartholz und beim Einschrauben großer Schrauben vor. • Senken Sie bei Senkschrauben das Bohrloch an. • Bohren Sie bei Holzschrauben mit nicht durchgängigem Gewinde eine halbe Schraubenlänge vor. • Wenn das eingestellte Drehmoment überschritten wird, blockiert die Rutschkupplung die Drehung des Schnellspannbohrfutters.
Bohren (generell):	• Ziehen Sie den Bohrer regelmäßig aus dem Bohrloch, um den Bohrer abkühlen zu lassen.
Bohren (Holz):	• Körnen Sie die markierte Bohrstelle mit einem Körner an. • Legen Sie einen Holzblock darunter oder bohren Sie von beiden Seiten, um zu verhindern, dass das Holz beim Durchbohren ausbricht. • Nutzen Sie einen HSS-Holzbohrer (nicht im Lieferumfang enthalten).
Bohren (Metall):	• Körnen Sie die markierte Bohrstelle mit einem Körner an. • Spannen Sie das zu Bohrende Metall ein und legen Sie einen Holzblock darunter, um Verformungen zu vermeiden. • Nutzen Sie einen HSS-Spiralbohrer. • Bohren Sie bei einem großen Bohrungsdurchmesser mit einem kleineren Bohrer vor. • Nutzen Sie für Stahl und Aluminium Schmiermittel • Schmiermittel für Stahl: Öl • Schmiermittel für Aluminium: Terpentin, Paraffin • für Messing, Kupfer, Gusseisen: kein Schmiermittel

- Drücken Sie den Ein-/Ausschalter zuerst leicht, um den Akku-Bohrschrauber zu starten. Wenn Sie den Ein-/Ausschalter drücken, leuchtet die LED-Arbeitsleuchte (9), um schlecht beleuchtete Arbeitsbereiche zu beleuchten.
- Drücken Sie den Ein-/Ausschalter danach kräftiger. Je nach Beanspruchung kann sich der Akku erhitzen. Lassen Sie den Akku zwischenzeitlich abkühlen.
- Halten Sie den Ein-/Ausschalter gedrückt, bis Sie Ihre Arbeit beendet haben.
- Ändern Sie falls nötig über den Rechts-/Linkslauf die Drehrichtung des Schnellspannbohrfutters, um den Bohrer aus dem Bohrloch zu ziehen.
- Entnehmen Sie den Bohrer bzw. den magnetischen Bithalter und die Bits (siehe Kapitel „Werkzeuge entnehmen“).

14. Drücken Sie die Auslösetaste (6) des Akkus und ziehen Sie den Akku aus dem Akku-Bohrschrauber heraus.
15. Verstauen Sie den Akku-Bohrschrauber und das Zubehör sachgerecht im Aufbewahrungskoffer (14).

Blockierung lösen

Folgen Sie den nachstehend beschriebenen Schritten zum Beseitigen V einer Blockierung:

1. Wenn der Akku-Bohrschrauber blockiert, lassen Sie den Ein-/Ausschalter (8) los und ziehen Sie den Bohrer (11) aus dem Bohrloch.
2. Prüfen Sie, ob die Blockierung durch den Akku-Bohrschrauber verursacht wurde, indem Sie kurz den Ein-/Ausschalter drücken. Richten Sie den Akku-Bohrschrauber nicht auf sich selbst oder andere Personen und Tiere.
 - Wenn der Akku-Bohrschrauber sich nicht starten lässt, folgen Sie der Anweisung im Kapitel „Fehler beheben“, Punkt 1.
 - Wenn der Akku-Bohrschrauber einwandfrei funktioniert, befolgen Sie die nächsten Schritte in diesem Kapitel.
3. Stellen Sie zum Einschrauben den Drehmoment-Einstellring (2) auf ein höheres Drehmoment.
4. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter ganz durch und üben Sie etwas Druck auf den Akku-Bohrschrauber aus.
5. Machen Sie zwischenzeitlich Pausen und nehmen Sie den Bohrer aus dem Bohrloch, damit der Bohrer abkühlen kann.
6. Wiederholen Sie die Schritte 4 und 5, bis die Blockierung gelöst ist.

Fehler beheben

Manche Störungen können durch kleine Fehler entstehen, die Sie selbst beheben können. Befolgen Sie dazu die Anweisungen in der nachfolgenden Tabelle.

Falls sich die Störung an dem Akku-Bohrschrauber dadurch nicht beheben lässt, kontaktieren Sie den Kundendienst. Reparieren Sie den Akku-Bohrschrauber auf keinen Fall selbst.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Der Akku-Bohrschrauber kann nicht gestartet werden.	Die Akkuleistung ist zu schwach.	Laden Sie den Akku (7) auf (siehe Kapitel "Aufladen des Akkus").
	Prüfen Sie, ob der Akku richtig eingelegt ist.	Schieben Sie den Akku so weit in den Akku-Bohrschrauber, bis er einrastet.
	Der Rechts-/ Linkslauf ist in Mittelstellung.	Drücken Sie den Rechtslauf oder den Linkslauf (4) ganz ein.
Der Akku wird nicht geladen.	Prüfen Sie, ob der Akku richtig eingelegt ist.	Schieben Sie den Akku (7) so in das Ladegerät (10), dass die Kontakte des Akkus in das Ladegerät greifen. Der Akku muss im Ladegerät einrasten.
	Der Netzstecker wurde nicht richtig eingesteckt.	Prüfen Sie den Netzstecker auf korrekten Sitz.
	Die Netzsteckdose hat keinen Strom.	Prüfen Sie die Netzsteckdose, indem Sie ein anderes Gerät an die Steckdose anschließen.
	Der Akku oder das Ladegerät ist defekt.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.

Reinigen und Pflege



Achtung!

Beschädigungsgefahr!
Unsachgemäßer Umgang
mit dem Produkt kann zu
Beschädigungen führen.

Beschädigungsgefahr

Die Verwendung ungeeigneter
Reinigungsmittel könnte den
Akku-Bohrschrauber und das Zubehör
beschädigen.

- Verwenden Sie keine aggressiven
Reinigungsmittel, Scheuermittel oder
Lösungsmittel, scharfe oder metallische
Reinigungsutensilien wie Messer, harte
Schaber und dergleichen.

HINWEIS! Kurzschlussgefahr!

In das Gehäuse eingedrungenes Wasser
oder andere Flüssigkeiten können einen
Kurzschluss verursachen

- Tauchen Sie niemals den
Akku-Bohrschrauber und das Zubehör
in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Darauf achten, dass kein Wasser in das
Gerät eindringt.

1. Vor dem Reinigen Netzstecker ziehen.
2. Lassen Sie den Akku-Bohrschrauber
und das Ladegerät (10) vollständig
abkühlen.
3. Drücken Sie die Auslösetaste (6) auf
dem Akku (7) und ziehen Sie den Akku
nach unten und gleichzeitig aus dem
Akku-Bohrschrauber heraus.
4. Das Gehäuse des Akku-Bohrschraubers
und das Ladegerät mit einem sauberen,
feuchten Tuch abwischen.
5. Reinigen Sie die Kontakte des Akkus
und des Akku-Bohrschraubers mit
einem trockenen, sauberen Tuch.
6. Trocknen Sie dann die
Akku-Bohrschrauber gründlich und
lassen Sie ihn vollständig trocknen.
7. Der Akku-Bohrschrauber muss nicht
geschmiert werden.

8. Entfernen Sie Bohrstaub und Holzspäne
aus dem Schnellspannbohrfutter (1) .
9. Halten Sie die Kontakte des Ladegeräts,
des Akku-Bohrschraubers und des
Akkus sauber.

Der Akku-Bohrschrauber ist nun
vollständig gereinigt.

Wartung und Transport

HINWEIS! Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäße Lagerung oder falscher
Transport des Akku-Bohrschraubers kann
zur Beschädigung des Gerätes führen.

- Lagern und Transportieren Sie den
Akku-Bohrschrauber in einem sauberen,
trockenen, frostfreien Bereich, in dem das
Gerät sowie der Akku vor direkter
Sonneneinstrahlung geschützt sind.
Verwenden Sie immer den beigegeführten
Aufbewahrungskasten, um den
Akku-Bohrschrauber zu verstauen und
transportieren. Andere Aufbewahrungsorte
und Transportmöglichkeiten bieten keinen
ausreichenden Schutz des
Akku-Bohrschraubers, des Zubehörs und
vor allem der Kontakte.

1. Stellen Sie sicher, dass der
Akku-Bohrschrauber und das Zubehör
vollständig trocken sind.
2. Wickeln Sie das Netzkabel so auf, dass
es keine Knoten hat oder geknickt wird.
3. Verstauen Sie stets sämtliches Zubehör,
insbesondere die Bohrer (11), den
magnetischen Bithalter (12) und die
Schrauberbits (13) im
Aufbewahrungskoffer (14), um den
Verlust von Zubehörteilen zu
verhindern.

Reparaturen

WARNUNG! Stromschlaggefahr!

Reparaturen durch den Benutzer oder die
Verwendung ungeeigneter Ersatzteile im
Gerät, um es zu reparieren, stellen eine
erhöhte Stromschlaggefahr dar.

- Auf keinen Fall das Gerätegehäuse öffnen. Der Hersteller lehnt jegliche Haftung und Gewährleistung ab, wenn Reparaturen durch den Benutzer durchgeführt, das Gerät falsch angeschlossen oder unsachgemäß benutzt wurde. Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von einer qualifizierten Fachkraft reparieren, die ausschließlich Originalersatzteile verwendet.
- Verwenden Sie nur Teile zur Reparatur, die mit den Originalgerätedaten und den Herstellerangaben übereinstimmen. Dieser Akku-Bohrschrauber ist mit sämtlichen elektrischen und mechanischen Teile ausgestattet, die zum Schutz vor Gefahrenquellen unentbehrlich sind.

Entsorgung



Verpackung entsorgen

Die Produktverpackung besteht aus recyclingfähigen Materialien. Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien entsprechend ihrer Kennzeichnung bei den öffentlichen Sammelstellen bzw. gemäß den landesspezifischen Vorgaben.



Entsorgungshinweise zu elektrischen Artikeln

Entsorgen Sie Elektrogeräte nicht über den Hausmüll.

Gemäß europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe

verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne des nationalen Kreislaufwirtschafts und Abfallgesetzes durchführt.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Hinweise zu batteriebetriebenen Artikeln

- Bitte folgen Sie den Anweisungen des Batterien-Herstellers!
- Verwenden Sie nur die empfohlenen Batterien oder einen ähnlichen Typ!
- Verwenden Sie keine verschiedenen Typen von Batterien oder neue und gebrauchte Batterien zusammen!
- Stellen Sie die richtige Polarität beim Einlegen der Batterien sicher!
- Entfernen Sie die Batterien aus dem Gerät, falls dieses über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird!
- Entfernen Sie leere Batterien aus dem Gerät!
- Laden Sie keine nicht wieder aufladbare Batterien!
- Die Versorgungsklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden!
- Zu entsorgende Batterien nicht ins Feuer werfen!
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren!



Entsorgungshinweise

Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien zurückzugeben. Sie können Ihre alten Batterien bei einer öffentlichen Sammelstelle Ihrer Gemeinde oder im Handel abgeben. Batterien enthalten Schadstoffe, die die Umwelt durch die falsche Entsorgung kontaminieren können und sich auf die menschliche Gesundheit auswirken.

Technische Daten

Akku Bohrschrauber	
Modell Nummer:	JOZ-YFT56-212V
Leerlaufdrehzahl:	1. Gang : 0 bis 400 min ⁻¹ 2. Gang: 0 bis 1500 min ⁻¹
Spannbereich Schnellspannbohrfutter:	0,8 - 10 mm
Akku	
Spannung:	12 V ===
Kapazität:	2,0 Ah
Typ:	Lithium-Ionen-Akku (Li-Ion)
Ladedauer:	ca. 60 Minuten
Ladegerät	
Versorgungsspannung:	100–240 V~ / 50–60 Hz
Leistung:	37 W
Ausgangsspannung:	12,6 V === /2,5 A
Schutzklasse:	II / 回
Bohrer	
8 HSS-Spiralbohrer:	1,5 mm, 2,0 mm, 2,5 mm, 3,0 mm, 3,5 mm, 4,0 mm, 5,0 mm, 6,0 mm
Bits	
8 Bits:	PZ1, PZ2, PH1, PH2, Schlitz 4, Schlitz 6, T15, T20, Magnetischer Bithalter
Vibrationswert für Schraubendreher ohne Schlag:	$a_h = 0,662 \text{ m/s}^2$ Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Geräusch- und Vibrationsinformationen

WARNUNG! Gefahr für die Gesundheit!

Das Arbeiten ohne Gehörschutz oder Schutzkleidung kann zu Gesundheitsschäden führen.

- Tragen Sie bei der Arbeit einen Gehörschutz und angemessene Schutzkleidung.

Gemessen gemäß DIN EN 60745-1, EN 60745-2-1 und EN 60745-2-2. Das Geräusch am Arbeitsplatz kann 85 dB(A) überschreiten, in diesem Fall sind Schutzmaßnahmen für den Benutzer erforderlich (geeigneten Gehörschutz tragen).

- Schalldruckpegel L_{pA} : 64,7 dB(A)
- Unsicherheit K_{pA} : 3 dB(A)
- Schallleistungspegel L_{WA} : 75,7 dB(A)
- Unsicherheit K_{WA} : 3 dB(A)

Die oben genannten Werte sind Geräuschemissionswerte und stellen daher nicht zwangsläufig sichere Werte für den Arbeitsplatz dar. Die Korrelation zwischen Emissions- und Immissionspegel ist nicht zuverlässig genug, um eine sichere Aussage zu machen, ob zusätzliche Vorsichtsmaßnahmen notwendig sind oder nicht. Zu den Faktoren, die den jeweiligen Immissionspegel am Arbeitsplatz beeinträchtigen könnten, gehören u.a. die Besonderheiten des Arbeitsbereiches, die Dauer der Exposition, andere Geräuschquellen, usw. Beachten Sie ebenso die nationalen Vorschriften in Bezug auf die jeweils zulässigen Geräuschpegel am Arbeitsplatz. Die oben genannten Informationen geben dem Benutzer jedoch die Möglichkeit, die bestehenden Gefahren und Risiken besser einzuschätzen.

Vibrationswerte

- Bohren in Metall a_{hd} : 1.464 m/s²
- Unsicherheit K: 1,5 m/s²
- Vibrationswert für Schraubendreher ohne Schlag: a_h = 0,662 m/s²
- Unsicherheit K: = 1,5 m/s²

ACHTUNG! Der angegebene Schwingungswert wurde anhand einer Standardprüfmethode gemäß DIN EN 60745-2-1,2010 gemessen und kann zum Vergleich mit einem anderen Werkzeug verwendet werden. Er ist auch für die vorläufige Abschätzung der Exposition gegenüber Vibrationen geeignet. Der Vibrations-Emissionswert während der tatsächlichen Verwendung des Elektrowerkzeugs kann je nach Verwendungsart des Gerätes vom angegebenen Wert abweichen.

Zum Beispiel:

- Zustand des Akku-Bohrschraubers oder die ordnungsgemäße Wartung;
- Art des Materials und der Verwendung des Akku-Bohrschraubers;
- Verwendung der richtigen Zubehörteile und ob sie in gutem Zustand sind.
- Den festen Griff des Akku-Bohrschraubers vom Bediener;
- Ordnungsgemäße Verwendung des Akku-Bohrschraubers nur anhand der Beschreibungen in dieser Anleitung.

Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus sind zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Die unsachgemäße Verwendung des Akku-Bohrschraubers kann zu Beschwerden führen, die durch Schwingungen verursacht werden.

ACHTUNG! Je nach Art der Verwendung oder Nutzung, müssen folgende Sicherheitsmaßnahmen getroffen werden, um den Benutzer zu schützen:

- Vermeiden Sie so gut es geht die Einwirkung von Vibrationen.
- Verwenden Sie nur Zubehör in einwandfreiem Zustand.
- Tragen Sie schwingungsdämpfende Handschuhe, wenn Sie den Akku-Bohrschrauber verwenden.
- Folgen Sie den Anleitungen zur Pflege und Wartung des Akku-Bohrschraubers.
- Vermeiden Sie die Verwendung des Akku-Bohrschraubers bei Temperaturen unter 10°C.
- Planen Sie Ihre Arbeit, damit Sie keine stark vibrierenden Akku-Bohrschrauber über mehrere aufeinander folgende Tage benutzen müssen.

Před prvním použitím

Před používáním výrobku se seznámte se všemi pokyny k použití a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte jen v souladu s popisem a stanoveným účelem. Uchovejte tento návod k použití pro pozdější použití. Budete-li předávat tento výrobek další osobě, předejte jí i všechny podklady.

DŮLEŽITÉ, NÁVOD SI USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ A PEČLIVĚ SI JEJ PŘEČTĚTE!

Vysvětlení označení

V tomto návodu k použití, na výrobku a na obalu jsou použity následující označení a symboly.



Výstraha!

Toto označení označuje nebezpečí se středním stupněm, které může v případě, že se mu nezamezí, vést k smrti nebo těžkým zraněním.



Pozor! Toto označení varuje před možnými věcnými škodami.



Tento symbol označuje užitečné dodatečné informace k použití.



Výrobky označené tímto symbolem splňují všechny platné společné předpisy evropského hospodářského prostoru.



Nevystavujte akumulátor teplotám na 50 °C!



Zabraňte kontaktu akumulátoru s vodou! Akumulátor neodhazujte do vody! Nebezpečí výbuchu!



Akumulátor neodhazujte do záchodu!



Akumulátor nevhazujte do ohně! Nebezpečí výbuchu!



Nabíječka odpovídá třídě ochrany II.



Aku vrtací šroubovák odpovídá třídě ochrany III.



Ochrana proti přehřátí



Nabíječku používejte jen v exteriéru.



Stejnoseměrné napětí



Důležité! Před prvním použitím si přečtěte návod k použití!



Pokud jste dlouho vystaveni hlasitému hluku, můžete přijít o sluch. Noste ochranu sluchu.

Rozsah dodávky

- aku vrtací šroubovák 12V-Li
- 16dílná sada bitů a vrtáků
- kufřík
- návod k použití

Zkontrolujte výrobek na úplnost dílů, jakož i na škody vzniklé přepravou. Výrobek nepoužívejte, pokud je poškozený! V případě poškození se obraťte na svou prodejnu Kaufland.

Bezpečnost

Před prvním použitím výrobku si důkladně přečtěte následující bezpečnostní pokyny. Pro bezpečné použití dbejte na všechny následující bezpečnostní pokyny.

Stanovený účel

Výrobek používejte pouze ke stanovenému účelu. Při jiném způsobu použití nebo pozměnění výrobku neodpovídajícímu původnímu stanovenému účelu výrobku může dojít k zraněním a poškozením. Za škody vzniklé v důsledku nevhodného použití nenese výrobce žádnou odpovědnost. Výrobek není určen pro komerční použití. Aku vrtací šroubovák je vhodný jen k vrtání a šroubování do dřeva, plastu a kovu. Aku vrtací šroubovák se smí používat jen za dodržení tohoto návodu a na stanovený účel. Jakékoliv jiné použití není dovoleno. Ke stanovenému účelu patří také dodržování bezpečnostních pokynů a pokynů v návodu k použití. Smí se používat jen příslušenství určeno pro tento aku vrtací šroubovák. Osoby, které používají a provádějí údržbu aku vrtacího šroubováku, musejí být obeznámeny s výrobkem a informovány o možných nebezpečích. Kromě toho je třeba dodržovat všechny platné předpisy bezpečnosti práce. Je třeba dbát na další všeobecné směrnice ohledně zdraví a bezpečnosti při práci. Výrobce nepřebírá záruku za škody vzniklé úpravami aku vrtacího šroubováku. Následující použití jsou výslovně zakázány a budou považovány za použití v rozporu se stanoveným účelem:

- použití aku vrtacího šroubováku na jiný, než stanovený účel,
- nedodržování bezpečnostních pokynů a výstrah, jakož i pokynů k montáži, použití, údržbě a čištění, které jsou uvedeny v tomto návodu k použití,
- při nedodržení jakéhokoli předpisu ohledně bezpečnosti a ochrany zdraví při práci, které je třeba dodržovat zejména/nebo všeobecně při použití tohoto aku vrtacího šroubováku,
- při použití příslušenství a náhradních dílů, které nejsou určeny pro tento aku vrtací šroubovák,
- úpravy aku vrtacího šroubováku,
- opravy aku vrtacího šroubováku, které byly provedeny jinou osobou, než výrobcem nebo kvalifikovaným odborníkem,
- komerční, průmyslové nebo řemeslní použití aku vrtacího šroubováku,
- provoz nebo údržba aku vrtacího šroubováku osobami, které nejsou obeznámeny s jeho použitím a/nebo neznají nebezpečí s ním spojeny.

Zbytkové nebezpečí

I přes správné použití nelze zcela vyloučit určité nebezpečí.

Vzhledem na konstrukci aku vrtacího šroubováku mohou vzniknout následující nebezpečí:

- v případě delšího použití výrobku nebo nesprávného vedení a údržby poškození zdraví spojeno s vibracemi,
- abyste zamezili zraněním a věcným škodám, které vzniknou vymrštěnými díly nebo držáky nástrojů, které prasknou při používání,

- poškození zdraví prací s jedovatými látkami nebo takovými, které představují nebezpečí pro zdraví (např. azbest).

POZOR! Při používání elektrického nářadí je třeba za účelem ochrany proti úrazu elektrickým proudem, zraněním a požárům přijmout následující základní bezpečnostní opatření.

Před použitím elektrického nářadí dbejte na všechny tyto pokyny a uložte je na bezpečném místě. Pokud nebudete důsledně dbát následujících pokynů, mohlo by to vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo těžkým zraněním.

Před zahájením práce je třeba, aby si každý uživatel přečetl návod k použití a zejména bezpečnostní pokyny a dbal na ně.

Tento výrobek směji používat jen osoby, které jsou obeznámeny s použitím aku vrtacího šroubováku a s tím spojeným nebezpečím.

Výrobce tohoto vrtacího šroubováku neručí za škody nebo zranění, které vznikli na samotném výrobku, a sice v následujících případech:

- nesprávné použití,
- nedodržení návodu k použití,
- opravy třetími osobami, neautorizovanými servisy,
- montáž nebo výměna neoriginálních náhradních dílů,
- poruchy elektrického systému v důsledku nedodržování směrnic a předpisů ohledně elektřiny.

Dodatečně k bezpečnostním pokynům uvedeným v tomto návodu k použití byste měli bezpodmínečně dbát také na platné předpisy ohledně použití aku vrtacího šroubováku.

Dodatečně k bezpečnostním pokynům uvedeným v tomto návodu k použití a platným předpisům je třeba dbát také na všeobecně platné technická pravidla při provozu aku vrtacího šroubováku.

Bezpečnost dětí a osob



Výstraha!

• Nebezpečí úrazu dětí a malých dětí!

Děti nenechávejte nikdy bez dozoru s obalovým materiálem! Nebezpečí udušení, děti často podceňují nebezpečí! Nebezpečí ohrožení života a úrazu batolat a dětí!

• Pozor, nebezpečí poranění!

Dbejte na to, aby byly všechny díly nepoškozené. Poškozené díly mohou ovlivňovat bezpečnost a stabilitu.

• Všeobecné bezpečnostní pokyny

Před používáním výrobku dbejte na jeho stabilitu. Výrobek používejte správně a jen v souladu se stanoveným účelem. Veškeré díly držte mimo dosah otevřeného ohně.

Bezpečnostní pokyny

- **NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Baterie mohou při spolknutí představovat nebezpečí života. Pokud dojde k spolknutí baterie, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

- Tento výrobek není určen pro používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a/nebo vědomostí.
- Nevystavujte výrobek nikdy vysokým teplotám a vlhkosti, jinak by mohlo dojít k jeho poškození.

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí



VÝSTRAHA!

Přečtěte si všechny bezpečnostní a další pokyny.

Nedodržování bezpečnostních pokynů a upozornění může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo k těžkým poraněním.

Bezpečnostní pokyny a informace uschovejte pro budoucí použití.

Označení „elektrické nářadí“ použité v bezpečnostních pokynech se vztahuje jak na síťové elektrické nářadí (s přívodním kabelem), tak na akumulátorové elektrické nářadí (bez přívodního kabelu).

1) Bezpečnost v pracovním prostoru

- Udržujte pracovní prostor v čistotě a dobře osvětlený.** Nepořádek nebo neosvětlený pracovní prostor mohou vést k nehodám.
- S elektrickým nářadím nepracujte v prostorách ohrožených výbuchem, v nichž jsou skladovány hořlavé kapaliny, plyny nebo prachy.** Při činnosti elektrického nářadí vznikají jiskry, které mohou zapálit prach nebo páry.
- Při používání elektrického nářadí zabraňte přístupu dětí a dalších osob.** Při vyrušení můžete ztratit kontrolu nad nářadím.

2) Elektrická bezpečnost

- Zástrčka elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Zástrčka se nesmí nijak upravovat.**
- Pro elektrické nářadí chráněné zemněním nepoužívejte rozdvojky ani prodlužovací kabely.** Neupravované zástrčky a vhodné zásuvky zmenšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Vyhňte se tělesnému kontaktu s uzemněnými předměty, jako jsou trubky, tělesa topení, sporáky a chladničky.** Pokud je Vaše tělo uzemněno, vzrůstá nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Elektrické nářadí chraňte před deštěm a vlhkem.** Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Přívodní kabel nepoužívejte k nošení elektrického nářadí, jeho zavěšování, ani k vytahování zástrčky ze zásuvky. Chraňte kabel před horkem, oleji, ostrými hranami a pohyblivými částmi.** Poškozené nebo zapletené přívodní kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Při použití elektrického nářadí ve venkovním prostoru použijte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití.** Použití přívodního kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- f) **Je-li nutno elektrické nářadí použít ve vlhkém prostředí, používejte proudový chránič.** Použití proudového chrániče snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- 3) **Bezpečnost osob**
- a) **Buďte pozorní, dávejte pozor na to, co děláte, a když používáte elektrické nářadí, přistupujte k práci s rozmyslem.** S elektrickým nářadím nepracujte, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Krátký okamžik nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může vést k vážným zraněním.
- b) **Používejte osobní ochranné prostředky a vždy ochranné brýle.** Užívání osobních ochranných pomůcek jako respirátorů, obuvi s protiskluzovou podrážkou, ochranných přileb nebo chráničů sluchu vhodných pro druh a aplikaci elektrického nářadí, snižuje riziko poškození zdraví.
- c) **Zabraňte neúmyslnému spuštění nářadí.** Předtím, než elektrické nářadí zapojíte do sítě a/nebo připojíte jeho akumulátor, než jej uchopíte nebo budete přenášet, se ujistěte, zda je vypnuto. Necháte-li při přenášení prst na vypínači nebo zapnuté nářadí připojujete k napájení, může to vést k nehodě.
- d) **Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte všechny nastavovací nástroje nebo klíče.** Nastavovací nástroj nebo klíč v otáčející se části nářadí může způsobit zranění.
- e) **Vyhýbejte se nesprávnému držení těla.** Vždy udržujte správný postoj a rovnováhu. Tak budete moci nářadí lépe kontrolovat i v neočekávaných situacích.
- f) **Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv ani šperky.** Dbejte na to, aby se vaše vlasy, oblečení ani rukavice nedostaly do blízkosti pohyblivých částí. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými částmi nářadí.
- g) **Pokud je možné připojit zařízení na odsávání a zachytávání prachu, zajistěte, aby tato byla připojena a správně používána.** Odsávání prachu může snížit riziko poškození zdraví.
- 4) **Použití elektrického nářadí a péče o něj**
- a) **Výrobek nepřetěžujte.** Pro svou práci používejte vždy vhodný typ elektrického nářadí. S elektrickým nářadím vhodným pro dané použití budete pracovat lépe a bezpečněji.
- b) **Nepoužívejte elektrické nářadí, které má poškozený vypínač.** Elektrické nářadí, které nelze vypnout nebo zapnout, je nebezpečné a musí se nechat opravit.
- c) **Před nastavováním nářadí, výměnou příslušenství nebo odkládáním nářadí vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte akumulátor.** Toto bezpečnostní opatření zabrání neúmyslnému spuštění elektrického nářadí.
- d) **Nepoužívané elektrické nářadí uchovávejte mimo dosah dětí.** Nedovolte používat nářadí osobám, které nejsou obeznámeny s tímto elektrickým nářadím nebo s těmito bezpečnostními pokyny. Elektrické nářadí je nebezpečné, používají-li je nezkušené osoby.

- e) O elektrické nářadí adekvátně pečujte. Kontrolujte, zda pohyblivé části nářadí fungují bezchybně a nezadírají se, zda jednotlivé části nejsou rozbité nebo poškozené tak, že by zhoršovaly funkci elektrického nářadí. Před použitím nářadí nechte poškozené části vyměnit. K mnoha nehodám dochází v důsledku špatné údržby elektrického nářadí.
 - f) **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Pečlivě udržované řezné nástroje s ostrými břity se méně zakusují a snáze se vedou.
 - g) **Elektrické nářadí, příslušenství, nástroje apod. používejte podle těchto pokynů. Přihlížejte přitom k pracovním podmínkám a vykonávané činnosti.** Používání elektrického nářadí pro jiné, než stanovené účely, může vést k nebezpečným situacím.
- 5) Používání akumulátorového nářadí a zacházení s ním**
- a) **Akumulátory nabíjejte pouze v nabíječkách doporučených výrobcem.** U nabíječky určené pouze pro určitý typ akumulátorů hrozí při použití s jinými akumulátory nebezpečí požáru.
 - b) **V elektrickém nářadí používejte pouze určené akumulátory.** Použití jiných akumulátorů může způsobit zranění a vést k nebezpečí požáru.
 - c) **Nepoužívaný akumulátor uchovávejte mimo dosah kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů anebo jiných kovových předmětů, které by mohly způsobit zkratování kontaktů.** Zkrat mezi kontakty akumulátoru může způsobit popáleniny anebo vést k požáru.
 - d) **Při nesprávném používání může z akumulátoru unikat elektrolyt. Vyhýbejte se kontaktu s ním. Při náhodném potřísnění opláchněte postižená místa vodou. V případě zasažení očí elektrolytem vyhledejte i lékařskou pomoc. Unikající elektrolyt z akumulátorů může způsobit podráždění pokožky anebo popáleniny.**
- 6) Opravy**
- a) **Elektrické nářadí nechávejte opravovat kvalifikovanými odborníky a jen za použití originálních náhradních dílů.** To zaručí zachování bezpečnosti nářadí.
 - b) **Neprovádějte nikdy údržbu na poškozených akumulátorech.** Údržbu na akumulátorech smí provádět jen výrobce nebo autorizovaný zákaznický servis.
- Speciální bezpečnostní pokyny pro vrtací šroubováky**
- a) **S nářadím používejte dodaná přídavná držadla (pokud jsou k dispozici).** Ztráta kontroly nad nářadím může být příčinou poranění.
 - b) **Když pracujete v místech, kde by se elektrické nářadí mohlo dostat do kontaktu se skrytým vedením, držte jej za izolovaná držadla.** Dotyk s vedením pod napětím může způsobit, že se pod napětí dostanou i kovové části nářadí a může dojít k úrazu elektrickým proudem.
 - c) **Pokud provádíte práce, při kterých může šroub přijít do styku se skrytými elektrickými vedeními, držte nářadí jen za izolovaná držadla.** Dotyk šroubu s vedením pod napětím může způsobit, že se pod napětí dostanou i kovové části nářadí a může dojít k úrazu elektrinou.

Dodatečné bezpečnostní pokyny pro nabíječky

Nebezpečí zranění! Tento výrobek mohou používat děti ve věku od 8 let, jakož i osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jsou pod dohledem nebo dostali pokyny, jak se má výrobek používat a porozuměli z toho vyplývajícimu nebezpečí.

Děti se s výrobkem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.

- Aby se předešlo ohrožení, musí poškozený přírodní kabel vyměnit výrobce, jeho servis nebo podobně kvalifikovaná osoba.

- Nenabíjejte nenabíjecí baterie. Nedodržování tohoto pokynu může vést k nebezpečí.

a) Před použitím nabíječky byste si měli přečíst všechny pokyny k použití a výstrahy a přijmout bezpečnostní opatření pro nabíječku a akumulátor. Pokyny k tomu najdete v tomto návodu k použití a na samotném výrobku.

b) Kontrolujte nabíječku pravidelně na poškození, zejména přírodní kabel, zástrčku a tělo. Poškozená nabíječka se smí znovu použít až po opravě.

c) Nabíječku nepoužívejte, pokud byla vystavena nárazům nebo úderům, pokud spadla nebo byla poškozena jinak. Výrobek odneste na opravu nebo kontrolu do autorizovaného technického servisu.

d) Nezapájejte nikdy akumulátor, který hořel nebo byl jinak poškozen nabíječkou. V opačném případě hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

e) Nabíječku nerozebírejte. Opravy smí provádět výhradně autorizovaný zákaznický servis. Chybná montáž může zapříčinit požár nebo úraz elektrickým proudem.

f) Nabíječku nikdy nepoužívejte v prostředí s výbušnými nebo hořlavými materiály. Hrozí nebezpečí požáru a výbuchu!

g) Nabíječka je vhodná jen pro soukromé použití v běžné domácí zásuvce. Nikdy nezkoušejte nabíječku zapojovat do zásuvky s jiným než uvedeným napětím.

h) Při nabíjení akumulátoru dbejte vždy na dostatečné větrání. Mohly by se tvořit plyny.

i) Akumulátor nabíjejte jen v uzavřených prostorách, protože nabíječka je určena výhradně pro použití v interiéru.

j) Dbejte na to, aby se nabíječka nedostala do kontaktu s vlhkostí. V opačném případě hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

k) Nabíječku nepoužívejte nikdy na jiný, než stanovený účel. Nabíječka je určena výhradně k nabíjení stejného typu akumulátoru, jaký byl dodán spolu s ní. Použití na jiný, než stanovený účel může vést k požáru nebo smrtelnému úrazu elektrickým proudem.

l) Nezkoušejte nabíjet akumulátor jinou, než dodanou nabíječkou. Nabíječka a akumulátor dodané s tímto elektrickým náradím se musejí používat spolu.

m) K nabíjení akumulátoru používejte vždy jen nabíječku dodanou s výrobkem. Nabíječku nepoužívejte k napájení elektrického nářadí.

n) Nikdy nepoužívejte nenabíjecí baterie. Nedodržení tohoto pokynu vede ke zraněním.

o) Na nabíječku nepokládejte žádné předměty a nezakrývejte ji, protože by to mohlo vést k její přehřívání. Nabíječku nepoužívejte v blízkosti zdrojů tepla.

- p) Přívodní kabel umístěte tak, aby za něj nikdo nezakopl a ani nemohl být jinak poškozený. V opačném případě hrozí nebezpečí věcných škod a zranění.
- q) Po použití nabíječku vždy vytáhněte ze zásuvky. Tak zabráníte možnému nebezpečí.
- r) Před čištěním nebo údržbou vždy nejdřív vytáhněte síťovou zástrčku. V opačném případě hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
- s) Nevytahujte nikdy zástrčku ze zásuvky za kabel, ale vždy jen za zástrčku. Netahejte nikdy za kabel.
- t) Pokud to není zcela nezbytné, nepoužívejte prodlužovací kabel. Použití nevhodného prodlužovacího kabelu může způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem.
- u) Aby se předešlo ohrožení, musí poškozený přívodní kabel vyměnit výrobce, jeho servis nebo podobně kvalifikovaná osoba.
- v) Výrobek zapojte do uzemněné zásuvky.

Dodatečné bezpečnostní pokyny



VÝSTRAHA!

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Chybná elektrická instalace nebo nadměrné síťové napětí mohou vést k úrazu elektrickým proudem.

- Výrobek zapájejte jen ke střídavému proudu uvedeném na štítku výrobku a jen do uzemněné zásuvky.
- Zapojte síťovou zástrčku do lehce přístupné zásuvky, aby bylo možné v nouzovém případě výrobek okamžitě odpojit od napájení.
- Nedotýkejte se nabíječky nikdy vlhkými rukama.
- Dbejte na to, aby byl prodlužovací kabel umístěn tak, aby za něj nikdo nezakopl.
- Přívodní kabel nikdy nenechávejte viset přes ostré hrany, abyste zamezili jeho poškození.



Nebezpečí zranění!

Akumulátory obsahují hořlavé látky. V případě nesprávného použití akumulátorů mohou tyto za určitých okolností vytéct, být horké, začít hořet nebo vybuchnout. Nesprávné použití může vést k těžkým zraněním.

- Akumulátory nezahřívejte a nevhazujte je do otevřeného ohně.
- Akumulátory a aku vrtací šroubovák nevystavujte přímému slunečnímu záření.
- Akumulátory vyměňujte jen za stejný typ a značku. Viz kapitola „Technické údaje“.
- Akumulátory se nesmějí rozebírat, házet do ohně ani zkratovat.
- Akumulátory ukládejte mimo dosah dětí.
- Nepoužívané akumulátory uložte mimo dosah dětí.
- Vyhnete se kontaktu elektrolytu s pokožkou, očima a sliznicemi.

Pokud se dostanete do kontaktu s kyselinou baterií, opláchněte postižené místo množstvím vody a vyhledejte ihned lékaře.

UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí poškození!

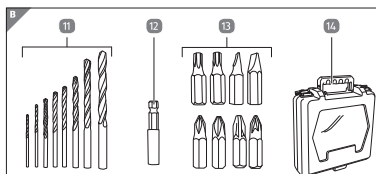
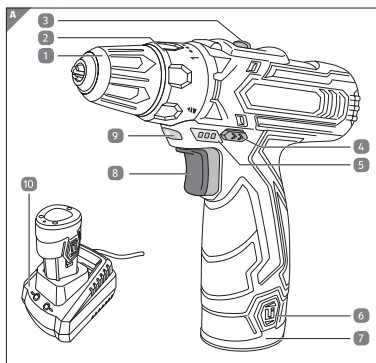
Nesprávné použití aku vrtacího šroubováku může vést k poškození.

- Pokud již aku vrtací šroubovák nepoužíváte, vyjměte akumulátor z prostoru na baterie. Tím zabráníte škodám, ke kterým by mohlo dojít v důsledku vytečení kyseliny baterií.
- Nevystavujte akumulátory a aku vrtací šroubovák mechanickým nárazům nebo úderům.
- V případě potřeby před vložením akumulátoru vyčistěte pomocí brusného papíru kontakty akumulátoru a výrobku.
- K čištění aku vrtacího šroubováku nepoužívejte ostré čisticí prostředky.
- Aku vrtací šroubovák, akumulátor ani nabíječku nikdy neumisťujte do blízkosti horkých povrchů (varné desky apod.).
- Dbejte na to, aby se přívodní kabel nabíječky nedostal do kontaktu s horkými částmi.
- Aku vrtací šroubovák, akumulátor nebo nabíječku nevystavujte nikdy vysokým teplotám (ohřívače, atd.) ani povětrnostním vlivům (děšť, atd.).
- Aku vrtací šroubovák, akumulátor ani nabíječku neponořujte nikdy do vody a na jejich čištění nepoužívejte parní čistič.
- Pokud se plastový kryt akumulátoru zlomí nebo se na něm objeví praskliny, ihned výrobek přestaňte používat a akumulátor znovu nenabíjejte. Poškozené díly ihned vyměňte za originální náhradní díly.

Návod k použití

Obsah balení / seznam dílů

1. Rychloupínací sklíčidlo
2. Kroužek pro nastavení točivého momentu
3. Přepínač převodu
4. Přepínač chodu vpravo/vlevo
5. Ukazatel stavu nabití akumulátoru
6. Tlačítko uvolnění akumulátoru
7. Akumulátor
8. Vypínač s regulací otáček
9. LED pracovní svítidlo
10. Nabíječka
11. Vrtáky (HSS spirálové vrtáky), 8x
12. Magnetický držák bitů
13. Bity, 8x
14. Kufřík



Příprava

Zkontrolujte aku vrtací šroubovák a obsah balení

1. Odstraňte veškerý obalový materiál a ochranné fólie.
2. Zkontrolujte, zda aku vrtací šroubovák nebo jednotlivé díly nevykazují poškození. V takovém případě aku vrtací šroubovák nepoužívejte. Kontaktujte zákaznický servis výrobce; adresa se nachází na záruční kartě.
3. Zkontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný (viz obr. A a B).

Nabíjení akumulátoru



VÝSTRAHA!

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Chybná elektrická instalace nebo nadměrné síťové napětí mohou vést k úrazu elektrickým proudem.

- Zapojte síťovou zástrčku do lehce přístupné zásuvky, aby bylo možné v nouzovém případě výrobek okamžitě odpojit od napájení.

UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí poškození!

- Nesprávné nabíjení akumulátoru může poškodit nabíječku a aku vrtací šroubovák.
- Akumulátor nabíjejte při teplotě okolí od 0 do 45 °C. Ideální teplota při nabíjení je cca 23 °C.
- Akumulátor nabíjte, pokud ukazatel stavu nabití akumulátoru (5) ukazuje nízký stav nabití baterie (červené světlo).

Akumulátor je dodán nabitý jen na nízkém stupni. Proto je třeba akumulátor před prvním použitím nabít. Akumulátor nabíjte, pokud ukazatel stavu nabití akumulátoru (5) ukazuje nízký stav nabití baterie (červené světlo).

1. Zapojte elektrickou zástrčku nabíječky (10) do elektrické zásuvky.
2. Stiskněte tlačítko uvolnění (6) na akumulátoru (7) a vytáhněte akumulátor směrem dolů z aku vrtacího šroubováku.
3. Zasuňte akumulátor do nabíječky tak, aby kontakty akumulátoru zapadly do nabíječky. Akumulátor je třeba nechat řádně zaklapnout do nabíječky (**viz obr. A**).
4. Ukazatel stavu nabití akumulátoru (5) nejdříve zasvítl červeně.
5. Po úplném nabití akumulátoru zasvítl ukazatel stavu nabití akumulátoru (5) zeleně. Zástrčka, nabíječka a akumulátor se během nabíjení zahřívají. Je to normální a nepředstavuje to poruchu.
6. Pokud se akumulátor během nabíjení zahřál, nechte jej vychladnout na pokojovou teplotu.
7. Vytáhněte zástrčku nabíječky (10).
8. Vložte akumulátor (7) do aku vrtacího šroubováku a zkontrolujte řádné zaklapnutí akumulátoru, abyste se nezranili (viz obr. C). Aku vrtací šroubovák je nyní připraven k použití.

Používání a údržba akumulátorového šroubováku

- a) Nabíjejte akumulátorovou baterii pouze pomocí nabíječek, které jsou doporučeny výrobcem. U nabíječky, která je určena pro určitý druh akumulátorové baterie, existuje nebezpečí vznícení, pokud je použita s jinou akumulátorovou baterií.
- b) V elektropřístrojích používejte jen akumulátorové baterie, které jsou k tomu určeny. Používání jiných akumulátorových baterií může vést ke zranění a požáru.
- c) Zabráňte kontaktu nepoužívané akumulátorové baterie s kancelářskými sponkami, mincemi, klíči, hřebíky, šrouby nebo jinými malými kovovými předměty, které mohou způsobit přemostění kontaktů. Zkrat mezi kontakty akumulátorové baterie může zapříčinit popáleniny nebo požár.
- d) Při nesprávném použití může z akumulátorové baterie vytéci kapalina. Zabráňte kontaktu s ní. Při náhodném kontaktu vymyjte vodou. Pokud kapalina pronikne do očí, vyhledejte dodatečně lékařskou pomoc. Vytékající kapalina může vést k podráždění kůže nebo popáleninám.

Používání



Nebezpečí zranění!

Při nesprávném použití aku vrtacího šroubováku můžete zranit sebe a ostatní.

- Nabíť výrobek se během použití zahřívá. Vrtáku se dotýkejte až po jeho vychladnutí.
- Používejte osobní ochranné prostředky a vždy ochranné brýle.

Vždy když je to potřebné, noste osobní ochranné prostředky, jako např. respirátor proti prachu, protiskluzovou ochrannou obuv, přílbu nebo ochranu sluchu. Snížíte tím nebezpečí zranění.



POZOR! Nebezpečí zranění při vrtání!

Při vrtání můžete vdechnout prach a příp. dřevěné piliny. Hluk může způsobit ztrátu sluchu.

- Noste respirátor.
- Noste ochranu sluchu.

UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí poškození! V případě zakrytí větracích otvorů aku vrtacího šroubováku nebo použití nevhodných vrtáků / šroubovacích bitů a různých nastavení pro různé materiály může dojít k poškození aku vrtacího šroubováku nebo vrtáků / šroubovacích bitů.

- Nezakrývejte větrací otvory. Při zakrytí větracích otvorů během používání může dojít vlivem nahromaděného tepla k poškození aku vrtacího šroubováku.
- Dodané kovové vrtáky používejte výhradně na kov, dřevo a plasty.

Nasazení nástrojů

1. Pro upnutí vrtáků (11) nebo magnetického držáku bitů (12) do rychloupínacího sklíčidla (1) jej otočte proti směru hodinových ručiček (viz obr. D). Rychloupínací sklíčidlo se tak otevře.
2. Zvolte:
 - vhodný vrták a nasadte jej do rychloupínacího sklíčidla.
 - magnetický držák bitů a nasadte jej šestihrannou stranou do rychloupínacího sklíčidla.
3. Rychloupínací sklíčidlo dotáhněte ve směru hodinových ručiček (viz obr. D).
4. Když jste nasadili magnetický držák bitů, vložte vhodný bit (13).

Vyjmutí nástrojů

1. Rychloupínací sklíčidlo otočte proti směru hodinových ručiček (viz obr. D).
2. Z rychloupínacího sklíčidla vyjměte nástroj a uložte jej správně do kufríku (14).

Šroubování a vrtání

1. Pokud chcete vrtat nebo šroubovat do měkkého dřeva, měly byste nejdříve příslušné místo označit.
2. Do aku vrtacího šroubováku vložte akumulátor (7) tak, aby kontakty akumulátoru zapadli do aku vrtacího šroubováku. Akumulátor musí správně sedět v aku vrtacím šroubováku.
3. Nasadte vrták (11) nebo magnetický držák bitů (12) s požadovaným bitem (13) (viz kapitola „Nasazení nástrojů“).
4. Otočte kroužek pro nastavení točivého momentu (2)
 - na symbol (vrtání) , pokud chcete vrtat do dřeva, plastu nebo kovu. Toto nastavení nepoužívejte na šroubování.
 - na požadovaný točivý moment, pokud chcete šroubovat:
 - nízký točivý moment: na malé šrouby a citlivé materiály.
 - vysoký točivý moment: na velké šrouby a robustní materiály.
5. Kroužek pro nastavení točivého momentu vždy slyšitelně zaklapne.
5. Přepínačem převodu (3) nastavte 1. nebo 2. stupeň. Abyste aku vrtací šroubovák nepoškodili, netiskněte současně vypínač (8) a přepínač převodu.
 - Stupeň 1: 0-400/min.
 - Stupeň 2: 0-1500/min.

Stupeň 1 je vhodný na šroubování a vrtání otvorů s velkým průměrem.

Stupeň 2 je vhodný na vrtání otvorů s malým průměrem.

6. Přepínačem chodu vpravo/vlevo (4) nastavte směr otáčení rychloupínacího sklíčidla (1): Pro otáčení rychloupínacího sklíčidla ve směru hodinových ručiček stiskněte pravý chod (směr šipky k rychloupínacímu sklíčidlu). Pro otáčení rychloupínacího sklíčidla proti směru hodinových ručiček stiskněte levý chod (směr šipky od rychloupínacího sklíčidla). Pravý/levý chod disponuje aretací, která se aktivuje, když chcete stisknout vypínač a současně pravý/levý chod.

7. Nasad'te

- vrták přímo na značku.
- bit přímo do drážky, resp. drážky šroubu.

8. Při šroubování a vrtání dbejte na následující pokyny:

Šroubování:	• Do měkkého dřeva lze šroubovat šrouby bez předvrtání. • Při šroubování velkých šroubů tvrdé dřevo předvrtajte. • Při zapuštěných šroubech otvor zahlubte. • Při šroubech do dřeva s částečným závitem předvrtajte polovinu délky šroubu. • Při překročení nastaveného točivého momentu zablokuje kluzná spojka otáčení rychloupínacího sklíčidla.
Vrtání (všeobecně):	• Vytahujte vrták pravidelně z otvoru, abyste nechali vrták vychladnout.
Vrtání (do dřeva):	• Pomocí důlčíku udělejte na označeném místě důlek. • Abyste při provrtání zabránili vyštípnutí dřeva, pod vrtané místo položte dřevěný blok nebo vrtejte z obou stran. • Použijte HSS vrták do dřeva (není součástí dodávky).
Vrtání (do kovu):	• Pomocí důlčíku udělejte na označeném místě důlek. • Kov určený na vrtání upněte a položte pod něj dřevěný blok, abyste zabránili zdeformování. • Použijte HSS spirálový vrták. • Otvory s větším průměrem předvrtajte menším vrtákem. • Na ocel a hliník použijte mazivo. • Mazivo pro ocel: olej • Mazivo pro hliník: terpentýn, parafin • Na mosaz, měď, litinu: žádné mazivo

9. Nejdříve zlehka stiskněte vypínač pro spuštění aku vrtacího šroubováku. Po stisknutí vypínače zasvíti LED pracovní svítidlo (9) pro osvětlení špatně osvětleného pracovního prostoru.

10. Potom stiskněte vypínač silněji. Podle zatížení se může akumulátor zahřát. Občas nechte akumulátor vychladnout.

11. Vypínač držte stisknutý, dokud neukončíte svou práci.

12. V případě potřeby změňte přepínačem chodu vpravo/vlevo směr otáčení rychloupínacího sklíčidla, abyste vytáhli vrták z otvoru.

13. Vyjměte vrták, resp. magnetický držák bitů a bity (viz kapitola „Vyjmutí nástrojů“).

14. Stiskněte tlačítko uvolnění (6) na akumulátoru a vytáhněte akumulátor z aku vrtacího šroubováku.

15. Aku vrtací šroubovák a příslušenství uložte správně do kufříku (14).

Uvolnění blokování

Pro odstranění blokování postupujte podle následujících kroků:

1. Pokud je aku vrtací šroubovák blokován, vypínač (8) uvolněte a vytáhněte vrták (11) z otvoru.
2. Zkontrolujte, zda je blokování způsobeno aku vrtacím šroubovákem tak, že stisknete vypínač. Nesměřujte aku vrtací šroubovák na sebe nebo jiné osoby a zvířata.
- Pokud se aku vrtací šroubovák nezapíná, postupujte podle pokynů v kapitole „Řešení problémů“, bod 1.
- Pokud aku vrtací šroubovák funguje bezvadně, postupujte podle následujících kroků v této kapitole.
3. Nastavte kroužek pro nastavení točivého momentu (2) na vyšší točivý moment.
4. Vypínač zcela stiskněte a vyvíjte na aku vrtací šroubovák mírný tlak.
5. Občas udělejte přestávku a z otvoru vyjměte vrták, aby mohl vychladnout.
6. Opakujte kroky 4 a 5, dokud se blokování neuvolní.

Řešení problémů

Některé poruchy mohli vzniknout malými vadami, které můžete odstranit sami. Postupujte přitom podle pokynů v následující tabulce.

Pokud se tím porucha na aku vrtacím šroubovák nedaří odstranit, obraťte se na zákaznický servis. Neopravujte aku vrtací šroubovák v žádném případě sami.

Problém	Možná příčina	Řešení
Aku vrtací šroubovák nelze spustit.	Výkon akumulátoru je příliš slabý.	Akumulátor (7) nabijte (viz kapitola „Nabíjení akumulátoru“).
	Zkontrolujte, zda je akumulátor správně vložený.	Zasuňte akumulátor do aku vrtacího šroubováku tak, aby zaklapl.
	Pravý/levý chod je ve střední poloze.	Zcela stiskněte pravý nebo levý chod (4).
Akumulátor se nenabíjí.	Zkontrolujte, zda je akumulátor správně vložený.	Zasuňte akumulátor (7) do nabíječky (10) tak, aby kontakty akumulátoru zapadly do nabíječky. Akumulátor musí být v nabíječce.
	Síťová zástrčka není správně zapojená.	Zkontrolujte zástrčku na řádné zapojení.
	Síťová zásuvka je bez proudu.	Zkontrolujte zásuvku zapojením jiného výrobku.
	Akumulátor nebo nabíječka jsou vadné.	Obraťte se na zákaznický servis.

Čištění a péče



Pozor!

Nebezpečí poškození!

Nesprávné použití výrobku může vést k poškození.

Nebezpečí poškození

Použití nevhodných čisticích prostředků by mohlo aku vrtací šroubovák a příslušenství poškodit.

- Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, drsné čisticí prostředky nebo rozpouštědla, ostré nebo kovové čisticí pomůcky jako nože, tvrdé škrabky a podobně.

UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí zkratu!

Voda nebo jiné kapaliny vniklé do výrobku mohou způsobit zkrat.

- Nikdy neponořujte aku vrtací šroubovák a příslušenství do vody nebo jiných kapalin.
- Dbejte na to, aby se do výrobku nedostala voda.

1. Před čištěním vytáhněte síťovou zástrčku.
2. Aku vrtací šroubovák a nabíječku (10) nechte zcela vychladnout.
3. Stiskněte tlačítko uvolnění (6) na akumulátoru (7) a vytáhněte akumulátor směrem dolů z aku vrtacího šroubováku.
4. Tělo aku vrtacího šroubováku a nabíječky čistěte čistým a vlhkým hadříkem.
5. Kontakty akumulátoru a akumulátorového vrtacího šroubováku vyčistěte suchým a čistým hadříkem.
6. Aku vrtací šroubovák pečlivě osušte a nechte jej zcela oschnout.
7. Aku vrtací šroubovák není třeba mazat.
8. Z rychloupínacího sklíčidla (1) odstraňte prach z vrtání a dřevěné piliny.
9. Kontakty nabíječky, aku vrtacího šroubováku a akumulátoru udržujte čisté. Aku vrtací šroubovák je nyní zcela vyčištěný.

Údržba a přeprava

UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí poškození!

Nesprávné uložení nebo nesprávná přeprava aku vrtacího šroubováku může vést k poškození výrobku.

- Aku vrtací šroubovák uložte a přenášejte v čistých, suchých a nezamrzajících podmínkách, ve kterých bude výrobek chráněn před přímým slunečním zářením.

Na uložení a přepravu aku vrtacího šroubováku používejte vždy příložený kufřík. Jiná místa uložení a přepravné možnosti nenabízejí dostatečnou ochranu aku vrtacího šroubováku, příslušenství a zejména kontaktů.

1. Dbejte na to, aby aku vrtací šroubovák a příslušenství byly zcela suché.
2. Přívodní kabel navíňte tak, aby nebyl zauzlen ani zalomen.
3. Abyste zamezili ztrátě příslušenství, uložte všechno příslušenství, zejména vrtáky (11), magnetický držák bitů (12) a šroubovací bity (13) do kufříku (14).

Opravy

VÝSTRAHA! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Opravy prováděny uživatelem nebo za použití nevhodných náhradních dílů představují zvýšené nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- Tělo výrobku za žádných okolností neotvírejte. Výrobce odmítá jakékoliv ručení v případě, že byly opravy prováděny uživatelem, výrobek byl nesprávně připojen nebo nesprávně používán. Elektrické nářadí nechte opravit kvalifikovaným odborníkem za použití originálních náhradních dílů.
- Na opravy se smějí používat jen díly, které jsou ve shodě s údaji originálního výrobku a údaji výrobce. Tento aku vrtací šroubovák je vybaven všemi elektrickými a mechanickými díly, které jsou nevyhnutné k ochraně před nebezpečím.

Likvidace



Likvidace obalu

Obalový materiál se skládá z recyklovatelných materiálů. Obalový materiál odstraňte podle jeho označení na k tomu určených sběrných místech resp. podle platných předpisů.



Pokyny k likvidaci elektrických výrobků

Elektrické výrobky nevyhazujte do domovního odpadu. Podle evropské směrnice o elektrickém a elektronickém odpadu 2012/19/EU a její implementace do národní legislativy se musí elektrická zařízení shromažďovat odděleně a předávat k ekologickému zhodnocení. Alternativa recyklování k požadavku na vrácení: Vlastník elektrického výrobku je místo vrácení povinen za účelem řádného zhodnocení výrobek odevzdat k recyklaci. Starý výrobek lze odevzdat na sběrném místě, kde se provede likvidace ve smyslu cirkulární ekonomiky a zákonu o odpadech.

Netýká se to příslušenství starých výrobků a dílů bez elektronických částí.

Pokyny k výrobkům na baterie

- Dodržujte pokyny výrobce baterií!
- Používejte jen doporučené baterie nebo ekvivalentní typy!

- Nepoužívejte současně různé typy baterií nebo nové a staré baterie!
- Při vkládání baterií dbejte na správnou polaritu!
- Pokud výrobek nebudete delší dobu používat, vyjměte z něj baterie!
- Vybité baterie z výrobku vyjměte!
- Nenabíjejte nenabíjecí baterie!
- Svorky nabíjení se nesmí zkratovat!
- Použité baterie nevhazujte do ohně!
- Uchovávejte mimo dosah dětí!



Pokyny pro likvidaci

Baterie nepatří do domovního odpadu.

Jako spotřebitel jste podle zákona povinen vybité baterie odevzdávat k recyklaci. Staré baterie můžete odevzdat ve veřejných sběrnách Vaší obce nebo obecně tam, kde se prodávají baterie. Baterie obsahují škodlivé látky, které při nesprávné likvidaci mohou kontaminovat životní prostředí a ovlivnit lidské zdraví.

Technické údaje

Aku vrtací šroubovák	
Číslo modelu:	JOZ-YFT56-212V
Otáčky naprázdno:	1. stupeň: 0 bis 400 min ⁻¹ 2. stupeň: 0 bis 1500 min ⁻¹
Rozsah upnutí rychloupínacího sklíčidla:	0,8 - 10 mm
Akumulátor	
Napětí:	12 V ===
Zatížení:	2,0 Ah
Typ:	Lithium-iontový akumulátor (Li-Ion)
Doba nabíjení:	cca. 60 Minuten
Nabíječka	
Napájení:	100–240 V~ / 50–60 Hz
Výkon:	37 W
Výstupní napětí:	12,6 V === / 2,5 A
Třída ochrany	III /
Vrtáky	
8 HSS spirálových vrtáků:	1,5 mm, 2,0 mm, 2,5 mm, 3,0 mm, 3,5 mm, 4,0 mm, 5,0 mm, 6,0 mm
Bity	
8 bitů:	PZ1, PZ2, PH1, PH2, Schlitz 4, Schlitz 6, T15, T20, magnetický držák bitů
Hodnoty vibrací pro šroubováky bez přiklepu:	$a_h = 0,662 \text{ m/s}^2$ Nejistota $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informace o hluku a vibracích

VÝSTRAHA! Nebezpečí pro zdraví! Práce bez ochrany sluchu nebo ochranného oděvu může vést k poškození zdraví.

- Při práci noste ochranu sluchu a přiměřený ochranný oděv. Naměřeno podle DIN EN 60745-1, EN 60745-2-1 a EN 60745-2-2. Hluk v pracovním prostoru může překročit 85 dB(A); v takovém případě jsou potřebné ochranná opatření (noste vhodnou ochranu sluchu).

- Hladina akustického tlaku L_{pA} : 64,7 dB(A)
- Nepřesnost K_{pA} : 3 dB(A)
- Hladina akustického výkonu L_{WA} : 75,7 dB(A)
- Nepřesnost K_{WA} : 3 dB(A)

Výše uvedené hodnoty jsou hodnoty emise hluku a nepředstavují proto nevyhnutně bezpečné hodnoty pro pracovní prostor. Souvislost mezi emisní a imisní hladinou není dostatečně spolehlivá na určení případně potřebných dodatečných bezpečnostních opatření. K faktorům, které mohou ovlivnit příslušnou imisní hladinu v pracovním prostoru, patří mezi jinými osobitosti pracovního prostoru, trvání expozice, jiné zdroje hluku apod. Dbejte také na národní předpisy ohledně přípustné hodnoty hladiny hluku v pracovním prostoru. Výše uvedené informace však poskytují uživateli možnost lépe odhadnout existující nebezpečí.

Hodnoty vibrací

- Vrtání do kovu a_{hD} : 1,464 m/s²
- Nepřesnost K: 1,5 m/s²
- Hodnoty vibrací pro šroubováky bez přiklepu: a_h = 0,662 m/s²
- Nepřesnost K:= 1,5 m/s²

POZOR! Uvedená celková hodnota vibrací byla zjištěna normalizovaným postupem měření podle DIN EN 60745-2-1, 2010 a lze ji použít pro účely srovnání tohoto nářadí s jiným. Je vhodná také na předběžný odhad zatížení vibracemi. Hodnota emise vibrací se může v závislosti na způsobu používání nářadí v průběhu skutečného používání elektrického nářadí odlišovat od uvedené hodnoty.

Příklad:

- Stav aku vrtacího šroubováku nebo správná údržba.
- Typ materiálu a použití aku vrtacího šroubováku.
- Použití správného příslušenství a zda je v dobrém stavu.
- Pevné držení aku vrtacího šroubováku uživatelem.
- Správné použití aku vrtacího šroubováku jen na základě popisu v tomto návodu. Snažte se držet úroveň vibrací co nejnižší. Opatření za účelem snížení zatížení vibracemi jsou např. nošení rukavic při používání nářadí a omezení doby použití. Přitom je třeba zohlednit všechny doby provozu, (např. doby, během kterých je elektrické nářadí vypnuté a doby, kdy nářadí sice běží, ale v skutečnosti je bez zatížení).

Nesprávné použití aku vrtacího šroubováku může vést k těžkostem, které byly způsobeny vibracemi.

POZOR! Podle způsobu použití je třeba za účelem ochrany uživatele přijmout následující bezpečnostní opatření:

- Pokud možno zabraňte působení vibrací.
- Používejte jen příslušenství v bezchybném stavu.
- Při použití aku vrtacího šroubováku noste protivibrační rukavice.
- Dbejte na pokyny k péči a údržbě aku vrtacího šroubováku.
- Zamezte použití aku vrtacího šroubováku při teplotách pod 10 °C.
- Svou práci plánujte, abyste nemuseli používat silně vibrující aku vrtací šroubovák více dní za sebou.

Prije prve uporabe

Prije korištenja proizvoda upoznajte se sa svim uputama za uporabu i sigurnosnim napomenama. Proizvod koristite samo za navedeno područje primjene.

Pohranite upute za uporabu radi kasnije reference. Ukoliko proizvod dajete drugoj osobi, priložite i svu dokumentaciju.

VAŽNO: SAČUVATI ZA KASNIJE POZORNO PROČITATI!

Objašnjenja

U ovim uputama, na proizvodu ili na ambalaži, koriste se sljedeće signalne riječi i simboli.



Upozorenje!

Ova signalna riječ ukazuje na opasnost sa srednjim stupnjem rizika koja, ako se ne izbjegne, za posljedicu može imati smrt ili ozbiljne ozljede.



Pozor!

Ova signalna riječ upozorava na moguće materijalne štete.



Ovaj simbol vam pruža korisne informacije o korištenju



Proizvodi označeni ovim simbolom su u skladu sa svim važećim propisima Zajednice za Europski gospodarski prostor.



Punjivu bateriju ne izlažite temperaturama iznad 50°C!



Izbjegavati dodir punjive baterije s vodom! Punjivu bateriju ne bacati u vodu! Opasnost od eksplozije!



Punjivu bateriju ne bacati u toalete!



Punjivu bateriju ne bacati u vatru! Opasnost od eksplozije!



Punjač odgovara klasi zaštite II.



Akumulatorska bušilica-odvijač odgovara klasi zaštite III.



Zaštita od pregrijavanja



Punjač koristiti samo u zatvorenim prostorijama.



Istosmjerni napon



Važno! Pročitajte upute za uporabu prije puštanja u rad!



Ukoliko ste dugo izloženi glasnoj buci, možda ćete imati gubitak sluha. Nosite zaštitu za sluh.

Sadržaj isporuke

- Akumulatorska bušilica –odvijač 12V Litij ionska
- 16-dijelni set bitova i svrdla
- Kofer za pohranu
- Upute za uporabu

Provjerite jesu li svi dijelovi na broju i je li proizvod eventualno oštećen pri transportu. Ne puštajte oštećeni proizvod u rad! U slučaju oštećenja, obratite se nekoj od Kaufland filijala.

Sigurnost

Prije prve uporabe proizvoda pažljivo pročitajte sljedeće sigurnosne upute. Držite se svih sljedećih sigurnosnih mjera radi sigurne uporabe.

Namjena

Koristite proizvod samo u svrhu za koju je predviđen. Drugačija uporaba ili izmjene na proizvodu važe kao nepravilna uporaba i mogu dovesti do ozljeda i oštećenja. Proizvođač ne prihvaća nikakvu odgovornost za štete nastale uslijed nenamjenskog korištenja proizvoda. Ovaj proizvod nije namijenjen za komercijalnu uporabu. Akumulatorska bušilica-odvijač je pogodna samo za poslove bušenja i zavrtnja/odvrtanja u drvetu, plastici i metalu. Akumulatorsku bušilicu-odvijač koristiti samo u svrhe opisane u ovim uputama. Svaka druga primjena je nedopuštena. Pravilna upotreba također uključuje usklađivanje sa sigurnosnim mjerama i napomenama u uputama za uporabu. Dopušteno je koristiti samo pribor koji je prikladan za akumulatorsku bušilicu-odvijač. Osobe koje koriste i održavaju akumulatorsku bušilicu-odvijač moraju biti upoznate s uređajem i obaviještene o mogućim rizicima. Stoga je neophodno pridržavati se svih važećih propisa o zaštiti od nesreća. Također se treba pridržavati drugih općih smjernica o zdravlju i sigurnosti. Proizvođač se odriče bilo kakve odgovornosti za štetu uzrokovanu izmjenama na akumulatorskoj bušilici-odvijaču. Sljedeće primjene su izričito zabranjene i smatraju se nenamjenskim.

- Korištenje akumulatorske bušilice-odvijača za druge nepredviđene svrhe;
- Nepoštivanje sigurnosnih mjera i upozorenja, kao i uputa za montažu, rad, održavanje i čišćenje navedenim u ovim uputama za uporabu;
- U slučaju kršenja bilo kojeg propisa koji se odnosi na sprječavanje nezgoda, zaštitu zdravlja i sigurnost, koje se moraju poštivati posebno i / ili općenito za uporabu ove akumulatorske bušilice-odvijača;
- Korištenje pribora i rezervnih dijelova koji nisu predviđeni za ovu akumulatorsku bušilicu-odvijač;
- Izmjene na akumulatorskoj bušilici-odvijaču;
- Popravci na akumulatorskoj bušilici/odvijaču koje su obavile druge osobe, a ne proizvođač ili kvalificirani stručnjak;
- Komercijalna ili industrijska uporaba akumulatorske bušilice-odvijača, kao i radovi povezani s obrtništvom korisnika;
- Održavanje ili rad sa akumulatorskom bušilicom-odvijačem od strane osoba koje nisu upoznate s rukovanjem akumulatorskom bušilicom-odvijačem i/ili povezanim rizicima.

Preostali rizici

Unatoč pravilnoj upotrebi, određeni rizici se ne mogu potpuno isključiti.

Sljedeći rizici se mogu javiti zbog same konstrukcije akumulatorske bušilice-odvijača:

- Zdravstvene štete povezane s emisijama vibracija kada se uređaj upotrebljava dulje vrijeme ili ako se ne vodi i ne održava pravilno,

- Ozljede i materijalne štete koje mogu nastati uslijed odbacivanja dijelova ili držača alata koji su se polomili tijekom rada,
- Štete po zdravlje uslijed rada s otrovnim materijalima ili materijalima koji predstavljaju opasnost po zdravlje (npr. azbest).

POZOR! Pri korištenju električnih alata morate poduzeti sljedeće osnovne sigurnosne mjere predostrožnosti radi zaštite od električnog udara, ozljeda i požara.

Pridržavajte se svih ovih mjera prije uporabe električnog alata i držite sigurnosne upute na sigurnom mjestu. Ako se ne bi poštivale nevedene upute to bi moglo uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.

Prije početka rada, korisnik mora pročitati i slijediti upute za uporabu, a osobito sigurnosne mjere.

Ovaj uređaj smiju koristiti samo osobe koje su upoznate s korištenjem akumulatorske bušilice-odvijača i obaviještene o povezanim rizicima.

Proizvođač ove bušilice-odvijača nije odgovoran za štete ili ozljede koje nije uzrokovao akumulatorski odvijač, već su posljedica:

- nestručnog rukovanja ili nestručnog korištenja,
- nepoštivanja uputa za uporabu,
- popravaka od strane neovlaštenog servisa,
- instalacije i zamjene neoriginalnih rezervnih dijelova,
- smetnji u električnom sustavu zbog nepoštivanja električnih smjernica i odredbi.

Uz sigurnosne mjere navedene u ovim uputama za uporabu obavezno se pridržavajte propisa za rad s akumulatorskim bušilicama-odvijačima koji važe u vašoj zemlji.

Pored sigurnosnih mjera u ovim uputama za uporabu i nacionalnih propisa, moraju se poštivati općeprihvaćena tehnička pravila za rad s akumulatorskom bušilicom-odvijačem.

Sigurnost djece i osoba



Upozorenje!

• Opasnost od nezgoda za djecu i dojenčad!

Nikada ne ostavljajte djecu s materijalom za pakiranje bez nadzora! Postoji opasnost od gušenja, djeca često podcjenjuju opasnosti! Opasnost po život i rizik od ozljeda za dojenčad i djecu!

• Oprez, opasnost od ozljeda!

Uvjerite se da su svi dijelovi neoštećeni. Oštećeni dijelovi mogu utjecati na sigurnost i stabilnost.

• Opće sigurnosne mjere

Prije korištenja provjerite stabilnost proizvoda. Koristite proizvod pravilno i samo za predviđeno područje namjene. Sve komponente se moraju držati podalje od otvorenog plamena.

Sigurnosne mjere

- **OPASNOST PO ŽIVOT!** Punjive baterije se mogu progutati, što predstavlja opasnost po život. U slučaju da se baterija proguta, odmah se obratite liječniku za pomoć.

- Ovaj uređaj nije predviđen da ga koriste osobe (uključujući i djecu) s ograničenim tjelesnim, osjetilnim i mentalnim sposobnostima ili osobe kojima manjka iskustvo i/ili znanje o uporabi uređaja.
- Nikad ne izlažite proizvod visokim temperaturama i vlazi, jer bi se proizvod mogao oštetiti.

Opće sigurnosne mjere za električne alate



UPOZORENJE Pročitajte sve sigurnosne napomene i upute.

Nepoštivanje sigurnosnih napomena i uputa može prouzročiti električni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sve sigurnosne napomene i upute pohranite za buduće potrebe.

Termin „električni alat“ u ovim sigurnosnim napomenama odnosi se na električne alate s mrežnim napajanjem (s kabelom za napajanje) i na električne alate s akumulatorskim napajanjem (bez kabela za napajanje).

1) Sigurnost na radnom mjestu

- Držite Vaše radno područje čisto i dobro osvijetljeno.** Nered i slaba osvijetljenost radnog područja mogu dovesti do nesreća.
- Električne alate ne koristite u eksplozivnom okolišu, gdje mogu postojati zapaljive tekućine, plinovi ili prašine.** Električni alati proizvode iskre koje mogu zapaliti prašinu ili isparine.
- Za vrijeme uporabe električnih alata udaljite djecu i druge osobe.** Zbog odvratanja pažnje možete izgubiti kontrolu nad uređajem.

2) Električna sigurnost

- Utikač za priključivanje električnog alata mora odgovarati utičnici. Utikač se nikako ne smije mijenjati.**
- Ne koristite nikakve adaptere utikača zajedno s električnim alatima sa uzemljenom zaštitom.** Nemodificirani utikači i prikladne utičnice smanjuju rizik od električnog udara.
- Izbjegavajte tjelesni kontakt sa uzemljenim površinama, kao što su cijevi, grijanje, štednjaci i rashladni ormari.** Postoji povećani rizik od električnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.
- Ne izlažite električne alate kiši ili vlazi.** Prodor vode u električni alat povećava rizik od električnog udara.
- Ne koristite kabel za nošenje ili vješanje električnog alata, niti ga vucite da biste izvukli utikač iz utičnice.** Udaljite kabel od topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova uređaja. Oštećeni ili zamršeni kablovi za napajanje povećavaju opasnost od električnog udara.
- Ako s nekim električnim alatom radite vani, koristite samo produžne kabele koji su prikladni za vanjsku uporabu.** Korištenje produžnog kabela namijenjenog vanjskoj uporabi umanjuje rizik od električnog udara.

f) Ako se uporaba električnog alata u vlažnom okruženju ne može izbjeći, koristite FID zaštitnu sklopku. Uporabom FID sklopke za zaštitu od rezidualnih struja umanjuje se opasnost od električnog udara.

3) Sigurnost osoba

a) Budite pažljivi, pozorni i koncentrirani dok radite s električnim alatom. Nikako ne koristite alat kada ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje pri korištenju električnog alata može prouzročiti ozbiljne ozljede.

b) Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek nosite zaštitne naočale. Nošenje osobne zaštitne opreme poput maske za prašinu, protukliznih zaštitnih cipela, zaštitnog šljema ili zaštite za sluh ovisno o vrsti i namjeni električnog alata umanjuje rizik od ozljeda.

c) Izbjegavajte nehotično puštanje u rad. Ne zaboravite isključiti električni alat prije priključivanja strujnog napajanja i/ili akumulatora, te pri podizanju ili nošenju. Nošenje električnog alata s prstom na prekidaču ili priključivanje uređaja na napajanje dok uređaj je uređaj uključen na prekidaču može prouzročiti nezgode.

d) Uklonite alatne ključeve i alate za podešavanje prije uključivanja električnog alata. Alat ili ključ koji se nalazi u rotirajućem dijelu uređaja može prouzročiti ozljede.

e) Ne zauzimajte neprirodne položaje tijela. Pobrinite se za siguran položaj i uvijek održavajte ravnotežu. Na taj način možete bolje kontrolirati alat u neočekivanim situacijama.

f) Nosite prikladnu odjeću. Nemojte nositi široku odjeću ili nakit. Držite kosu, odjeću i rukavice dalje od pokretnih dijelova. Opuštena odjeća, nakit ili duga kosa se mogu uhvatiti u pokretne dijelove.

g) Ako se mogu montirati sklopovi za usisavanje i hvatanje prašine, uvjerite se da su pravilno priključeni i da se pravilno koriste. Korištenjem usisavanja prašine mogu se umanjiti opasnosti od prašine.

4) Uporaba i rukovanje električnim alatima

a) Ne preopterećujte uređaj. Za svoj posao koristite odgovarajući električni alat. Sa odgovarajućim električnim alatom radite bolje i sigurnije u danom području rada.

b) Ne koristite električni alat čiji je prekidač u kvaru. Električni alat koji se više ne može uključiti ili isključiti preko prekidača je opasan i mora se popraviti.

c) Iskopčajte mrežni utikač iz utičnice i/ili uklonite punjivu bateriju prije podešavanja, zamijene pribora ili odlaganja uređaja. Ova mjera opreza sprječava nehotično uključivanje električnog alata.

d) Električne alate koje ne koristite čuvajte van dohvata djece. Ne dopuštajte osobama da koriste alat ako ga ne poznaju ili ako nisu pročitale ove upute. Električni alati su opasni u rukama neiskusnih osoba.

e) Brižljivo njegujte električni alat. Provjeravajte da li pokretni dijelovi besprijekorno funkcioniraju i ne lijepe se, jesu li dijelovi polomljeni ili oštećeni uslijed čega je funkcija električnog alata otežana. Popravite oštećene dijelove prije uporabe uređaja. Uzročnici mnogih nesreća su loše održavani električni alati.

- f) **Pobrinite se da alati za rezanje budu oštri i čisti.** Brižljivo njegovani alati za rezanje s oštrim sječivima se manje zaglavljaju i lakše navode.
- g) **Koristite električni alat, pribor, alate itd. prema ovim uputama. Pritom obratite pažnju na radne uvjete i posao koji treba obaviti.** Nenamjenska uporaba električnih alata, suprotna predviđenom načinu primjene, može prouzročiti opasne situacije.

5) **Uporaba i rukovanje aku-alatima**

- a) **Baterije punite samo punjačima koji je preporučio proizvođač.** Za punjač, koji je namijenjen određenoj vrsti punjivih baterija, postoji opasnost od požara ukoliko se koristi sa drugim punjivim baterijama.
- b) **U električnim alatima koristite samo punjive baterije koje su predviđene za njih.** Uporaba drugih akumulatora može prouzročiti ozljede i opasnost od požara.
- c) **Nekorištenu punjivu bateriju udaljite od uredskih spajalica, novčića, ključeva, čavlića, vijaka ili drugih metalnih predmeta koji mogu prouzročiti premoštavanje kontakata.** Kratko spajanje kontakata akumulatora može prouzročiti opekline ili vatru.
- 1. **Kod nepravilne primjene može doći do istjecanja tekućine iz punjive baterije. Izbjegavajte dodir s ovom tekućinom. Kod slučajnog kontakta isprati vodom. Ukoliko tekućina dođe u dodir s očima, potražite i pomoć liječnika.** Tekućina koja curi iz akumulatora može nadražiti kožu te prouzročiti opekline.

6) **Servis**

- a) **Popravku Vašeg električnog alata prepustite samo kvalificiranom stručnom osoblju koje će koristiti samo originalne zamjenske dijelove.** Time se osigurava da sigurnost električnog alata ostane očuvana.
- b) **Nikad ne vršite radove održavanja na oštećenim punjivim baterijama.** Samo proizvođač ili ovlašteni servis smiju obavljati održavanje akumulatora.

Posebne sigurnosne mjere za bušilicu

- a) **Koristite dodatnu ručku koja se isporučuje uz ovaj uređaj (ako postoji).** Gubitak kontrole nad alatom može prouzročiti ozljede.
- b) **Uređaj hvatajte samo za izolirane ručke pri izvođenju radova kod kojih primijenjeni alat može probiti električne vodove.** Kontakt s vodom koji je pod naponom može staviti metalne dijelove uređaja pod napon i prouzročiti električni udar.
- c) **Uređaj hvatajte samo za izolirane ručke pri izvođenju radova kod kojih vijci mogu probiti električne vodove.** Kontakt vijka s vodom koji je pod naponom može staviti metalne dijelove uređaja pod napon i prouzročiti električni udar.

Dodatne sigurnosne upute za punjače

Opasnost od ozljeda! Ovaj uređaj mogu koristiti djeca koja su starija od 8 godina, kao i osobe sa umanjanim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su upućene u sigurno korištenje uređaja i razumiju opasnosti koje iz toga mogu proisteći.

Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje od strane korisnika ne smiju obavljati djeca, ukoliko nisu pod nadzorom.

- Oštećeni mrežni kabel smije da zamijeni samo proizvođač ili ovlašteni serviser, ili slično kvalificirana osoba kako bi se spriječile opasnosti.
- Ne punite baterije koje nisu punjive. U suprotnom se mogu javiti opasnosti.
- a) Prije korištenja punjača pročitajte sve upute za rukovanje i upozorenja te sve mjere opreza koje se odnose na punjač i punjivu bateriju. Takve informacije ćete naći u uputama za uporabu i na samom uređaju.
- b) Redovito provjeravajte punjač na oštećenja, osobito mrežni kabel, utikač i kućište. Oštećeni punjač se smije ponovno koristiti tek nakon popravka.
- c) Ne koristite punjač ukoliko je bio izložen udarcima ili je pao ili ukoliko je oštećen na neki drugi način. Vratite uređaj ovlaštenom serviseru na popravak ili pregled.
- d) Nikad ne priključujte punjivu bateriju na punjač ako je nagorjela ili oštećena na drugi način. U protivnom postoji opasnost od električnog udara.
- e) Ne rastavljajte punjač. Popravke smije da vrši samo ovlašteni korisnički servis. Pogrešna montaža može prouzročiti požar ili električni udar.
- f) Nikad ne koristite punjač u području s eksplozivnim ili zapaljivim materijalima. Postoji opasnost od požara i eksplozije!
- g) Punjač je namijenjen samo za privatnu uporabu i za priključivanje na uobičajenu utičnicu u kućanstvu. Ne pokušavajte spojiti punjač na mrežnu utičnicu druge vrijednosti napona.
- h) Uvijek se pobrinite za dovoljno provjetravanje kada puniti punjivu bateriju. Tada se mogu stvoriti plinovi.
- i) Punjivu bateriju puniti isključivo u zatvorenim prostorijama, jer je punjač predviđen samo za uporabu u zatvorenim prostorijama.
- j) Pobrinite se da nikakva vlaga ne dođe u dodir sa punjačem. U protivnom postoji opasnost od električnog udara.
- k) Punjač nikad ne koristite u druge svrhe, osim za one za koje je predviđen. Punjač služi samo za punjenje punjive baterije koja je isporučena zajedno sa punjačem. Korištenje za druge svrhe osim predviđenih može dovesti do požara ili električnog udara opasnog po život.
- l) ne pokušavajte puniti punjivu bateriju sa drugim punjačem, osim onog koji je isporučen uz nju. Punjač i punjiva baterija koji su isporučeni uz ovaj električni alat moraju se uvijek koristiti u kombinaciji.
- m) Za punjenje punjivih baterija uvijek koristiti isključivo punjač koji je isporučen uz uređaj. Punjač se ne smije koristiti kao izvor napajanja za električni alat.
- n) Nikad ne koristiti baterije koje nisu punjive. Nepoštivanje ovog pravila dovodi do opasnosti.
- o) Ne stavljajte nikakav predmet na punjač i ne pokrivajte ga jer to može prouzročiti pregrijavanje. Ne stavljati punjač blizu izvora topline.
- p) Mrežni kabel postavite tako da se nitko ne može spotaknuti na njega niti ozlijediti na drugi način. U protivnom postoji opasnost od materijalnih šteta i ozljeda.

- q) Nakon korištenja, punjač uvijek izvucite iz utičnice. Time sprječavate moguće rizike.
- r) Prije obavljanja radova na čišćenju i njezi, uvijek izvucite mrežni utikač iz utičnice. U protivnom postoji opasnost od električnog udara!
- s) Mrežni utikač iz utičnice izvucite držeći sam utikač, a nikada povlačenjem kabela. Nikada ne povlačite kabel.
- t) Ne koristite nikakav produžni kabel osim ako se to ne može izbjeći. Uporaba neprikladnog produžnog kabela može prouzročiti požar i električni udar.
- u) Oštećeni mrežni kabel smije zamijeniti samo proizvođač ili ovlašteni serviser ili slično kvalificirana osoba kako bi se spriječila opasnosti.
- v) Uređaj mora biti priključen na uzemljenu utičnicu.

Dodatne sigurnosne mjere



UPOZORENJE! Opasnost od električnog udara!

Neispravna električna instalacija ili preveliki mrežni napon mogu dovesti do električnog udara.

- Uređaj priključiti isključivo na izmjeničnu struju navedenu na pločici uređaja i samo na uzemljenu utičnicu.
- Mrežni utikač spojite na pristupačnu utičnicu kako biste u hitnom slučaju mogli brzo da ga odspojite od električne mreže.
- Nikad ne dodirujte uređaj vlažnim rukama.
- Pobrinite se da spojni kabel bude postavljen tako da se nitko ne može spotaknuti na njega.
- Pazite da kabel ne visi preko oštih rubova kako bi se spriječilo oštećenje mrežnog kabela.



Opasnost od ozljeda!

Punjive baterije sadrže zapaljive tvari. Nepravilno postupanje s punjivim baterijama pod određenim uvjetima može dovesti do istjecanja, zagrijavanja, paljenja ili eksplozije. Nestručno rukovanje može dovesti do teških ozljeda.

- Ne zagrijevajte punjive baterije i ne bacajte ih u otvoreni plamen.
- Ne izlažite punjive baterije i akumulatorsku bušilicu/odvijač izravnom sunčevom zračenju.
- Punjive baterije zamjenjujte samo punjivim baterijama istog tipa i marke. Vidi poglavlje „Tehnički podaci“.
- Punjive baterije se ne smiju rastavljati, bacati u vatru ili kratko spojiti.
- Čuvajte punjive baterije koje ne koristite van dohvata djece.
- Ako djeca ili kućni ljubimci progutaju punjive baterije, odmah se obratite liječniku.
- Izbjegavajte dodir kiseline iz baterije s kožom, očima i sluznicom.

Ako dođete u dodir s kiselinom iz baterije, pogođeno mjesto odmah isperite vodom i potražite pomoć liječnika.

NAPOMENA!

Opasnost od oštećenja!

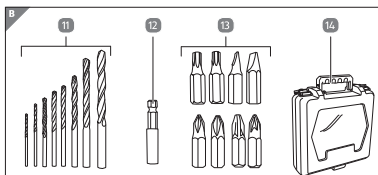
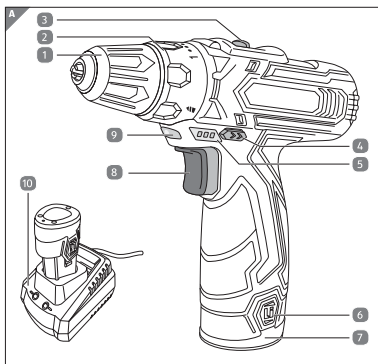
Nestručno postupanje s akumulatorskom bušilicom-odvijačem može dovesti do oštećenja.

- Izvadite punjivu bateriju iz odjeljka za bateriju kada akumulatorsku bušilicu-odvijač više ne koristite. Tako možete spriječiti oštećenja koja uzrokuje curenje kiseline iz baterije.
- Ne izlažite punjive baterije i akumulatorsku bušilicu/odvijač mehaničkim udarima ili udarcima.
- Ako je potrebno, komadom brusnog papira očistite kontakte punjive baterije i uređaja prije nego što postavite punjivu bateriju.
- Za čišćenje akumulatorske bušilice-odvijača ne koristite jaka sredstva za čišćenje.
- Akumulatorsku bušilicu-odvijač, punjivu bateriju ili punjač nikad ne postavljajte na vruće površine ili u njihovoj blizini (ploče za kuhanje i sl.).
- Uvjerite se da mrežni kabel punjača ne dolazi u dodir s vrućim dijelovima.
- Akumulatorsku bušilicu-odvijač, punjivu bateriju ili punjač nikad ne izlažite visokim temperaturama (grijalice, itd.) ili atmosferskim utjecajima (kiša itd.).
- Nemojte pokušavati da akumulatorsku bušilicu-odvijač, punjivu bateriju ili punjač potapate u vodu i nemojte koristiti paročistač za njihovo čišćenje.
- Ukoliko se plastično kućište punjive baterije polomi ili ima napukline, odmah prekinite uporabu uređaja i nemojte više puniti punjivu bateriju. Oštećene dijelove odmah zamijeniti originalnim dijelovima.

Upute za uporabu

Sadržaj/Dijelovi uređaja

1. Brzopritezna stezna glava
2. Prsten za podešavanje okretnog momenta
3. Preklopnik mjenjača
4. Preklopnik za hod udesno/ulijevo
5. Indikator napunjenosti punjive baterije
6. Gumb za oslobađanje punjive baterije
7. Punjiva baterija
8. Prekidač za uključivanje i isključivanje s regulacijom broja okretaja
9. LED radno svjetlo
10. Punjač
11. Svrđlo (HSS spiralno svrdlo), 8x
12. Magnetni držač bitova
13. Bitovi x 8x
14. Kofer za pohranu



Priprema

Provjera akumulatorske bušilice-odvijača i sadržaja pakiranja

1. Uklonite materijal za pakiranje i sve zaštitne folije.
2. Provjerite postoje li oštećenja na akumulatorskoj bušilici-odvijaču ili na pojedinačnim dijelovima. Ako postoje, nemojte više koristiti akumulatorsku bušilicu-odvijač. Obratite se korisničkom servisu proizvođača na adresi koja se nalazi u jamstvenom listu.
3. Provjerite jesu li svi dijelovi na broju (vidi sl. A i B).

Punjenje punjivih baterija



UPOZORENJE! Opasnost od električnog udara!

Neispravna električna instalacija ili preveliki mrežni napon mogu dovesti do električnog udara.

- Mrežni utikač spojite na pristupačnu utičnicu kako biste u hitnom slučaju mogli brzo da ga odspojite od električne mreže.

NAPOMENA! Opasnost od oštećenja!

- Pogrešno punjenje punjivih baterija može oštetiti punjač i akumulatorsku bušilicu-odvijač.
- Punjive baterije puniti pri temperaturi okruženja između 0 °C i 45 °C. Idealna temperatura za punjenje punjivih baterija je ca. 23°C.
- Napunite punjive baterije kada se indikator napunjenosti punjive baterije (5) nađe na najnižoj razini (crveno svjetlo).

Razina napunjenosti isporučene punjive baterije je niska. Stoga se punjiva baterija mora napuniti prije prve uporabe. Kada indikator napunjenosti punjive baterije (5) pokazuje nisku razinu punjenja baterije (crveno svjetlo), napunite punjivu bateriju.

1. Priključite mrežni utikač punjača (10) u odgovarajuću utičnicu.
2. Pritisnite gumb za oslobađanje (6) na punjivoj bateriji (7) i izvadite punjivu bateriju iz akumulatorske bušilice-odvijača.
3. Punjivu bateriju umetnite u punjač tako da kontakti punjive baterije upadnu u punjač. Punjivu bateriju čvrsto upakirajte u punjač (**vidi sl. A**).
4. Indikator napunjenosti punjive baterije (5) najprije svijetli crveno.
5. Indikator napunjenosti punjive baterije (5) svijetli zeleno čim se punjiva baterija u potpunosti napuni. Tijekom procesa punjenja dolazi do zagrijavanja mrežnog utikača, punjača i punjive baterije. Ovo je uvjetovano procesom i nije kvar.
6. Pričekajte da se punjiva baterija ohladi do sobne temperature nakon što se zagrijala tijekom procesa punjenja.
7. Iskopčajte mrežni utikač punjača (10).
8. Postavite punjivu bateriju (7) u akumulatorsku bušilicu-odvijač i čvrsto držite punjivu bateriju kako se ne biste ozlijedili pri oslobađanju punjive baterije iz mehanizma (vidi sl. C). Akumulatorska bušilica-odvijač sada je spremna za rad.

Uporaba i rukovanje akumulatorskim alatom

- a) Baterije puniti samo s punjačem, koji je preporučio proizvođač. Za punjač, koji je pogodan za određenu vrstu baterija, postoji opasnost od požara, kad se koristi s drugom baterijom.
- b) Koristite samo za to predviđene baterije u električnim alatima. Korištenje drugih baterija može prouzročiti ozljede ili dovesti do požara.
- c) Držite bateriju neiskorištenu daleko od spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta, koji mogu uzrokovati premošćivanje kontakata. Kratki spoj između kontakta akumulatora može izazvati opekline ili požar.

- d) Kod pogrešnog korištenja može doći do istjecanja tekućine iz baterija. Izbjegavajte kontakt s isteklom tekućinom. Ako kontakt s isprati vodom. Ako tekućina dođe u doticaj s očima, dodatno potražite liječničku pomoć. Istječuća tekućina iz baterije može izazvati iritaciju kože ili opekline.

Rukovanje



Opasnost od ozljeda!

Ako akumulatorsku bušilicu-odvijač nepravilno koristite, možete ozlijediti i sebe i druge.

- Postavljen svrdlo se zagrijava tijekom rada. Ne dodirujte svrdlo dok se ne ohladi.
- Koristite osobnu zaštitnu opremu i uvijek nosite zaštitne naočale.

Uvijek nosite osobnu zaštitnu opremu, kao što je maska za prašinu, sigurnosna obuća koja ne kliže, zaštitna kaciga ili štitnik za sluh. To smanjuje opasnost od ozljeda.



OPREZ! Opasnost od ozljeda pri bušenju!

Dok bušite, možete udisati prašinu ili piljevinu. Buka može prouzročiti gubitak sluha.

- Nosite masku za zaštitu od prašine.
- Nosite zaštitu za sluh.

NAPOMENA! Opasnost od oštećenja! Ako se ventilacijski otvori akumulatorske bušilice-odvijača prekriju ili se postavi neprikladno svrdlo/bit odvijača i koriste različite postavke za različite materijale, akumulatorska bušilica-odvijač i svrdlo/bit odvijača se mogu oštetiti.

- Nikad ne prekrivajte ventilacijske otvore. Kada se ventilacijski otvori prekriju tijekom rada, akumuliranje topline može oštetiti akumulatorsku bušilicu-odvijač.
- Koristite isporučena metalna svrdla isključivo za metal, drvo i plastiku.

Namještanje alata

1. Za stezanje svrdla (11) ili magnetnog držača bitova (12) u brzoprtežnu steznu glavu (1), okrećite je suprotno smjeru kazaljke na satu (vidi sl. D). Tako se otvara brzoprtežna stezna glava.
2. Odaberite
 - odgovarajuće svrdlo i umetnite ga u brzoprtežnu steznu glavu.
 - magnetni držač bitova i umetnite ga šesterokutnom stranom u brzoprtežnu steznu glavu.
3. Zategnite brzoprtežnu steznu glavu okretanjem u smjeru kazaljke na satu (vidi sl. D).
4. Ako ste postavili magnetni držač bitova, postavite u njega odgovarajući bit (13).

Skidanje alata

1. Okrenite brzoprtežnu steznu glavu (1) suprotno smjeru kazaljke na satu (vidi sl. D).
2. Izvadite alat iz brzoprtežne stezne glave i odložite ga na ispravan način u kofer za pohranjivanje (14).

Zavrtanje/odvrtanje vijaka i bušenje

1. Kada želite bušiti ili zavrtati/odvrtati vijke u mekom drvetu, trebate najprije obilježiti željeno područje.
 2. Postavite punjivu bateriju (7) u akumulatorsku bušilicu-odvijač tako da se kontakti punjive baterije ukopčaju u akumulatorsku bušilicu-odvijač. Punjiva baterija mora biti pravilno postavljena u akumulatorsku bušilicu-odvijač.
 3. Postavite svrdlo (11) ili magnetni držač bitova (12) sa željenim bitom (13) (vidi poglavlje „Namještanje alata“).
 4. Okrenite prsten za podešavanje okretnog momenta (2)
 - na simbol (bušenje) , kada želite bušiti drvo, plastiku ili metal.
- Ovu postavku ne koristiti za zavrtanje/odvrtanje vijaka.
- na željeni okretni moment ako želite zavrtati/odvrtati vijke:

- Mali okretni moment: za manje vijke i osjetljive materijale.

- Veći okretni moment: za veće vijke i robusne materijale.

Prsten za podešavanje okretnog momenta tada se čujno ukopčava.

5. Postavite preklopnik mjenjača (3) na 1. ili 2. stupanj. Nemojte istodobno pritiskati prekidač za uključivanje/isključivanje (8) i preklopnik mjenjača kako se akumulatorska bušilica-odvijač ne bi oštetila.

• Stupanj 1: 0 do 400 min⁻¹

• Stupanj 2: 0 do 1.500 min⁻¹

Stupanj 1 je prikladan za zavrtnanje/odvrtanje vijaka i bušenje otvora većih promjera.

Stupanj 2 je prikladan za bušenje otvora manjih promjera.

6. Preklopnikom za rotaciju udesno/ulijevo (4) podesite smjer rotacije brzoprtezne stezne glave (1): Pritisnite na rotaciju udesno (smjer strelice prema brzoprteznoj steznoj glavi) kako bi se brzoprtezna stezna glava okretala u smjeru kazaljke na satu. Pritisnite na rotaciju ulijevo (smjer strelice od brzoprtezne stezne glave) kako bi se brzoprtezna stezna glava okretala suprotno smjeru kazaljke na satu. Rotacija udesno/ulijevo ima blokadu uključivanja koja se aktivira kada se istodobno pritisne prekidač za uključivanje/isključivanje i preklopnik za rotaciju udesno/ulijevo.

7. Postavite

• svrdlo točno na oznaku.

• bit točno u prorez, odn. proreze vijaka.

8. Vodite računa o sljedećim uputama za zavrtnanje/odvrtanje vijaka i bušenje:

Vijci:	• Kod mekog drveta možete zavrtati vijke bez predbušenja. • Izvršite predbušenje u tvrdom drvetu i pri zavrtnanju većih vijaka. • Upustite usadne vijke u izbušeni otvor. • Za vijke za drvo, izvršite predbušenje s neprolaznim navojem do polovice dužine vijka. • Kada se podešeni okretni moment prekorači, klizna spojnica blokira okretanje brzoprtezne stezne glave.
Bušenje (općenito):	• Redovito izvlačite svrdlo iz otvora kako bi se svrdlo ohladilo.
Bušenje (drvo):	• Zabušite označeno mjesto bušenja uz pomoć probijača. • Postavite drveni blok ispod ili bušite s obje strane kako bi se spriječilo cijepanje drveta prilikom probijanja. • Koristite HSS svrdlo za drvo (nije u sadržaju isporuke).
Bušenje (metala)	• Zabušite označeno mjesto bušenja uz pomoć probijača. • Stegnite metal koji se buši i podmetnite drveni blok kako bi se spriječile deformacije. • Koristite HSS spiralno svrdlo. • Izvršite predbušenje za otvor većeg promjera koristeći manju burgiju. • Koristite sredstva za podmazivanje prikladna za čelik i aluminij • Sredstvo za podmazivanje za čelik: ulje • Sredstvo za podmazivanje za aluminij: terpentin, parafin • za mesing, bakar, lijevano željezo: bez sredstva za podmazivanje

9. Prekidač za uključivanje/isključivanje najprije lagano pritisnite kako biste pokrenuli akumulatorsku bušilicu-odvijač. Kada pritisnete prekidač za uključivanje/isključivanje, pali se LED radno svjetlo (9) kako bi se osvijetlilo radno područje sa slabim osvijetljenjem.

10. Potom snažno pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje. Punjiva baterija se zagrijava ovisno o opterećenju. Ostavite punjivu bateriju da se ohladi.
11. Držite pritisnut prekidač za uključivanje/isključivanje sve dok ne završite rad.
12. Po potrebi mijenjajte smjer rotacije brzopritezne stezne glave preko preklopnika za rotaciju udesno/ulijevo da biste izvukli svrdlo iz otvora.
13. Skinite svrdlo, odn. magnetni držač bitova i bitove (vidi poglavlje „Skidanje alata”).
14. Pritisnite gumb za oslobađanje (6) punjive baterije i izvadite punjivu bateriju iz akumulatorske bušilice odvijača.
15. Odložite akumulatorsku bušilicu-odvijač i pribor na pravilan način u kofer za pohranjivanje (14).

Oslobađanje blokade

Slijedite sljedeće opisane korake za otklanjanje blokade:

1. Kada se akumulatorska bušilica-odvijač blokira, otpustite prekidač za uključivanje/isključivanje (8) i izvucite svrdlo (11) iz otvora.
2. Provjerite je li uzrok blokade akumulatorska bušilica-odvijač tako što ćete nakratko pritisnuti prekidač za uključivanje/isključivanje. Nemojte usmjeravati akumulatorsku bušilicu-odvijač ka sebi ili drugim osobama i životinjama.
 - Ako se akumulatorska bušilica-odvijač ne može pokrenuti, slijedite upute iz poglavlja „Otklanjanje kvara”, točka 1.
 - Ako akumulatorska bušilica-odvijač funkcionira besprijekorno, slijedite naredne korake u ovom poglavlju.
3. Za zavrtanje vijaka podesite prsten za podešavanje okretnog momenta (2) na viši okretni moment.
4. Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje do kraja i malo pritisnite akumulatorsku bušilicu-odvijač.
5. U međuvremenu napravite pauze i izvadite svrdlo iz otvora kako bi se moglo ohladiti.
6. Ponovite korake 4 i 5 dok se blokada ne otkloni.

Otklanjanje kvarova

Neke smetnje se mogu javiti uslijed manjih kvarova koje možete otkloniti i sami. Slijedite upute iz sljedeće tablice.

Ukoliko smetnju kod akumulatorske bušilice-odvijača ne budete mogli otkloniti, obratite se korisničkom servisu. Ni u kom slučaju ne popravljajte sami akumulatorsku bušilicu-odvijač.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Akumulatorska bušilica-odvijač se ne pokreće.	Snaga punjive baterije je mala.	Napunite punjivu bateriju (7) (vidi poglavlje "Punjenje punjive baterije").
	Provjerite pravilno postavljanje punjive baterije.	Punjivu bateriju postavite u akumulatorsku bušilicu-odvijač tako da se ukopča.
	Preklopnik za rotaciju udesno/ulijevo je u središnjem položaju.	Gurnite preklopnik za rotaciju udesno ili za rotaciju ulijevo (4) do kraja.
Punjiva baterija se ne puni.	Provjerite pravilno postavljanje punjive baterije.	Punjivu bateriju (7) umetnite u punjač (10) tako da kontakti punjive baterije upadnu u punjač.
	Mrežni utikač nije dobro priključen.	Punjivu bateriju stavite u punjač
	Mrežna utičnica nema struju.	Provjerite pravilno postavljanje mrežnog utikača.
	Punjiva baterija ili punjač su u kvaru.	Provjerite mrežnu utičnicu tako što ćete na nju priključiti neki drugi uređaj.

Čišćenje i njega



Pozor!

Opasnost od oštećenja!

Nestručno postupanje s proizvodom može dovesti do oštećenja.

Opasnost od oštećenja

Korištenje neprikladnih sredstava za čišćenje može oštetiti akumulatorsku bušilicu-odvijač i pribor.

- Ne koristite agresivna sredstva za čišćenje, abrazivna sredstva ili otapala, oštre ili metalne pribore za čišćenje, poput noža, strugalice i sličnog.

NAPOMENA! Opasnost od kratkog spoja!

Prodor vode ili druge tekućine u kućište može prouzročiti kratak spoj

- Nikada ne potapajte akumulatorsku bušilicu-odvijač i pribor u vodu ili druge tekućine.
 - Pobrinite se da u uređaj ne dospe voda.
1. Prije čišćenja iskopčajte utikač iz utičnice.
 2. Pričekajte da se akumulatorska bušilica-odvijač i punjač (10) potpuno ohlade.
 3. Pritisnite gumb za oslobađanje (6) na punjivoj bateriji (7), gurnite punjivu bateriju prema dolje i istodobno je izvadite iz akumulatorske bušilice-odvijača.
 4. Kućište akumulatorske bušilice-odvijača i punjača obrišite čistom vlažnom krpom.
 5. Očistite kontakte punjive baterije i akumulatorske bušilice-odvijača suhom i čistom krpom.
 6. Potom temeljito posušite akumulatorsku bušilicu-odvijač i pustite da se potpuno osuši.
 7. Akumulatorska bušilica-odvijač se ne smije podmazivati.
 8. Uklonite prašinu od brušenja i piljevinu iz brzopritezne stezne glave (1).
 9. Održavajte kontakte punjača, akumulatorske bušilice-odvijača i punjive baterije čistim. Akumulatorska bušilica-odvijač sada je potpuno očišćena.

Održavanje i transport

NAPOMENA! Opasnost od oštećenja!

Nestručno skladištenje i pogrešan transport akumulatorske bušilice-odvijača može dovesti do oštećenja uređaja.

- Akumulatorsku bušilicu-odvijač skladištite i transportujte u čistom, suhom području bez mraza, u kojem su uređaj i punjiva baterija zaštićeni od izravnih sunčevih zraka.

Za transport i skladištenje akumulatorske bušilice-odvijača uvijek koristite isporučene kutije za skladištenje. Drugi načini skladištenja i mogućnosti transporta ne pružaju dostatnu zaštitu akumulatorske bušilice-odvijača, pribora i kontakata.

1. Uvjerite se da su akumulatorska bušilica-odvijač i pribor potpuno suhi.
2. Mrežni kabel namotajte tako da nema čvorova ili presavijanja.
3. Pohranite sav pribor, a posebno svrdla (11), magnetni držač bitova (12) i bitove odvijača (13) u kofer za pohranjivanje (14) kako bi se spriječio gubitak dijelova pribora.

Servisiranje

UPOZORENJE! Opasnost od električnog udara!

Popravci od strane korisnika ili uporaba neodgovarajućih rezervnih dijelova u uređaju radi popravka predstavljaju povećani rizik od električnog udara.

- Ni u kom slučaju ne otvarati kućište uređaja. Proizvođač odriče svaku odgovornost i jamstvo ako je korisnik izvršio popravke, ako je uređaj pogrešno povezan ili je nepropisno korišten. Popravak električnog alata prepustite samo kvalificiranom stručnjaku koji će koristiti samo originalne rezervne dijelove.
- Za popravak koristite samo dijelove koji odgovara podacima originalnog uređaja i proizvođača. Ova akumulatorska bušilica-odvijač je opremljena električnim i mehaničkim dijelovima koji su neizostavni za zaštitu od izvora opasnosti.

Odlaganje u otpad



Odlaganje ambalažnog materijala

Ambalaža proizvoda se sastoji od materijala koji se mogu reciklirati. Odložite ambalažne materijale u

skladu s njihovim oznakama, na javnim mjestima za odlaganje, odn. u skladu s lokalnim propisima.



Upute za odlaganje električnih proizvoda

Električni uređaji ne pripadaju kućnom otpadu. Sukladno Europskoj direktivi 2012/19/EU o otpadnim električnim i elektroničkim uređajima i njezinoj primjeni u nacionalnom zakonodavstvu, dotrajali električni uređaji se moraju odvojeno prikupljati i dostaviti na ekološko recikliranje. Alternativa za reciklažu je zahtjev za vraćanje: Alternativno, vlasnik električnog uređaja je u obvezi da se umjesto vraćanja uređaja pobrine za pravilno odlaganje na ekološki prihvatljiv način. Dotrajali uređaj se stoga može odnijeti u sabirni centar koji se vodi u skladu s nacionalnim zakonima o prikupljanju i recikliranju otpada.

Ovo se ne odnosi na pribore isporučene uz dotrajale uređaje i pomoćna sredstva bez električnih dijelova.

Napomene o proizvodima s baterijskim napajanjem

- Pridržavajte se uputa proizvođača baterija!

Tehnički podaci

Akumulatorska bušilica-odvijač	
Broj modela:	JOZ-YFT56-212V
Broj okretaja u praznom hodu:	1. brzina : 0 bis 400 min ⁻¹ 2. brzina : 0 bis 1500 min ⁻¹
Raspon stezanja brzopritezne stezne glave:	0,8 - 10 mm
Punjiva baterija	
Napon:	12 V ===
Kapacitet:	2,0 Ah
Tip:	Litij-ionska punjiva baterija (Li-Ion)
Trajanje punjenja:	cca. 60 minuta
Punjač	
Napon napajanja:	100–240 V~ / 50–60 Hz
Snaga:	37 W
Izlazni napon:	12,6 V === /2,5 A
Klasa zaštite	III /
Svrkla	
8 HSS spiralna svrdla:	1,5 mm, 2,0 mm, 2,5 mm, 3,0 mm, 3,5 mm, 4,0 mm, 5,0 mm, 6,0 mm

- Koristite samo preporučene baterije ili ekvivalentan tip baterije!
- Nemojte istodobno koristiti baterije različitih tipova ili nove i rabljene baterije!
- Pri postavljanju baterija pazite na ispravn polaritet!
- Uklonite baterije iz uređaja ukoliko se ne koristi dulje vrijeme!
- Uklonite prazne baterije iz uređaja!
- Nemojte puniti baterije koje nisu punjive!
- Kontakti za napajanje se ne smiju kratko spojati!
- Nemojte bacati rabljene baterije u vatru!
- Čuvajte van dohvata djece!



Upute za odlaganje

Baterije ne pripadaju kućnom otpadu.

Kao potrošač ste zakonski obvezni vratiti istrošene baterije. Istrošene baterije možete predati na sabirnom mjestu u vašoj općini ili u trgovini. Baterije sadržavaju štetne materije koje mogu naštetiti okolišu i zdravlju ljudi ukoliko se nepravilno odlažu u otpad.

Bitovi

8 bitova:

PZ1, PZ2, PH1, PH2, prorez 4, prorez 6,
T15, T20, magnetni držač bitova

Vrijednost vibracija odvijača bez udarca:

 $a_h = 0,662 \text{ m/s}^2$ Nesigurnost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$ **Informacije o zvuku i vibracijama****UPOZORENJE!** Opasnost po zdravlje! Radovi bez zaštite za sluh mogu naštetiti zdravlju.

- Nosite zaštitnu odjeću i odgovarajuću zaštitnu odjeću tijekom rada. Izmjerene prema DIN EN 60745-1, EN60745-2-1 i EN 60745-2-2. Buka na radnom mjestu može prekoračiti 85 dB (A) te je tada potrebno provesti mjere predostrožnosti za korisnika (nošenje odgovarajuće zaštite za sluh).

- Razina zvučnog tlaka L_{PA} : 64,7 dB(A)
- Nesigurnost K_{PA} : 3 dB(A)
- Razina zvučne snage L_{WA} : 75,7 dB(A)
- Nesigurnost K_{WA} : 3 dB(A)

Gore navedene vrijednosti su vrijednosti emisije buke i stoga ne predstavljaju sigurno vrijednosti za radno mjesto. Korelacija između razine emisije i emisije nije dovoljno pouzdana kako bi se jasno naznačilo jesu li potrebne dodatne mjere opreza. Faktori koji mogu utjecati na razinu profesionalne izloženosti uključuju, ali nisu ograničeni na: osobitosti radnog područja, trajanja izloženosti, druge izvore buke itd. Također poštuju nacionalne propise koji se odnose na dopuštenu razinu buke na radnom mjestu. Međutim, gore navedene informacije korisnicima omogućuju bolju procjenu rizika i opasnosti koje postoje.

Vrijednosti vibracija

- Bušenje metala a_{hD} : 1.464 m/s^2
- Nesigurnost K : 1,5 m/s^2
- Vrijednost vibracija odvijača bez udarca:
 $a_h = 0,662 \text{ m/s}^2$
- Nesigurnost K : = 1,5 m/s^2

POZOR! Navedena vrijednost vibracija mjerena je standardnom metodom ispitivanja prema DIN EN60745-2-1, 2010 i može se koristiti za usporedbu s drugim alatom. Također je prikladna za preliminarnu procjenu izloženosti vibracijama. Emisijska vrijednost vibracija tijekom korištenja

električnog alata može odstupati od navedene vrijednosti ovisno o načinu korištenja uređaja.

Na primjer:

- Stanje akumulatorske bušilice-odvijača ili pravilno održavanje;
- Vrsta materijala i korištenje akumulatorske bušilice-odvijača;
- Korištenje odgovarajućih pribora i njihovo dobro stanje.
- Čvrsto držanje Akumulatorske bušilice-odvijača od strane korisnika;
- Pravilno korištenje akumulatorske bušilice-odvijača samo prema opisima u ovim uputama. Pokušajte zadržati izloženost vibracijama na što je moguće nižoj razini. Primjeri mjera za smanjenje izloženosti vibracijama uključuju nošenje rukavica tijekom korištenja alata i ograničavanje radnog vremena. U tom slučaju treba razmotriti sve dijelove radnog ciklusa (na primjer, vrijeme kada je električni alat isključen i vrijeme kada je uključen ali radi bez opterećenja).

Nepravilna uporaba akumulatorske bušilice-odvijača može izazvati nelagodu uzrokovanu vibracijama.

POZOR! Ovisno o načinu korištenja ili upotrebi, potrebno je poduzeti sljedeće sigurnosne mjere kako bi zaštitili korisnika:

- Što više možete spriječite utjecaj vibracija.
- Koristite samo pribor u besprijeжном stanju.
- Nosite rukavice protiv vibracija kada koristite akumulatorsku bušilicu-odvijač.
- Slijedite upute za njegu i održavanje akumulatorske bušilice-odvijača.
- Izbjegavajte koristiti akumulatorsku bušilicu-odvijač na temperaturama ispod 10°C.
- Planirajte svoj rad tako da nećete morati koristiti jako vibrirajuću akumulatorsku bušilicu-odvijač tijekom nekoliko uzastopnih dana.

Przed pierwszym użyciem

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi informacjami dotyczącymi jego obsługi oraz zasadami bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem i w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Instrukcję obsługi należy zachować w celu ewentualnego, późniejszego użycia. Przekazując produkt osobom trzecim, należy dołączyć do niego wszystkie niezbędne dokumenty.

**WAŻNE, ZACHOWAĆ NA PÓZNIEJ:
DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ!**

Objaśnienie symboli

W instrukcji obsługi, na produkcie lub na opakowaniu użyto następujących słów-sygnalów i symboli.



Ostrzeżenie! Słowo-sygnal oznaczające niebezpieczeństwo o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może skutkować ciężkimi obrażeniami, a nawet śmiercią.



Uwaga! To słowo-sygnal ostrzega przed ewentualnymi uszkodzami materialnymi.



Ten symbol oznacza dodatkowe informacje, dotyczące stosowania produktu.



produkty oznakowane tym symbolem spełniają wspólnotowe przepisy, obowiązujące na terenie Europejskiego Obszaru Gospodarczego (EOG).



Nie narażaj akumulatora na działanie temperatury powyżej 50°C!



Chronić akumulator przed kontaktem z wodą! Nie wrzucać akumulatora do wody! Ryzyko eksplozji!



Nie wrzucaj akumulatora do toalety!



Nie wrzucaj akumulatora do ognia! Ryzyko eksplozji!



Ładowarka ma klasę ochronności II.



Wkrętarko-wiertarka akumulatorowa ma klasę ochronności III.



Ochrona przed przegrzaniem



Używaj ładowarki tylko w zamkniętych pomieszczeniach.

== Napięcie stałe



Ważne! Przed uruchomieniem urządzenia przeczytaj instrukcję obsługi!



Długotrwała praca w hałasie może doprowadzić do utraty słuchu. Chronić słuch.

Zawartość zestawu

- Wkrętarko-wiertarka akumulatorowa 12V-Li
- 16-częściowy zestaw bitów i wiertel
- Walizka do przechowywania
- Instrukcja obsługi

Sprawdź, czy niczego nie brakuje i czy produkt nie wykazuje żadnych uszkodzeń.

Uszkodzonego produktu nie wolno uruchamiać! W razie stwierdzenia uszkodzenia, proszę zwrócić się do oddziału firmy Kaufland.

Bezpieczeństwo

Przed pierwszym użyciem produktu należy dokładnie przeczytać poniższe zasady bezpieczeństwa. Aby użytkowanie produktu było bezpieczne, należy przestrzegać poniższych zasad bezpieczeństwa.

Stosowanie zgodne z przeznaczeniem

Stosuj produkt tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Inne zastosowania lub zmiany produktu są niezgodne z jego przeznaczeniem i mogą być przyczyną obrażeń lub uszkodzeń. Producent nie odpowiada za szkody powstałe wskutek stosowania produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem. Produkt nie jest przeznaczony do komercyjnego użycia. Wkrętarko-wiertarka akumulatorowa jest przeznaczona do wiercenia otworów i wkręcenia wkrętów w drewnie, tworzywach sztucznych i metalach. Wkrętarko-wiertarki akumulatorowej wolno używać tylko do celów opisanych w niniejszej instrukcji. Każde inne zastosowanie jest zabronione. Stosowanie zgodne z przeznaczeniem obejmuje również przestrzeganie zasad bezpieczeństwa oraz wskazówek zawartych w instrukcji obsługi. Wolno używać tylko akcesoriów przeznaczonych do danej wkrętarko-wiertarki akumulatorowej. Osoby użytkujące i konserwujące wkrętarko-wiertarkę akumulatorową muszą być z nią obeznane i wiedzieć, jakie ryzyka są z nią związane. Poza tym należy przestrzegać wszystkich obowiązujących przepisów dotyczących zapobiegania nieszczęśliwym wypadkom. Należy również uwzględnić ogólne wytyczne dotyczące bezpieczeństwa i higieny pracy. Producent nie odpowiada za szkody powstałe wskutek ewentualnych zmian, którym poddano wkrętarko-wiertarkę akumulatorową. Zabrania oraz uznaje się za niezgodne z przeznaczeniem następujące zastosowania i działania:

- użycie wkrętarko-wiertarki akumulatorowej do celów innych niż te, do których jest przewidziana;
- nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa i ostrzeżeń oraz wskazówek dotyczących montażu, sposobu użycia, konserwacji i czyszczenia, zawartych w niniejszej instrukcji obsługi;
- naruszanie przepisów dotyczących zapobiegania nieszczęśliwym wypadkom oraz zasad BHP, których przestrzeganie obowiązuje podczas używania przedmiotowej wkrętarko-wiertarki akumulatorowej;
- stosowanie akcesoriów i części zamiennych niededykowanych do tej wkrętarko-wiertarki akumulatorowej;
- modyfikacje wkrętarko-wiertarki akumulatorowej;
- naprawy wkrętarko-wiertarki akumulatorowej, przeprowadzane przez inne osoby niż producent lub wykwalifikowany serwis;
- użytkowanie wkrętarko-wiertarki akumulatorowej w celach komercyjnych lub przemysłowych oraz w związku z rzemiosłem użytkownika;
- użytkowanie lub konserwacja wkrętarko-wiertarki akumulatorowej przez osoby nieznające jej sposobu użycia i/lub nieświadome związanych z nią ryzyk;

Pozostałe ryzyka

Mimo prawidłowej obsługi nie można całkowicie wykluczyć określonych ryzyk.

W związku z konstrukcją wkrętarko-wiertarki akumulatorowej mogą wystąpić następujące ryzyka:

- problemy zdrowotne, spowodowane emisją drgań w przypadku stosowania urządzenia przez dłuższy czas lub jego nieprawidłowego prowadzenia i konserwacji.
- obrażenia i szkody materialne, spowodowane przez odpadające z impetem części lub uchwyty narzędziowe, łamiące się podczas użytkowania narzędzia,
- problemy zdrowotne, spowodowane kontaktem z materiałami toksycznymi lub takimi, które mogą być szkodliwe dla zdrowia (np. azbest).

UWAGA! Używając elektronarzędzi, należy stosować następujące podstawowe środki bezpieczeństwa, chroniące przed porażeniem prądem elektrycznym, obrażeniami i pożarem.

Należy je wdrożyć jeszcze przed rozpoczęciem użytkowania elektronarzędzia, a ich opis przechowywać w bezpiecznym miejscu. Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Instrukcja obsługi, a zwłaszcza zawarte w niej zasady bezpieczeństwa są obowiązkową lekturą i nakazem dla wszystkich osób zamierzających rozpocząć pracę przy użyciu tego urządzenia.

Urządzenie to może obsługiwać wyłącznie przez osoby obeznane ze sposobem użycia wkrętarko-wiertarki akumulatorowej oraz zaznajomione ze związanymi z nią ryzykami.

Producent wkrętarko-wiertarki akumulatorowej nie odpowiada za obrażenia ani szkody, w tym uszkodzenia samego urządzenia, powstałe wskutek następujących sytuacji:

- niewłaściwa obsługa lub niewłaściwe zastosowanie,
- nieprzestrzeganie instrukcji obsługi,
- naprawy przeprowadzane przez osoby trzecie i nieautoryzowane warsztaty,
- stosowanie nieoryginalnych części zamiennych,
- zakłócenia instalacji elektrycznej wskutek nieprzestrzegania przepisów i wytycznych dotyczących prądu elektrycznego.

Oprócz zasad bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi należy bezwzględnie przestrzegać obowiązujących w danym kraju przepisów dotyczących eksploatacji wkrętarko-wiertarek akumulatorowych.

Oprócz zasad bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi i przepisach krajowych w trakcie użytkowania wkrętarko-wiertarki akumulatorowej należy przestrzegać ogólnie przyjętych zasad techniki.

Bezpieczeństwo dzieci i osób dorosłych



Ostrzeżenie!

• Ryzyko wypadku z udziałem (małych) dzieci!

Nigdy nie zostawiaj dzieci samych z materiałami opakowaniowymi! Zachodzi ryzyko uduszenia, ponieważ dzieci najczęściej nie potrafią właściwie ocenić potencjalnego niebezpieczeństwa! Ryzyko obrażeń, a nawet utraty życia przez (małe) dzieci!

• Ostrożnie, ryzyko obrażeń!

Należy upewnić się, czy żadna część nie jest uszkodzona. Uszkodzone części mogą zagrażać stabilności urządzenia i bezpieczeństwu osób.

• Ogólne zasady bezpieczeństwa

Przed włączeniem urządzenia sprawdź jego stabilność. Używaj go we właściwy sposób i tylko zgodnie z przeznaczeniem. Chroń wszystkie elementy składowe urządzenia przed otwartym ogniem.

Zasady bezpieczeństwa

- **ŚMIERTELNE ZAGROŻENIE!** Baterie mogą zostać połknięte, co może zagrażać zdrowiu i życiu. W razie połknięcia baterii, należy natychmiast zasięgnąć pomocy lekarza.
- To urządzenie nie może być obsługiwane przez osoby (w tym dzieci) mające ograniczone zdolności fizyczne, sensoryczne lub umysłowe albo nieposiadające dostatecznej wiedzy lub doświadczenia.
- Nigdy nie narażaj produktu na działanie wysokich temperatur czy wilgoci, gdyż w przeciwnym razie produkt może ulec uszkodzeniu.

Ogólne zasady bezpieczeństwa dotyczące elektronarzędzi



OSTRZEŻENIE Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcje.

Zaniechania będące skutkiem nieprzestrzegania zasad bezpieczeństwa i instrukcji mogą być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub ciężkich obrażeń.

Proszę zachować wszystkie zasady bezpieczeństwa i instrukcje na przyszłość.

Stosowane w nich pojęcie „elektonarzędzia” odnosi się zarówno do narzędzi podłączonych do sieci (tj. wyposażone w kabel sieciowy), jak i do narzędzi z napędem akumulatorowym (tj. bez kabla sieciowego).

1) Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

- Dbaj o porządek i dobre oświetlenie stanowiska pracy.** Nieporządek i nieoświetlone obszary stanowiska pracy mogą być przyczyną nieszczęśliwych wypadków.
- Elektonarzędzia nie wolno stosować w strefach zagrożonych wybuchem ani w miejscach, gdzie znajdują się palne ciecze, gazy lub pyły.** Elektonarzędzia mogą generować iskry, mogące podpałić pył lub opary.
- Podczas stosowania elektronarzędzia w jego pobliżu nie mogą przebywać dzieci ani inne osoby.** W razie odwrócenia uwagi możesz stracić kontrolę nad narzędziem.

2) Bezpieczeństwo elektryczne

- Wtyk sieciowy elektronarzędzia musi być zgodny z typem gniazda sieciowego.** Wtyku pod żadnym pozorem nie wolno przerabiać.

- a) **Do podłączania elektronarzędzi wyposażonych w przewód ochronny nie stosuj żadnych przejściówek.** Oryginalne wtyki i pasujące do nich gniazda sieciowe minimalizują ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b) **Unikaj kontaktu z powierzchniami uziemionymi takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki.** Zachodzi podwyższone ryzyko porażenia prądem elektrycznym, jeśli Twoje ciało jest uziemione.
- c) **Chroń elektronarzędzia przed deszczem i wilgocią.** Wniknięcie wody do elektronarzędzia podnosi ryzyko porażenia prądem.
- d) **Kabel nie służy do noszenia, wieszania ani odłączania elektronarzędzia od źródła zasilania.** Chroń kabel przed wysoką temperaturą, olejem, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami urządzeń. Uszkodzone lub splątane kable podnoszą ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- e) **Używając elektronarzędzia pod gołym niebem, stosuj wyłącznie przedłużacz przeznaczony do pracy na zewnątrz.** Stosowanie przedłużacza przeznaczonego do pracy na zewnątrz minimalizuje ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- f) **Jeśli nie da się uniknąć pracy w wilgotnym środowisku, należy zastosować wyłącznik ochronny różnicowy.** Stosowanie wyłącznika ochronnego różnicowego minimalizuje ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

3) Bezpieczeństwo osób

- a) **Bądź skoncentrowany, uważaj na to, co robisz, a używając do pracy elektronarzędzi, zawsze kieruj się rozsądkiem.** Nie używaj elektronarzędzi, jeśli czujesz się zmęczony lub jesteś pod wpływem narkotyków, alkoholu albo leków. Chwila nieuwagi podczas stosowania elektronarzędzia może być przyczyną poważnych obrażeń.
- b) **Stosuj środki ochrony indywidualnej i zawsze miej założone okulary ochronne.** Stosowanie środków ochrony indywidualnej takich jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask czy ochronniki słuchu, w zależności od używanego elektronarzędzia, minimalizuje ryzyko obrażeń.
- c) **Unikaj niezamierzonego włączenia elektronarzędzia.** Upewnij się, czy elektronarzędzie jest wyłączone, zanim podłączysz je do sieci i/lub akumulatora oraz zanim je podniesiesz lub przeniesiesz. Trzymanie palca na włączniku podczas przenoszenia elektronarzędzia lub podłączanie włączonego elektronarzędzia do sieci może skutkować nieszczęśliwym wypadkiem.
- d) **Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszelkie przyrządy nastawcze lub klucze.** Przyrząd lub klucz umieszczony w obracającej się części urządzenia może być przyczyną obrażeń.
- e) **Unikaj nienaturalnych pozycji ciała.** Zapewnij sobie bezpieczną pozycję i nigdy nie trać równowagi. Dzięki temu w nieprzewidzianych sytuacjach zachowasz lepszą kontrolę nad elektronarzędziem.

- f) **Noś odpowiednie ubranie.** Nie zakładaj szerokich ubrań ani ozdób (np. biżuterii). Trzymaj włosy, ubranie i rękawice z dala od ruchomych części urządzenia. Luźne ubrania, ozdoby (np. biżuteria) lub długie włosy mogą zostać chwyczone przez ruchome części urządzenia.
- g) **W przypadku stosowania urządzeń odpylających i/lub przechwytyjących, upewnij się, czy są one podłączone i prawidłowo działają.** Stosowanie urządzeń odpylających zmniejsza ryzyko związane z nadmiernym zapyleniem.
- 4) Stosowanie i obsługa elektronarzędzia**
- a) **Nie przeciążaj urządzenia.** Stosuj elektronarzędzia przeznaczone do danego rodzaju pracy. Dysponując odpowiednim elektronarzędziem, pracujesz nie tylko wydajniej, ale i bezpieczniej.
- b) **Nie używaj elektronarzędzi z uszkodzonym wyłącznikiem.** Elektronarzędzie, którego nie można normalnie włączyć ani wyłączyć, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) **Przed zmianą ustawień, wymianą akcesoriów lub odłożeniem urządzenia wyjmij wtyk z gniazda sieciowego i/lub usuń akumulator.** Ten środek ostrożności uniemożliwi przypadkowe włączenie elektronarzędzia.
- d) **Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.** Nie pozwól, aby urządzenie było używane przez osoby, które go nie znają lub które nie przeczytały niniejszej instrukcji obsługi. Elektronarzędzia w rękach osób niedoświadczonych są niebezpieczne.
- e) **Dbaj o stan elektronarzędzi.** Sprawdź, czy części ruchome działają bez zarzutu i czy się nie blokują oraz czy żadna z części nie jest pęknięta/złamana lub uszkodzona w stopniu ograniczającym poprawne działanie elektronarzędzia. Uszkodzone części urządzenia należy naprawić przed jego użyciem. Przyczyną wielu nieszczęśliwych wypadków są źle konserwowane elektronarzędzia.
- f) **Narzędzia tnące muszą być ostre i czyste.** Starannie pielęgnowane narzędzia tnące, których krawędzie tnące są zawsze naostrzone, rzadziej się klinują i łatwiej się je prowadzi.
- g) **Elektronarzędzi oraz ich akcesoriów i elementów roboczych należy zawsze używać zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji obsługi.** Dodatkowo należy uwzględnić przy tym panujące warunki pracy i wykonywaną czynność. Stosowanie elektronarzędzi niezgodnie z przeznaczeniem może być niebezpieczne i prowadzić do nieprzewidzianych sytuacji.
- 5) Stosowanie i obsługa narzędzi akumulatorowych**
- a) **Akumulatory należy ładować tylko za pomocą ładowarek zalecanych przez producenta.** Ładowarka przeznaczona do akumulatorów określonego typu może się zapalić, jeśli użyje się jej do ładowania innych akumulatorów.
- b) **Stosuj wyłącznie akumulatory przeznaczone do zasilania elektronarzędzi.** Stosowanie innych akumulatorów może być przyczyną obrażeń lub pożaru.

- c) **Nieużywany akumulator trzymaj z dala od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub i innych przedmiotów metalowych, mogących spowodować zwarcie jego styków.** Zwarcie styków akumulatora może być przyczyną oparzeń lub pożaru.
- d) **Niewłaściwa obsługa akumulatora może doprowadzić do wycieku elektrolitu. Unikaj kontaktu z elektrolitem. W razie przypadkowego kontaktu, dotknięte miejsce należy opłukać wodą. W razie kontaktu elektrolitu z oczami, należy dodatkowo zasięgnąć porady lekarza.** Wyciekający elektrolit może być przyczyną podrażnień skóry i oparzeń.

6) Serwis

- a) **Naprawę elektronarzędzia zawsze należy powierzać odpowiednio wykwalifikowanym specjalistom i przeprowadzać tylko w oparciu o oryginalne części zamienne.** Dzięki temu urządzenie pozostanie bezpieczne.
- b) **Nigdy nie naprawiaj uszkodzonych akumulatorów.** Naprawę uszkodzonych akumulatorów pozostaw producentowi lub autoryzowanemu przez niego serwisowi.

Szczególne zasady bezpieczeństwa dotyczące wkrętarko-wiertarek

- a) **Używaj dodatkowej rękojeści, dostarczonej wraz z urządzeniem (jeśli jest).** Utrata kontroli może być przyczyną obrażeń.
- b) **W trakcie wykonywania prac, podczas których zachodzi ryzyko trafienia wiertłem ukrytych kabli elektrycznych urządzenie należy trzymać za elementy izolowane.** Dotknięcie przewodu znajdującego się pod napięciem może przenieść napięcie na metalowe elementy urządzenia i doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.
- c) **W trakcie wykonywania prac, podczas których zachodzi ryzyko trafienia wkrętem ukrytych kabli elektrycznych urządzenie należy trzymać za elementy izolowane.** Dotknięcie wkrętem przewodu znajdującego się pod napięciem może przenieść napięcie na metalowe elementy urządzenia i doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.

Dodatkowe zasady bezpieczeństwa dotyczące ładowarek

Ryzyko obrażeń! Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci od 8. roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź niemające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia pod warunkiem, że są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i zrozumiały ryzyka, które się z tym wiążą.

Urządzenie nie jest zabawką dla dzieci. Dzieci bez nadzoru nie mogą czyścić ani konserwować urządzenia.

- Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu zasilającego należy zlecić producentowi lub autoryzowanemu przez niego serwisowi względnie innej uprawnionej do tego osobie.

- Nie wolno ładować jednorazowych baterii. Naruszenie tej zasady wiąże się z poważnymi zagrożeniami.
- a) Zanim zaczniesz używać ładowarki, zapoznaj się ze wszystkimi informacjami dotyczącymi jej obsługi i związanymi z nią zasadami bezpieczeństwa oraz zastosuj wszystkie środki ochrony odnoszące się do ładowarki i akumulatora. Odnośne wskazówki znajdują się w niniejszej instrukcji obsługi oraz na samym urządzeniu.
- b) Regularnie sprawdzaj ładowarkę, a zwłaszcza przewód zasilający, wtyk i obudowę pod kątem ewentualnych uszkodzeń. Uszkodzonej ładowarki nie wolno używać, zanim zostanie naprawiona.
- c) Nie używaj ładowarki, która upadła lub została uderzona bądź w inny sposób uszkodzona. Oddaj urządzenie do autoryzowanego serwisu w celu sprawdzenia i ewentualnej naprawy.
- d) Nigdy nie podłączaj ponownie akumulatora, który się palił lub został w inny sposób uszkodzony po umieszczeniu go w ładowarce. W przeciwnym razie zachodzi ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- e) Nie rozkładaj ładowarki. Naprawy może wykonywać tylko autoryzowany serwis. Niewłaściwy montaż może być przyczyną pożaru lub porażenia prądem elektrycznym.
- f) Nigdy nie używaj ładowarki w strefach zagrożonych wybuchem ani w pobliżu materiałów łatwopalnych. Zachodzi ryzyko pożaru i eksplozji!
- g) Ładowarka nadaje się tylko do zastosowań domowych i może być podłączona tylko do typowych gniazd sieciowych. Nigdy nie próbuj podłączać ładowarki do gniazda sieciowego o innym napięciu.
- h) Ładując akumulator, zadбай o dostateczną wentylację. W czasie ładowania mogą tworzyć się gazy.
- i) Akumulatory mogą być ładowane tylko w zamkniętych pomieszczeniach, ponieważ ładowarka nie może być stosowana na zewnątrz.
- j) Zadбай o to, aby ładowarka nie miała kontaktu z żadną cieczą. W przeciwnym razie zachodzi ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- k) Nigdy nie używaj ładowarki niezgodnie z jej przeznaczeniem. Ładowarka służy wyłącznie do ładowania akumulatorów dostarczonych wraz z nią. Używanie jej w innych celach może być przyczyną pożaru lub śmiertelnego porażenia prądem.
- l) Nie próbuj ładować akumulatora inną ładowarką. Ładowarka i akumulator dostarczone wraz z urządzeniem stanowią komplet, który należy stosować tylko w połączeniu ze sobą.
- m) Do ładowania akumulatorów wolno stosować wyłącznie ładowarkę dostarczoną wraz z urządzeniem. Ładowarka nie może być używana jako źródło zasilania elektronarzędzia.
- n) Nigdy nie wolno nawet próbować ładować baterii nienadających się do ponownego ładowania. Nieprzestrzeganie tego zapisu grozi niebezpieczeństwem.
- o) Nigdy nie kładź na ładowarce żadnych przedmiotów ani jej nie zasłaniaj, gdyż może to doprowadzić do jej przegrzania. Nie umieszczaj ładowarki w pobliżu źródeł ciepła.

- p) Poprowadź przewód zasilający tak, aby nikt się o niego nie potknął i aby go nie uszkodzić. W przeciwnym razie zachodzi ryzyko uszkodzenia mienia i obrażeń.
- q) Po zakończeniu ładowania należy wyjąć wtyk z gniazda sieciowego. Pozwoli to uniknąć ewentualnych ryzyk.
- r) Przed rozpoczęciem czyszczenia lub innych prac konserwacyjnych zawsze należy najpierw wyjąć wtyk z gniazda. W przeciwnym razie zachodzi ryzyko porażenia prądem elektrycznym!
- s) Wyjmując wtyk z gniazda, nie wolno ciągnąć za przewód zasilający, lecz zawsze za wtyk. Nigdy nie ciągnij za przewód.
- t) Raczej nie używaj przedłużaczy, chyba że jest to niezbędne. Stosowanie niewłaściwych przedłużaczy może być przyczyną pożaru lub porażenia prądem elektrycznym.
- u) Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu zasilającego należy zlecić producentowi lub autoryzowanemu przez niego serwisowi względnie innej uprawnionej do tego osobie.
- v) Urządzenie musi być podłączone do uziemionego gniazda sieciowego.

Dodatkowe zasady bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem!

Wadliwa instalacja elektryczna lub nadmierne napięcie mogą być przyczyną porażenia prądem elektrycznym.

- Urządzenie wolno podłączać tylko do instalacji prądu zmiennego o parametrach zgodnych z tabliczką znamionową urządzenia, a gniazdo sieciowe musi być uziemione.
- Zawsze staraj się korzystać z dobrze dostępnego gniazda sieciowego, aby w razie potrzeby móc szybko odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
- Nigdy nie dotykaj ładowarki mokrymi lub wilgotnymi rękoma.
- Pamiętaj, aby przewód zasilający zawsze prowadzić tak, aby nikt się o niego nie potknął.
- Aby uniknąć uszkodzenia przewodu zasilającego, nigdy nie przewieszaj go przez ostre krawędzie.



Ryzyko obrażeń!

Akumulatory zawierają substancje palne. W razie niewłaściwej obsługi akumulatorów, może dojść do ich wycieku, przegrzania, zapłonu i eksplozji. Niewłaściwa obsługa może być przyczyną ciężkich obrażeń.

- Nie ogrzewaj akumulatorów ani nie wrzucaj ich do ognia.
- Nie wystawiaj akumulatorów i wkrętarko-wiertarki akumulatorowej na bezpośrednie nasłonecznienie.
- W razie konieczności wymiany akumulatora, wymień go na ten sam typ i tę samą markę. Zob. rozdział "Dane techniczne".
- Akumulatorów nie wolno rozkładać, wrzucać do ognia ani zwierać.
- Nieużywane akumulatory trzymaj poza zasięgiem dzieci.

- W razie połknięcia akumulatora przez dziecko lub zwierzę, natychmiast udaj się z nim do lekarza.
 - Unikaj kontaktu elektrolitu ze skórą, oczami i błonami śluzowymi.
- W razie kontaktu z elektrolitem, przemyj dotknięte miejsce wodą i niezwłocznie udaj się do lekarza.

UWAGA!

Ryzyko uszkodzenia!

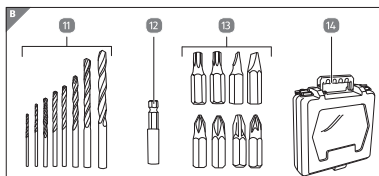
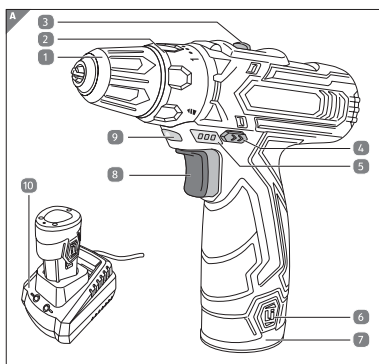
Niewłaściwa obsługa wkrętarko-wiertarki akumulatorowej może być przyczyną uszkodzeń.

- Wyjmij akumulator z urządzenia, jeśli go nie używasz. W ten sposób unikniesz uszkodzeń, których przyczyną może być wyciekający elektrolit.
- Nie narażaj akumulatorów i wkrętarko-wiertarki akumulatorowej na upadek lub uderzenie.
- W razie potrzeby, przeczyszć styki akumulatora i urządzenia przed umieszczeniem akumulatora w urządzeniu, używając do tego kawałka papieru ściernego.
- Do czyszczenia wkrętarko-wiertarki akumulatorowej nie używaj żadnych ostrych środków myjących.
- Nie kładź wkrętarko-wiertarki akumulatorowej, akumulatora lub ładowarki na lub w pobliżu gorących powierzchni (np. kuchenek itp.).
- Upewnij się, czy przewód zasilający ładowarki nie ma kontaktu z żadnymi gorącymi częściami.
- Nigdy nie narażaj wkrętarko-wiertarki akumulatorowej, akumulatora lub ładowarki na działanie wysokich temperatur (ogrzewaczy itp.) i warunków atmosferycznych (deszcz itp.).
- Nigdy nie próbuj zanurzać wkrętarko-wiertarki akumulatorowej, akumulatora lub ładowarki w wodzie i nigdy nie używaj myjki parowej do ich czyszczenia.
- W razie pęknięcia plastikowej obudowy lub wystąpienia na niej rys, należy natychmiast przerwać pracę urządzenia i nigdy więcej nie ładować uszkodzonego akumulatora. Uszkodzone części należy natychmiast wymienić na oryginalne części zamienne.

Instrukcja obsługi

Zawartość/Części urządzenia

1. Samozaciskowy uchwyt wiertarski
2. Regulator momentu obrotowego
3. Przełącznik biegów
4. Przełącznik kierunku obrotów (prawe/lewe obroty)
5. Wskaźnik naładowania akumulatora
6. Przycisk zwalniający akumulator
7. Akumulator
8. W(y)łącznik z regulatorem prędkości obrotowej
9. Dioda LED oświetlająca obszar roboczy
10. Ładowarka
11. Wiertła (wierćta spiralne HSS), 8x
12. Magnetyczny uchwyt bitów
13. Bity 8x
14. Walizka do przechowywania



Przygotowanie

Kontrola wkrętarko-wiertarki akumulatorowej i zawartości opakowania

1. Usuń materiały opakowaniowe i folie ochronne.
2. Sprawdź, czy wkrętarko-wiertarka akumulatorowa lub poszczególne części nie wykazują uszkodzeń. W razie stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń, nie wolno używać urządzenia. Proszę skontaktować się z biurem obsługi klienta; adres znajduje się na karcie gwarancyjnej.
3. Sprawdź, czy dostawa jest kompletna (zob. rys. A i B).

Ładowanie akumulatora



OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem!

Wadliwa instalacja elektryczna lub nadmierne napięcie mogą być przyczyną porażenia prądem elektrycznym.

- Zawsze staraj się korzystać z dobrze dostępnego gniazda sieciowego, aby w razie potrzeby móc szybko odłączyć urządzenie od źródła zasilania.

UWAGA! Ryzyko uszkodzenia!

- Niewłaściwe ładowanie akumulatora może uszkodzić ładowarkę i wkrętarko-wiertarkę akumulatorową.
- Ładuj akumulator w temperaturze otoczenia wynoszącej od 0 °C do 45 °C. Idealna temperatura ładowania akumulatorów wynosi ok. 23°C.
- Naładuj akumulator, gdy wskaźnik jego naładowania (5) wskazuje niski stan (czerwona dioda).

Wstępne naładowanie akumulatora jest niewielkie. Dlatego przed pierwszym jego użyciem należy go naładować. Jeśli wskaźnik naładowania akumulatora (5) wskazuje niski stan (czerwona dioda), należy naładować akumulator.

1. Włóż wtyk ładowarki (10) do gniazda sieciowego.
2. Naciśnij przycisk zwalniający akumulator (6) na akumulatorze (7) i pociągnij akumulator w dół, wyjmując go z wkrętarko-wiertarki.
3. Umieść akumulator w ładowarce tak, aby styki akumulatora zetknęły się ze stykami ładowarki. Akumulator musi być dobrze osadzony w ładowarce, tj. wskoczyć w odpowiednie miejsce (zob. rys. A).
4. Wskaźnik naładowania (5) najpierw zapali się na czerwono.
5. Wskaźnik naładowania (5) zmieni kolor na zielony w momencie pełnego naładowania akumulatora. Podczas ładowania wtyk, ładowarka i akumulator nagrzewają się. To normalne zjawisko, które nie jest usterką.
6. Jeśli podczas ładowania akumulator się nagrzał, poczekaj, aż ostygnie do temperatury pokojowej.
7. Wyjmij wtyk ładowarki (10) z gniazda.
8. Umieść akumulator (7) we wkrętarko-wiertarce akumulatorowej, uważając, aby nie zrobić sobie krzywdy, gdy akumulator będzie wskakiwał w mechanizm zwalniający (zob. rys. C). Wkrętarko-wiertarka akumulatorowa jest gotowa do pracy.

Stosowanie i obsługa narzędzi akumulatorowych

- a) Akumulatory należy ładować tylko za pomocą ładowarek zalecanych przez producenta. Ładowarka przeznaczona do akumulatorów określonego typu może spowodować pożar, jeśli użyje się jej do ładowania innych akumulatorów.
- b) Stosuj wyłącznie akumulatory przeznaczone do zasilania elektronarzędzi. Stosowanie innych akumulatorów może być przyczyną powstania obrażeń lub pożaru.
- c) Nieużywany akumulator trzymaj z dala od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub i innych przedmiotów metalowych, mogących spowodować zwarcie jego styków. Zwarcie styków akumulatora może być przyczyną powstania oparzeń lub pożaru.

- d) Niewłaściwa obsługa akumulatora może doprowadzić do wycieku elektrolitu. Unikaj kontaktu z elektrolitem. W razie przypadkowego kontaktu dotknięte miejsce należy opłukać wodą. W razie kontaktu elektrolitu z oczami należy dodatkowo zasięgnąć porady lekarza. Wyciekający elektrolit może być przyczyną podrażnień skóry i oparzeń.

Obsługa



Ryzyko obrażeń!

Niewłaściwa obsługa wkrętarko-wiertarki akumulatorowej może być przyczyną obrażeń u Ciebie i innych.

- Zamocowane wiertło nagrzewa się podczas pracy. Nie dotykaj go, zanim nie ostygnie.
- Stosuj środki ochrony indywidualnej i zawsze miej założone okulary ochronne.

Zawsze kiedy to konieczne stosuj środki ochrony indywidualnej, np. maskę przeciwpyłową, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask, ochronniki słuchu. Dzięki temu zmniejszysz ryzyko obrażeń.



OSTROŻNIE! Ryzyko obrażeń podczas wiercenia!

W trakcie wiercenia może dojść do wchłonięcia pyłu i ewentualnie wiórów. Hałas może prowadzić do utraty słuchu.

- Załóż maskę przeciwpyłową.
- Załóż ochronniki słuchu.

UWAGA! Ryzyko uszkodzenia! W razie zasłonięcia otworów wentylacyjnych wkrętarko-wiertarki akumulatorowej lub stosowania nieodpowiednich wiertel/bitów lub niewłaściwego doboru ustawień do obrabianego materiału, może dojść do uszkodzenia wkrętarko-wiertarki i/lub wiertel/bitów.

- Nie zasłaniaj otworów wentylacyjnych. W razie zasłonięcia otworów wentylacyjnych, nagromadzone ciepło może poważnie uszkodzić wkrętarko-wiertarkę akumulatorową.
- Dostarczonych wraz z urządzeniem, stalowych wiertel używaj wyłącznie do wiercenia w metalu, drewnie i tworzywach sztucznych.

Mocowanie narzędzi

1. Aby zamocować wiertło (11) lub magnetyczny uchwyt bitów (12) w samozaciskowym uchwycie wiertarskim (1), obróć uchwyt przeciwnie do ruchu wskazówek zegara (zob. rys. D). Spowoduje to otwarcie uchwytu.
2. Wybierz
 - odpowiednie wiertło i umieść je w uchwycie wiertarskim.
 - magnetyczny uchwyt bitów i umieść go sześciokątną stroną w uchwycie.
3. Zamknij samozaciskowy uchwyt wiertarski, obracając go zgodnie z ruchem wskazówek zegara (zob. rys. D).
4. Jeśli wybrałeś magnetyczny uchwyt bitów, umieść w nim odpowiedni bit (13).

Wymywanie narzędzi

1. Otwórz samozaciskowy uchwyt wiertarski (1), obracając go przeciwnie do ruchu wskazówek zegara (zob. rys. D).
2. Wymij narzędzie z uchwytu i odłóż je do walizki (14).

Wkręcanie i wiercenie

1. Chcąc wkręcić wkręt lub wywiercić otwór w miękkim drewnie, najpierw zaznacz odpowiednie miejsce na obrabianym przedmiocie.
2. Umieść akumulator (7) we wkrętarko-wiertarce akumulatorowej tak, aby jego styki wskoczyły w przewidziane do tego miejsca. Akumulator musi być dobrze osadzony we wkrętarko-wiertarce.
3. Zamocuj wiertło (11) lub magnetyczny uchwyt bitów (12) z odpowiednim bitem (13) (zob. rozdz. „Mocowanie narzędzi”).

4. Obróć regulator momentu obrotowego (2)

- na odpowiedni symbol (wiercenie) , jeśli zamierzasz wiercić w drewnie, tworzywie sztucznym lub metalu. Nie stosuj tego ustawienia do wkręcania.
- na odpowiedni moment obrotowy, jeśli chcesz wkręcać wkręty:
 - Niski moment obrotowy: małe wkręty i delikatne materiały.
 - Wysoki moment obrotowy: małe wkręty i twarde materiały.

Po każdym przestawieniu regulatora momentu obrotowego słysząc kliknięcie.

5. Przełącznik biegów (3) ustaw na 1. lub 2. bieg. Nie wolno równocześnie naciskać w(y)łącznika (8) i przełącznika biegów, aby nie uszkodzić wkrętarko-wiertarki akumulatorowej.

- Bieg 1: 0 do 400 min⁻¹
- Bieg 2: 0 do 1500 min⁻¹

Bieg 1 nadaje się do wkręcania i wiercenia większych otworów.

Bieg 2 nadaje się do wiercenia mniejszych otworów.

6. Za pomocą przełącznika kierunku obrotów (4) ustaw kierunek obrotów samozaciskowego uchwytu wiertarskiego (1): Wybierz obroty prawe (strzałka zwrócona do uchwytu wiertarskiego), aby uchwyt wiertarski obracał się zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Wybierz obroty lewe (strzałka zwrócona od uchwytu wiertarskiego), aby uchwyt wiertarski obracał się przeciwnie do ruchu wskazówek zegara. Przełącznik kierunku obrotów wyposażono w blokadę, aktywującą się, jeśli wraz w(y)łącznikiem naciśniesz przełącznik kierunku obrotów.

7. Umieść

- wiertło prosto na zaznaczeniu;
- bit prosto w nacięciu wzgl. nacięciach wkręta.

8. Przestrzegaj następujących zasad postępowania podczas wkręcania i wiercenia:

Wkręcanie:	• W przypadku miękkich gatunków drewna, wkręty można wkręcać bez uprzedniego nawiercania. • Jeśli drewno jest twarde lub wkręt ma większą średnicę, nawierć drewno. • W przypadku stosowania wkrętów z łbem stożkowym, należy odpowiednio rozwiąć otwór. • Otwór pod wkręt z gwintem obejmującym tylko część jego trzpienia powinien mieć głębokość nie większą niż połowa długości wkręta. • Po przekroczeniu momentu obrotowego, sprzęgło (grzechotka) zatrzyma obrót uchwytu wiertarskiego.
Wiercenie (ogólnie):	• Regularnie wysuwaj wiertło z wierconego otworu, aby mogło ostygnąć.
Wiercenie (drewno):	• Nabij zaznaczone miejsce wiercenia punktakiem. • Podłóż pod przewiercany materiał drewniany klocek lub nawiercaj go z obu stron, aby uniknąć rozszczepienia się drewna w chwili przewiercenia go na wylot. • Używaj wiertel do drewna HSS (brak w zestawie).
Wiercenie (metal):	• Nabij zaznaczone miejsce wiercenia punktakiem. • Unieruchom przewiercany metal, odpowiednio go mocując i podłóż pod niego drewniany klocek, aby w czasie wiercenia uniknąć odkształceń. • Używaj spiralnych wiertel HSS. • Przed wywierceniem otworu o większej średnicy, nawierć go wiertłem o mniejszej średnicy. • W przypadku stali i aluminium, użyj odpowiednich środków smarowych:

Wiercenie (metal):	• środek smarowy do stali: olej • środek smarowy do aluminium: terpentyna, parafina • Do mosiądzu, miedzi i żeliwa nie używaj żadnych środków smarowych.
--------------------	--

9. Aby uruchomić wkrętarko-wiertarkę akumulatorową, najpierw lekko naciśnij w(y)łącznik. Po wstępnym, lekkim naciśnięciu w(y)łącznika zapali się dioda LED, oświetlająca słabo oświetlone miejsca.
10. Następnie mocniej naciśnij w(y)łącznik. W zależności od obciążenia akumulator może się rozgrzać. Rób przerwy, aby akumulator mógł ostygnąć.
11. Trzymaj w(y)łącznik wciśnięty aż do zakończenia pracy.
12. W razie potrzeby, zmień kierunek obrotów uchwytu wiertarskiego, aby wysunąć wiertło z otworu.
13. Wyjmij wiertło wzgl. magnetyczny uchwyt wraz z bitem (zob. rozdz. „Wymywanie narzędzi”).
14. Naciśnij przycisk zwalniający akumulator (6) na akumulatorze i wyjmij akumulator go z wkrętarko-wiertarki.
15. Odłóż wkrętarko-wiertarkę wraz z akcesoriami do walizki (14).

Usuwanie blokady

Aby usunąć blokadę, wykonaj następujące czynności:

1. Jeśli wkrętarko-wiertarka akumulatorowa się zablokuje, puść w(y)łącznik (8) i wysuń wiertło (11) z otworu.
2. Sprawdź, czy blokada powstała z przyczyn związanych z wkrętarko-wiertarką, naciskając krótko w(y)łącznik. Nie kieruj wkrętarko-wiertarki w swoją stronę ani w stronę innych osób lub zwierząt.
 - Jeśli nie można uruchomić wkrętarko-wiertarki akumulatorowej, postępuj zgodnie z instrukcją zawartą w rozdziale „Usuwanie błędów”, punkt 1.
 - Jeśli wkrętarko-wiertarka działa prawidłowo, wykonaj następne czynności opisane w tym rozdziale.
3. W przypadku wkręcania, obróć regulator momentu obrotowego (2) na wyższy moment.
4. Naciśnij w(y)łącznik do oporu, wywierając niewielki nacisk na wkrętarko-wiertarkę.
5. Od czasu do czasu rób przerwy i wysuwaj wiertło z otworu, pozwól mu ostygnąć.
6. Powtarzaj kroki 4 i 5 do czasu usunięcia blokady.

Usuwanie błędów

Powodem niektórych usterek są błędy, które można samodzielnie usunąć. Aby to zrobić, wystarczy postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w poniższej tabeli.

Jeśli danej usterki nie można w podany sposób usunąć, zwróć się do serwisu. W żadnym razie nie naprawiaj wkrętarko-wiertarki akumulatorowej samodzielnie.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Wkrętarko-wiertarka nie daje się uruchomić.	Akumulator jest za słaby.	Naładuj akumulator (7) (zob. rozdz. "Ładowanie akumulatora").
	Sprawdź, czy akumulator jest prawidłowo włożony.	Wsuń akumulator do wkrętarko-wiertarki na tyle głęboko, aby wskoczył w przewidziane do tego miejsce.
	Przełącznik kierunku obrotów znajduje się w środkowym położeniu.	Wybierz prawe lub lewe obroty, wciskając przełącznik kierunku obrotów (4) do oporu.
Akumulator nie ładuje się.	Sprawdź, czy akumulator jest prawidłowo włożony.	Umieść akumulator (7) w ładowarce (10) tak, aby styki akumulatora zetknęły się ze stykami ładowarki. Akumulator umieszczony w ładowarce musi wskoczyć w odpowiednie miejsce.
	Wtyk ładowarki nieprawidłowo umieszczony w gnieździe sieciowym.	Sprawdź osadzenie wtyku w gnieździe.
	W gnieździe sieciowym nie ma napięcia.	Sprawdź gniazdo, podłączając do niego inne urządzenie elektryczne.
	Akumulator lub ładowarka jest uszkodzona.	Skontaktuj się z serwisem.

Czyszczenie i konserwacja



Uwaga!

Ryzyko uszkodzenia!

Niewłaściwa obsługa produktu może być przyczyną uszkodzeń.

Ryzyko uszkodzenia

Stosowanie nieodpowiednich środków czyszczących może uszkodzić wkrętarko-wiertarkę akumulatorową i akcesoria.

- Nie używaj żadnych środków żrących i szorujących ani rozpuszczalników; nie stosuj ostrych ani metalowych przyrządów czyszczących takich jak noże, twarde skrobaki itp.

UWAGA! Ryzyko zwarcia!

Woda i inne płyny, które wnika do środka obudowy, mogą spowodować zwarcie.

- Nigdy nie zanurzaj wkrętarko-wiertarki akumulatorowej ani akcesoriów w wodzie czy innych płynach.
 - Uważaj, aby do urządzenia nie dostała się woda.
1. Przed rozpoczęciem czyszczenia wyjmij wtyk z gniazda sieciowego.
 2. Poczekaj, aż wkrętarko-wiertarka i ładowarka (10) całkowicie ostygną.

3. Naciśnij przycisk zwalniający akumulator (6) na akumulatorze (7) i jednocześnie pociągnij akumulator w dół, wyjmując go z wkrętarko-wiertarki.
4. Obudowę wkrętarko-wiertarki i ładowarkę przetrzyj czystą, wilgotną szmatką.
5. Styki akumulatora i wkrętarko-wiertarki wyczyść suchą, czystą szmatką.
6. Wytrzyj wkrętarko-wiertarkę i pozostaw do całkowitego wyschnięcia.
7. Wkrętarko-wiertarka akumulatorowa nie wymaga smarowania.
8. Usuń pył i wióry pozostałe po wierceniu z samozaciskowego uchwyty wiertarskiego (1).
9. Utrzymuj styki ładowarki, wkrętarko-wiertarki i akumulatora w czystości. Wkrętarko-wiertarka akumulatorowa jest wyczyszczona.

Konserwacja i transport

UWAGA! Ryzyko uszkodzenia!

Niewłaściwe przechowywanie lub nieodpowiedni transport wkrętarko-wiertarki akumulatorowej może spowodować uszkodzenie urządzenia.

- Przechowuj i transportuj wkrętarko-wiertarkę akumulatorową w odpowiednich warunkach, tj. w miejscu czystym, suchym i zabezpieczonym przed przemarzaniem oraz bezpośrednim nasłonecznieniem.

Do przechowywania i transportowania wkrętarko-wiertarki zawsze używaj dołączonej walizki. Inne miejsca i możliwości przechowywania i transportu nie zapewniają wkrętarko-wiertarce, akcesoriom, a zwłaszcza stykom należytej ochrony.

1. Upewnij się, czy wkrętarko-wiertarka i akcesoria są całkowicie suche.
2. Zwiń przewód zasilający tak, aby nie miał supłów ani załamań.
3. Wszelkie akcesoria, szczególnie wiertła (11), magnetyczny uchwyt bitów (12) i bity (13) zawsze trzymaj w walizce (14), aby ich nie zgubić.

Naprawy

OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem!

Naprawy wykonane przez użytkownika oraz stosowanie nieodpowiednich części zamiennych do naprawy urządzenia zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- Pod żadnym pozorem nie wolno otwierać obudowy urządzenia. Producent nie odpowiada za uszkodzenia powstałe wskutek samodzielnej naprawy, błędnego podłączenia lub niewłaściwej obsługi urządzenia. Ewentualne naprawy elektronarzędzia zawsze powierzaj odpowiednio wykwalifikowanym specjalistom, stosującym oryginalne części zamienne.
- Do naprawy należy używać wyłącznie części, których specyfikacja jest zgodna z oryginalną specyfikacją urządzenia i danymi producenta. Wkrętarko-wiertarka akumulatorewa została wyposażona we wszystkie niezbędne zabezpieczenia elektryczne i mechaniczne, chroniące ją i otoczenie przed ewentualnymi zagrożeniami.

Usuwanie odpadów



Utylizacja opakowania

Opakowanie produktu wykonano z materiałów podlegających recyklingowi. W związku z tym materiały opakowaniowe należy oddać do

lokalnego punktu gromadzenia odpadów zgodnie z ich oznaczeniem względnie usunąć odpowiednio do obowiązujących przepisów krajowych.



Wskazówki dotyczące utylizacji artykułów elektrycznych

Nie wyrzucaj elektronarzędzi wraz odpadami domowymi. Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/WE ws. urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz zharmonizowanymi przepisami krajowymi zużyte urządzenia elektryczne podlegają segregacji i recyklingowi. Alternatywny recykling zamiast zwrotu: Właściciel urządzenia elektrycznego zamiast je zwracać może obowiązkowo uczestniczyć w jego recyklingu, zrzekając się prawa własności do niego. Zużyte urządzenie można również dostarczyć do punktu gromadzenia takich urządzeń, dokonujących ich utylizacji zgodnie z ustawą o gospodarce cyrkulacyjnej i zagospodarowaniu odpadów.

Nie dotyczy to akcesoriów ani elementów pomocniczych, niezawierających składników elektrycznych.

Wskazówki dotyczące produktów zasilanych bateryjnie

- Proszę przestrzegać instrukcji podanych przez producenta baterii!
- Stosuj tylko baterii zalecanego lub podobnego typu!
- Nie łącz z sobą baterii różnego typu ani baterii nowych z używanymi!
- Wkładając baterie, uważaj na prawidłowe rozłożenie biegunów!
- Usuń baterie z urządzenia, jeśli jest ono nieużywane przez dłuższy czas!
- Usuń zużyte baterie z urządzenia!
- Nie ładuj jednorazowych baterii!
- Nie wolno zwierać styków zasilających!
- Nie wrzucaj baterii do ognia!
- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.



Zasady utylizacji

Baterie nie mogą być usuwane wraz z innymi odpadami domowymi.

Jako użytkownik masz ustawowy obowiązek oddawać zużyte baterie do punktu gromadzenia odpadów. Możesz to zrobić w gminnym punkcie gromadzenia odpadów lub w wybranych placówkach handlowych. Baterie zawierają substancje niebezpieczne, które w przypadku niewłaściwej utylizacji mogą zatruć środowisko i wpłynąć niekorzystnie na zdrowie ludzi.

Dane techniczne

Wkrętarko-wiertarka akumulatorowa	
Numer modelu:	JOZ-YFT56-212V
Prędkość obrotowa bez obciążenia:	1. bieg : 0 bis 400 min ⁻¹ 2. bieg : 0 bis 1500 min ⁻¹
Zakres mocowania samozaciskowego uchwytu wiertarskiego:	0,8 - 10 mm
Akumulator	
Napięcie:	12 V $\equiv$
Pojemność:	2,0 Ah
Typ:	akumulator litowo-jonowy (Li-Ion)
Czas ładowania:	ok. 60 minut
Ładowarka	
Napięcie zasilające:	100–240 V~ / 50–60 Hz
Moc:	37 W
Napięcie wyjściowe:	12,6 V $\equiv$ / 2,5 A
Klasa ochronności	III / $\triangle$
Wiertła	
8 wiertel spiralnych HSS:	1,5 mm, 2,0 mm, 2,5 mm, 3,0 mm, 3,5 mm, 4,0 mm, 5,0 mm, 6,0 mm
Bity	
8 bitów:	PZ1, PZ2, PH1, PH2, płaski 4, płaski 6, T15, T20, magnetyczny uchwyt bitów
Wartość drgań dla wkrętarki bez udaru:	$a_h = 0,662 \text{ m/s}^2$ Niepewność $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informacje dotyczące emisji hałasu i drgań

OSTRZEŻENIE! Ryzyko uszczerbku na zdrowiu! Praca bez ochronników słuchu lub odzieży ochronnej może być szkodliwa dla zdrowia.

- W czasie pracy należy mieć na sobie ochronniki słuchu i odpowiednią odzież ochronną. Zmierzono w oparciu o normy DIN EN 60745-1, EN 60745-2-1 oraz EN 60745-2-2. Hałas na stanowisku pracy może przekraczać 85 dB(A), co oznacza konieczność stosowania przez użytkownika odpowiednich środków ochrony (ochronników słuchu).

- Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA} : 64,7 dB(A)
- Niepewność K_{pA} : 3 dB(A)
- Poziom mocy akustycznej L_{WA} : 75,7 dB(A)
- Niepewność K_{WA} : 3 dB(A)

Powyższe wartości to wartości emisji hałasu, co oznacza że niekoniecznie dotyczą one danego stanowiska pracy. Korelacja zachodząca między poziomem emisji a emisji nie została wystarczająco zbadana, aby z całą pewnością stwierdzić, czy konieczne są dodatkowe środki ostrożności. Do czynników mających niekorzystny wpływ na poziom emisji na stanowisku pracy należą m. in. szczególnie warunki stanowiska pracy, czas ekspozycji, inne źródła hałasu itp. Ponadto należy przestrzegać krajowych przepisów dotyczących dopuszczalnego poziomu hałasu na stanowisku pracy. Powyższe informacje dają jednak użytkownikowi możliwość lepszej oceny istniejących niebezpieczeństw i ryzyk.

Wartości drgań

- Wiercenie w metalu a_{hd} : 1.464 m/s²
- Niepewność K: 1,5 m/s²
- Wartość drgań dla wkrętarki bez uderu:
 $a_h = 0,662 \text{ m/s}^2$
- Niepewność K:= 1,5 m/s²

UWAGA! Podana wartość drgań została zmierzona w oparciu o standardową metodę pomiaru zgodnie z normą DIN EN 60745-2-1,2010 i może być użyta do porównania tego narzędzia z innymi narzędziami. Nadaje się ona również do wstępnej oceny ekspozycji na drgania.

Faktyczna wartość emisji drgań zmierzona w czasie pracy z użyciem danego elektronarzędzia może się różnić od podanej w zależności od konkretnego zastosowania.

Na przykład:

- Stan wkrętarko-wiertarki lub właściwa konserwacja.
- Rodzaj materiału i zastosowania wkrętarko-wiertarki.
- Użycie odpowiednich akcesoriów i ich stan.
- Pewne trzymanie wkrętarko-wiertarki przez użytkownika.
- Prawidłowa obsługa wkrętarko-wiertarki na podstawie opisów zawartych w niniejszej instrukcji. Należy próbować minimalizować obciążenie spowodowane przez drgania. Do przykładowych działań redukujących to obciążenie należy noszenie rękawic ochronnych w trakcie używania narzędzia oraz ograniczenie czasu pracy. Należy uwzględnić przy tym wszystkie składowe czasu pracy (na przykład okresy, w których elektronarzędzie jest wyłączone oraz te, w których jest ono wprawdzie załączone, ale pracuje bez obciążenia).

Nieprawidłowe stosowanie wkrętarko-wiertarki może być przyczyną dolegliwości związanych z emisją drgań.

UWAGA! W zależności od rodzaju zastosowania lub sposobu użycia urządzenia, należy podjąć następujące środki bezpieczeństwa, aby zapewnić użytkownikowi należyłą ochronę:

- O ile to możliwe, unikaj drgań.
- Używaj tylko akcesoriów będących w nienagannym stanie.
- W czasie pracy z użyciem wkrętarko-wiertarki noś rękawice ochronne, amortyzujące drgania.
- Przestrzegaj zaleceń dotyczących pielęgnacji i konserwacji wkrętarko-wiertarki.
- Unikaj stosowania wkrętarko-wiertarki w temperaturach poniżej 10°C.
- Zaplanuj swoją pracę tak, aby nie używać drgającej wkrętarko-wiertarki przez wiele dni z rzędu.

Înainte de prima utilizare

Înainte de utilizarea produsului, familiarizați-vă cu toate indicațiile de operare și de securitate. Utilizați produsul numai conform descrierii și pentru domeniile de utilizare indicate.

Păstrați instrucțiunile de utilizare pentru o consultare ulterioară. Transmiteți toate documentele odată cu transferul produsului către terți.

IMPORTANT, PĂSTRAȚI PENTRU O CONSULTARE ULTERIOARĂ: CITIȚI CU ATENȚIE!

Explicarea simbolurilor

Următoarele cuvinte de semnalizare și simboluri sunt utilizate în cadrul acestor instrucțiuni de utilizare, pe produs sau ambalaj.



Avertizare! Acest cuvânt-semnal desemnează un pericol cu un grad mediu de risc, care, în cazul în care nu este evitat, poate avea ca urmare decesul sau vătămări grave.



Atenție! Acest cuvânt-semnal vă avertizează de posibilele daune materiale.



Acest simbol vă oferă informații suplimentare utile cu privire la utilizare



Produsele marcate cu acest simbol îndeplinesc toate prescripțiile comunitare pentru spațiul economic european.



Nu expuneți acumulatorul unor temperaturi de peste 50°C!



Evitați contactul dintre acumulator și apă! Nu aruncați acumulatorul în apă! Pericol de explozie!



Nu aruncați acumulatorul în toaletă!



Nu aruncați acumulatorul în foc! Pericol de explozie!



Încărcătorul corespunde clasei de protecție II.



Mașina de găurit și înșurubat cu acumulator corespunde clasei de protecție III.



Protecție la supraîncălzire



Utilizați încărcătorul numai în spații interioare.



Curent continuu



Important! Citiți aceste instrucțiuni de utilizare înainte de punerea în funcțiune!



Atunci când sunteți expus pe un termen mai lung unui zgomot puternic, auzul dvs. poate să fie afectat negativ. Purtați căști de antifonare.

Setul de livrare

- Mașină de găurit și înșurubat cu acumulator, 12V-Li
- Set de vârfuri și burghie de 16 bucăți
- Trusa de depozitare
- Instrucțiuni de utilizare

Verificați dacă toate piesele sunt prezente și verificați produsul referitor la daune de transport. Nu puneți un produs deteriorat în funcțiune! În caz de daună, vă rugăm să vă adresați filialei Kaufland.

Securitatea

Citiți următoarele indicații de securitate cu atenție, înainte de a utiliza produsul pentru prima dată. Respectați toate indicațiile următoare de securitate pentru utilizarea sigură.

Utilizarea corespunzătoare

Utilizați produsul numai în conformitate cu destinația lui. Orice altă utilizare a produsului sau modificarea acestuia este considerată ca neconformă cu destinația și poate conduce la vătămări și deteriorări. Producătorul nu își asumă răspunderea pentru daunele rezultate din utilizarea neconformă cu destinația. Produsul nu este destinat utilizării comerciale. Mașina de găurit și înșurubat cu acumulator este adecvată numai pentru perforarea și înșurubarea în lemn, plastic și metal. Mașina de găurit și înșurubat cu acumulator poate să fie utilizată numai cu respectarea scopului din acest manual de utilizare. Orice alt scop este interzis. Utilizarea conformă cu destinația presupune și respectarea indicațiilor de securitate și a indicațiilor din manualul de utilizare. Este permisă numai utilizarea accesoriilor, care sunt adecvate pentru mașina de găurit și înșurubat cu acumulator. Persoanele, care utilizează și întrețin mașina de găurit și înșurubat cu acumulator trebuie să fie familiarizate cu aparatul și cu riscurile posibile. Suplimentar trebuie respectate toate prescripțiile de prevenire a accidentelor aplicabile. Toate celelalte directive generale cu privire la sănătatea și securitatea la locul de muncă trebuie respectate. Producătorul respinge orice fel de răspundere pentru daune cauzate de modificările aduse mașinii de găurit și înșurubat cu acumulator. Următoarele utilizări sunt interzise în mod explicit și sunt considerate ca fiind neconforme cu destinația.

- Utilizarea mașinii de găurit cu acumulator pentru alte scopuri decât cele prevăzute;
- Nerespectarea indicațiilor de securitate și avertizare, precum și a instrucțiunilor pentru montaj, pentru operare, pentru întreținere și curățare, care sunt incluse în instrucțiunile de utilizare;
- În cazul unei încălcări a unei prescripții de prevenire a accidentelor, a protecției sănătății și securității, care trebuie respectate în mod special și/sau general pentru utilizarea acestei mașini de găurit cu acumulator;
- Utilizarea de accesorii și piese de schimb, care nu sunt destinate pentru mașina de găurit cu acumulator;
- Modificările aduse mașinii de găurit cu acumulator;
- Reparațiile mașinii de găurit cu acumulator, care sunt efectuate de alte persoane decât producătorul sau un specialist calificat;
- Utilizarea comercială sau industrială a mașinii de găurit cu acumulator, precum și în contextul unei meserii a utilizatorului;
- Operarea sau întreținerea mașinii de găurit cu acumulator de către persoane, care nu sunt familiarizate cu manevrarea mașinii de găurit cu acumulator și/sau care nu cunosc riscurile asociate.

Riscuri neclasificate

Chiar și în situația în care mașina este utilizată în mod adecvat, riscurile neclasificate nu pot fi excluse în totalitate. Următoarele riscuri pot rezulta din structura constructivă a mașinii de găurit cu acumulator:

- Afectarea sănătății prin emisiile de vibrații, atunci când aparatul este utilizat pe o perioadă mai lungă de timp sau dacă este ghidat sau întreținut necorespunzător,
- Vătămări și daune materiale ca urmare a proiectării pieselor sau a suportului de unealtă, care se sparg în timpul funcționării,
- Afectarea sănătății prin efectuarea de lucrări cu materiale toxice sau cu materiale, care reprezintă un pericol pentru sănătate (de ex. Azbest).

ATENȚIE! La utilizarea de unelte electrice este necesară luarea de măsuri de siguranță fundamentale, pentru a vă proteja de pericolele de electrocutare, vătămare și incendii.

Respectați toate indicațiile, înainte de a opera unealta electrică și păstrați indicațiile de securitate într-o locație sigură. Dacă nu respectați următoarele indicații complet, este posibil să se ajungă la electrocutare, incendii și/sau vătămări grave.

Manualul de utilizare, în special indicațiile de securitate trebuie să fie citite înainte de începerea utilizării și urmate de fiecare utilizator.

Aparatul acesta poate să fie operat numai de persoanele, care au fost familiarizate cu modalitatea de utilizare a mașinii de găurit cu acumulator și cărora li s-a atras atenția asupra riscurilor asociate cu aceasta.

Producătorul acestei mașini de găurit cu acumulator nu își asumă răspunderea pentru daunele și vătămarile cauzate de către șurubelnița cu acumulator la ea în sine, și anume prin:

- manevrarea inadecvată sau utilizarea inadecvată,
- nerespectarea manualului de utilizare,
- reparații efectuate de către terți, ateliere neautorizate,
- Instalarea și schimbarea de piese de schimb neoriginale,
- Disfuncționalitățile sistemului electric ca urmare a nerespectării directivelor electrice și a prevederilor.

Suplimentar la directivele de securitate din acest manual de utilizare se aplică neapărat toate prescripțiile valabile pentru operarea mașinii de găurit cu acumulator.

Pe lângă indicațiile de securitate din acest manual de utilizare și prescripțiile naționale, este necesară respectarea regulilor tehnice generale aplicabile operării mașinii de găurit cu acumulator.

Securitatea copiilor și a persoanelor



Avertizare!

• Pericol de accidentare pentru copii și copiii mici!

Nu lăsați niciodată copiii nesupravegheați în apropierea ambalajelor! Există pericol de sufocare, copiii subestimând deseori pericolele! Pericol de moarte și vătămare pentru copii și copiii mici!

• **Atenție pericol de vătămare!**

Asigurați-vă că toate componentele sunt intacte. Componentele deteriorate pot influența securitatea și stabilitatea.

• **Instrucțiuni generale de siguranță**

Acordați atenție înainte de utilizare la stabilitatea produsului. Utilizați produsul în mod adecvat destinației și numai pentru domeniul prevăzut. Toate componentele trebuie ținute departe de focul deschis.

Indicații de securitate

- **PERICOL DE MOARTE!** Bateriile pot să fie înghițite, ceea ce vă poate pune viața în pericol. Solicitați imediat asistență medicală, dacă ați înghițit o baterie.
- Acest aparat nu este conceput pentru utilizarea de către persoane (inclusiv copii) cu abilități fizice, senzoriale sau psihice limitate sau lipsite de experiență și/sau cunoștințe adecvate.
- Nu expuneți niciodată produsul unor temperaturi înalte și umidității, deoarece produsul ar putea fi deteriorat.

Indicații generale de securitate pentru unelte electrice



AVERTIZARE Citiți toate indicațiile de securitate și instrucțiunile.

Nerespectarea indicațiilor de securitate și a instrucțiunilor poate genera electrocutarea, apariția incendiilor și/sau poate cauza vătămări grave.

Păstrați toate indicațiile de securitate și instrucțiunile pentru viitor.

Conceptul de „unealtă electrică” utilizat în cadrul indicațiilor de securitate se referă atât la unelte alimentate cu fir (de la rețea) și la unelte electrice alimentate cu acumulator (fără alimentare directă de la rețea).

1) Securitatea la locul de muncă

- a) **Păstrați zona dvs. de lucru curată și bine iluminată.** Dezordinea sau locurile de muncă neiluminat pot genera accidente.
- b) **Nu executați lucrări cu unelte electrice în medii cu pericol de explozie, în care se găsesc lichide, gaze sau prafuri inflamabile.** Unelte electrice generează scântei, care pot aprinde praful sau vaporii.
- c) **Țineți copiii și celelalte persoane departe în timpul utilizării uneltei electrice.** În cazul distragerii atenției este posibil să pierdeți controlul asupra aparatului.

2) Securitatea electrică

- a) **Ștecărul de conectare al uneltei electrice trebuie să se potrivească cu priza.** Ștecărul nu trebuie să fie modificat în niciun fel.
1. **Nu utilizați ștecăre adaptoare împreună cu unelte electrice pământate pentru siguranță.** Ștecărele nemodificate și prizele potrivite reduc riscul de electrocutare.
- b) **Evitați contactul corpului dvs. cu suprafețele pământate, precum țevile, sistemele de încălzire, plitele și frigiderale.** Există un risc ridicat de electrocutare, dacă aveți corpul pământat.

- c) Țineți uneltele electrice departe de ploaie și **umiditate**. Pătrunderea apei în unealta electrică crește riscul de electrocutare.
- d) **Nu utilizați cablul electric în alte scopuri, pentru transportul uneltei electrice, agățarea acesteia sau pentru a scoate ștecărul din priză. Țineți cablul departe de sursele de căldură, ulei, muchiile ascuțite sau componentele mobile ale aparatului.** Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
- e) În cazul în care lucrați cu o unealtă electrică în aer liber, utilizați numai cabluri prelungitoare adecvate pentru utilizarea în exterior. Utilizarea unui cablu prelungitor adecvat pentru exterior reduce riscul de electrocutare.
- f) **Dacă utilizarea uneltei electrice într-un mediu umed nu poate fi evitată, utilizați un disjuncteur de curenți vagabonzi.** Utilizarea unui disjuncteur de curenți vagabonzi reduce riscul unei electrocutări.

3) Securitatea persoanelor

- a) **Aveți grijă deosebită la ceea ce faceți și procedați rațional atunci când lucrați cu unealta electrică. Nu utilizați unealta electrică dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor.** Un moment de neatenție la utilizarea uneltei electrice poate conduce la vătămări grave.
- b) **Purtați echipamentul personal de protecție și întotdeauna ochelari de protecție.** Purtarea echipamentului personal de protecție, precum masca de praf, încălțăminte de siguranță ce previne alunecarea, o cască de protecție sau căști antifonice, în funcție de tipul și de utilizarea uneltei electrice, reduce riscul vătămarilor.
- c) **Evitați punerea în funcțiune accidentală. Asigurați-vă că unealta electrică este oprită înainte de a o conecta la alimentarea electrică și/sau de a conecta acumulatorul, de a o ridica sau de a o transporta.** În cazul în care la transportarea uneltei electrice aveți degetul pe comutator sau conectați aparatul pornit la alimentarea electrică, pot apărea accidente.
- d) **Îndepărtați uneltele de reglare sau cheile fixe, înainte de a porni unealta electrică.** O unealtă sau cheie aflată în contact cu piesa rotativă a aparatului poate cauza vătămări.
- e) **Evitați pozițiile anormale ale corpului. Asigurați stabilitatea sigură și mențineți-vă în permanență echilibrul.** Astfel puteți controla unealta electrică în situații neașteptate mai bine.
- f) **Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Țineți-vă părul, îmbrăcăminte și mânușile departe de componentele mobile.** Îmbrăcăminte largă, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de componentele mobile.
- g) **Dacă este posibilă montarea unor dispozitive de aspirare și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt racordate și sunt utilizate corect.** Utilizarea unui sistem de aspirare praf poate reduce pericolul generat de praf.

4) Utilizarea și tratarea uneltei electrice

- a) **Nu suprasolicitați aparatul. Utilizați unealta electrică potrivită pentru lucrarea pe care o efectuați.** Efectuarea unor lucrări cu unealta electrică potrivită este mai bună și mai sigură în domeniul de performanță indicat.

- b) **Nu utilizați unelte electrice ale căror comutator este defect.** O unealtă electrică, care nu mai poate fi pornită sau oprită este periculoasă și trebuie reparată.
- c) **Scoateți ștecărul din priză și/sau îndepărtați acumulatorul, înainte de a efectua orice fel de setări la aparat, de a schimba accesoriile sau de a lăsa aparatul de o parte.** Această măsură de securitate previne pornirea accidentală a uneltei electrice.
- d) **Depozitați uneltele electrice neutilizate în afara razei de acțiune a copiilor. Nu permiteți utilizarea aparatului de către persoanele care nu sunt familiarizate cu acesta sau care nu au citit instrucțiunile de utilizare.** Uneltele electrice sunt periculoase, dacă sunt utilizate de persoane neexperimentate.
- e) **Îngrijiți uneltele electrice cu atenție.** Verificați dacă piesele mobile funcționează impecabil și nu se blochează, dacă piesele sunt rupte sau deteriorate, dacă funcționarea uneltei electrice este afectată. Solicitați repararea pieselor deteriorate înainte de utilizarea aparatului. Multe accidente au ca și cauză uneltele electrice întreținute în mod necorespunzător.
- f) **Mențineți uneltele de tăiere ascuțite și curate.** Uneltele de tăiere îngrijite cu atenție și cu muchii de tăiere ascuțite se blochează mai rar și sunt mai ușor de dirijat.
- g) **Utilizați uneltele electrice, accesoriile, uneltele de lucru etc. corespunzător acestor instrucțiuni. Aveți în vedere în acest context condițiile de lucru și activitatea ce trebuie realizată.** Utilizarea uneltelor electrice pentru alte scopuri decât cele pentru care au fost concepute poate conduce la situații periculoase.

5) Utilizarea și tratarea uneltei electrice cu acumulator

- a) **Încărcați acumulatorul numai în încărcătoare recomandate de către producător.** Pentru un încărcător, care este adecvat pentru un anumit tip de acumulator, există pericol de incendiu, dacă este utilizat cu alte acumulatori.
- b) **Utilizați numai acumulatorii prevăzuți pentru acele unelte electrice.** Utilizarea altor acumulatori poate duce la vătămări și pericol de incendiu.
- c) **Țineți acumulatorul neutilizat departe de clemele de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice de mici dimensiuni, care pot genera scurtcircuitarea contactelor.** Un scurtcircuit între contactele acumulatorului poate cauza arsuri sau incendii.
- d) **În cazul unei utilizări greșite, este posibil să se scurgă lichide din acumulator. Evitați contactul cu acestea. În cazul unui contact accidental, clătiți cu apă. În cazul în care lichidul vă pătrunde în ochi, solicitați suplimentar asistență medicală.** Lichidul de acumulator scurs poate conduce la iritații ale pielii sau arsuri.

6) Service

- a) **Permiteți repararea uneltei electrice numai personalului de specialitate calificat și numai cu piese de schimb originale.** În felul acesta asigurați menținerea securității aparatului.

- b) Nu efectuați niciodată lucrări de întreținere la un acumulator deteriorat.**
Numai producătorul sau o companie de servicii pentru clienți validată pot executa lucrările de întreținere la acumulator.

Indicațiile de securitate speciale pentru mașinile de găurit cu acumulator

- a) **Utilizați mânerele suplimentare livrate împreună cu aparatul (dacă acestea există).** Pierderea controlului poate conduce la vătămări.
- b) Țineți aparatul de suprafețele izolate ale mânerelor atunci când efectuați lucrări, la care unealta utilizată poate atinge cablurile electrice ascunse. Contactul cu un cablu aflat sub tensiune poate pune sub tensiune și piesele metalice ale aparatului și poate cauza electrocutarea.
- c) Țineți aparatul de suprafețele izolate ale mânerelor atunci când efectuați lucrări, la care șurubul poate atinge cablurile electrice ascunse. Contactul șurubului cu un cablu aflat sub tensiune poate pune sub tensiune și piesele metalice ale aparatului și poate cauza electrocutarea.

Indicațiile suplimentare de securitate pentru încărcătoare

Pericol de vătămare! Acest aparat poate să fie utilizat de copiii cu vârsta de peste 8 ani, precum și de persoanele cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe, numai dacă sunt supravegheate sau dacă au fost instruite cu privire la utilizarea sigură a aparatului și au înțeles pericolele rezultate din aceasta. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea efectuate de utilizator nu trebuie efectuate de copiii nesupravegheați.

- Un cablu de alimentare deteriorat trebuie să fie înlocuit de producător, de serviciul de relații cu clienții al acestuia sau de o persoană abilitată similar, pentru a preveni pericolele.
 - Nu încărcați bateriile, ce nu sunt reîncărcabile. Încălcarea acestei indicații poate conduce la periclitate.
- a) Înainte de a utiliza încărcătorul este necesar să citiți toate indicațiile de operare și avertizare și luați toate măsurile de precauție necesare pentru încărcător și acumulator. Indicațiile în acest sens le puteți găsi în acest manual de utilizare și pe aparat în sine.
- b) Verificați încărcătorul la intervale regulate cu privire la deteriorări, în special cablul de alimentare, ștecărul și carcasa. Un încărcător deteriorat poate să fie utilizat numai după ce a fost reparat.
- c) Vă rugăm să nu utilizați încărcătorul, în cazul în care a fost expus loviturilor sau unui impact sau dacă a căzut ori a fost deteriorat într-un alt fel. Aduceți aparatul la un service autorizat pentru reparare și verificare.
- d) Nu reconectați un acumulator care a ars sau care a fost deteriorat într-un alt mod. În caz contrar există pericol de electrocutare.
- e) Vă rugăm să nu demontați încărcătorul. Reparațiile pot să fie efectuate numai de service-ul autorizat. Asamblările greșite pot conduce la un pericol de incendiu sau de electrocutare.

- f) Nu utilizați niciodată aparatul într-un mediu ce conține substanțe explozive sau inflamabile. Există pericol de incendii și explozie!
- g) Încărcătorul este destinat numai utilizării private, în combinație cu o priză casnică normală. Nu încercați niciodată să conectați încărcătorul la o priză ce prezintă o altă tensiune.
- h) Aveți grijă să asigurați întotdeauna o ventilație adecvată atunci când încărcați acumulatorul. Se pot forma gaze.
- i) Încărcați acumulatorul numai în spații închise, deoarece încărcătorul este conceput numai pentru utilizarea în interior.
- j) Asigurați-vă că nu intrați în contact cu încărcătorul. În caz contrar există pericol de electrocutare.
- k) Nu utilizați niciodată încărcătorul pentru alte obiective decât cele prevăzute ca fiind conforme. Încărcătorul este destinat numai încărcării aceluiași acumulator, care este furnizat împreună cu încărcătorul. Utilizarea în alte scopuri decât cel prevăzut poate conduce la incendii sau la o electrocutare mortală.
- l) Nu încercați să încărcați acumulatorul cu un alt tip de încărcător decât cel din pachetul de livrare. Încărcătorul furnizat împreună cu unelele electrică și acumulatorul trebuie utilizate împreună.
- m) Utilizați întotdeauna numai încărcătorul furnizat împreună cu aparatul pentru încărcarea acumulatorului. Încărcătorul nu trebuie să fie utilizat ca și alimentare electrică pentru unelele electrică.
- n) Nu utilizați niciodată baterii, ce nu sunt reîncărcabile. Nerespectarea acestei prescripții conduce la pericole.
- o) Vă rugăm să nu așezați niciun obiect pe încărcător și nu îl acoperiți, deoarece acesta poate conduce la supraîncălzire. Nu instalați încărcătorul în apropierea sursei de căldură.
- p) Pozați cablul de rețea în așa fel, încât nimeni să nu se împiedice de el sau să îl deterioreze într-un alt fel. În caz contrar există pericol de deteriorări și vătămări.
- q) După utilizare, scoateți întotdeauna încărcătorul din priză. În acest fel evitați posibilele riscuri.
- r) Înainte de efectuarea lucrărilor de curățare sau întreținere, deconectați mai întâi ștecărul de rețea. În caz contrar există pericol de electrocutare!
- s) Nu scoateți niciodată ștecărul de alimentare din priză trăgând de cablu, ci numai de ștecăr în sine. Nu trageți niciodată de cablu.
- t) Vă rugăm să nu utilizați cabluri prelungitoare, decât dacă este absolut necesar. Utilizarea unui cablu prelungitor inadecvat poate genera un pericol de incendiu și electrocutare.
- u) Un cablu de alimentare deteriorat trebuie să fie înlocuit de producător, de serviciul de relații cu clienții al acestuia sau de o persoană abilitată similar, pentru a preveni pericolele.
- v) Aparatul trebuie să fie conectat la o priză pământată.

Indicații de securitate suplimentare



AVERTIZARE! Pericol de electrocutare!

O instalație electrică defectuoasă sau o tensiune electrică excesivă poate conduce la electrocutare.

- Conectați aparatul numai la o priză pământată, cu tensiunea de curent alternativ indicată pe plăcuța aparatului.
- Conectați ștecărul de rețea numai la o priză ușor accesibilă, pentru a putea deconecta aparatul de la alimentarea electrică în caz de urgență.
- Nu atingeți niciodată încărcătorul cu mâinile umede.
- Aveți grijă să se monteze cablul de conexiune în așa fel, încât nimeni să nu se poată împiedica de el.
- Pentru a evita deteriorarea cablului de alimentare, cablul nu trebuie lăsat niciodată suspendat peste margini ascuțite.



Pericol de vătămare!

Acumulatorii conțin substanțe inflamabile. În cazul în care acumulatorii nu sunt tratați în mod adecvat, se pot scurge în anumite situații, se pot încinge, se pot aprinde sau exploda. Manipularea inadecvată poate conduce la vătămări grave.

- Nu încălziți acumulatorii și nu le aruncați într-un foc deschis.
- Nu expuneți acumulatorii și mașina de găurit cu acumulator razelor directe ale soarelui.
- Schimbați acumulatorii numai cu același tip de acumulator și marcă de acumulator. Consultați capitolul „Date tehnice”.
- Acumulatorii nu trebuie dezasamblate, aruncate în foc sau scurtcircuitate.
- Depozitați acumulatorii neutilizați în afara razei de acțiune a copiilor.
- În cazul în care copiii sau animalele de casă înghit acumulatori, solicitați imediat asistență medicală.
- Evitați contactul acidului de baterie cu pielea, ochii și mucoasele.

În cazul în care intrați în contact cu acidul de baterie, spălați zona afectată cu apă și solicitați imediat asistență medicală.

INDICAȚIE!

Pericol de deteriorare!

Manevrarea inadecvată a mașinii de găurit cu acumulator poate cauza deteriorări.

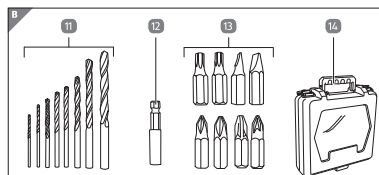
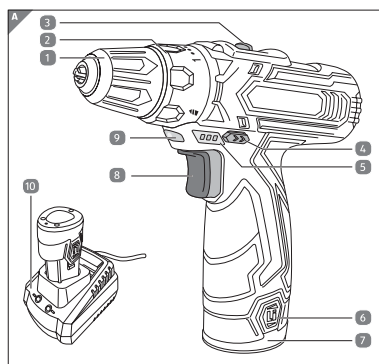
- Scoateți acumulatorul din compartimentul bateriilor, atunci când nu mai utilizați mașina de găurit cu acumulator. În acest fel sunt evitate daunele generate de scurgerea acidului de baterie.
- Nu expuneți acumulatorii și mașina de găurit cu acumulator unor lovituri mecanice sau unui impact.
- În cazul în care este necesar, curățați contactele acumulatorului și ale aparatului înainte de a introduce acumulatorul, de ex. cu o bucată de șmirghel.

- Nu utilizați agenți de curățare agresivi pentru curățarea mașinii de găurit cu acumulator.
- Nu așezați mașina de găurit cu acumulator, acumulatorul sau încărcătorul niciodată pe sau în apropierea suprafețelor fierbinți (plite etc.).
- Asigurați-vă că firul de alimentare al încărcătorului nu intră în contact cu piese fierbinți.
- Nu expuneți niciodată mașina de găurit cu acumulator, acumulatorul sau încărcătorul unor temperaturi înalte (aparate de încălzit etc.) sau influențelor de mediu (ploaie etc.).
- Nu încercați niciodată să scufundați mașina de găurit cu acumulator, acumulatorul sau încărcătorul în apă și nu utilizați un curățător cu abur sub presiune pentru a le curăța.
- În cazul în care carcasa de plastic a acumulatorului se deschide sau prezintă fisuri, întrerupeți imediat utilizarea aparatului și nu mai încărcați acumulatorul. Înlocuiți piesele deteriorate imediat cu piese originale.

Instrucțiuni de utilizare

Conținutul/ componentele aparatului

1. Mandrina de fixare rapidă
2. Inelul de setare al cuplului
3. Comutatorul transmisiei
4. Comutatorul de selecție rulare dreapta/stânga
5. Indicatorul de nivel de încărcare al acumulatorului
6. Butonul de declanșare al acumulatorului
7. Acumulatorul
8. Comutatorul de pornire/oprire cu reglare a turației
9. Lampă de lucru LED
10. Încărcătorul
11. Burghiu (burghiu spiralat HSS), 8x
12. Suporturi magnetice de vârfuri
13. Vârfuri x 8x
14. Trusa de depozitare



Pregătirea

Verificarea mașinii de găurit cu acumulator și a conținutului ambalajului

1. Îndepărtați ambalajele și toate foliile de protecție.
2. Verificați dacă mașina de găurit cu acumulator sau piesele individuale prezintă deteriorări. În această situație vă rugăm să nu mai utilizați mașina de găurit cu acumulator. Contactați serviciul de relații cu clienții al producătorului; adresa se află pe cartela de garanție.
3. Verificați dacă livrarea este completă (consultați Fig. A și B).

Încărcarea acumulatorului



AVERTIZARE! Pericol de electrocutare!

O instalație electrică defectuoasă sau o tensiune electrică excesivă poate conduce la electrocutare

- Conectați ștecărul de rețea numai la o priză ușor accesibilă, pentru a putea deconecta aparatul de la alimentarea electrică în caz de urgență.

INDICAȚIE! Pericol de deteriorare!

- Încărcarea greșită a acumulatorului poate deteriora mașina de găurit cu acumulator și încărcătorul.
- Încărcați acumulatorul la o temperatură ambientă situată între 0 ° C și 45 ° C. Temperatura ideală pentru încărcarea acumulatorului este de cca. 23°C.
- Încărcați acumulatorul, când afișajul de nivel de încărcare al acumulatorului indică un nivel scăzut (lumină roșie).

Acumulatorul este preîncărcat numai la un nivel redus. De aceea este necesar ca înainte de prima utilizare să încărcați acumulatorul. Dacă indicatorul de nivel de încărcare al acumulatorului indică un nivel redus, 5 (lumină roșie), vă rugăm să încărcați acumulatorul.

1. Introduceți ștecherul de alimentare al încărcătorului (10) în priză.
2. Apăsăți butonul de declanșare (6) de pe acumulator (7) și trageți acumulatorul în jos, scoțându-l în același timp din mașina de găurit cu acumulator.
3. Introduceți acumulatorul în încărcător în așa fel, încât contactele acumulatorului să se fixeze în încărcător. Acumulatorul trebuie să fixeze ferm în încărcător (consultați Fig. A).
4. Indicatorul de nivel de încărcare al acumulatorului (5) luminează mai întâi roșu.
5. Indicatorul de nivel de încărcare (5) luminează verde, de îndată ce acumulatorul este încărcat. Pe parcursul procesului de încărcare se încălzește ștecărul de rețea, încărcătorul și acumulatorul. Aceasta este o condiție de funcționare și nu este o defecțiune.
6. Lăsați acumulatorul să se răcească la temperatura camerei, dacă s-a încălzit pe parcursul procesului de încărcare.
7. Scoateți ștecărul de alimentare al încărcătorului (10).
8. Introduceți acumulatorul (7) în mașina de găurit cu acumulator și țineți acumulatorul ferm, pentru a vă asigura că nu vă răniți, de atunci când mecanismul de fixare se blochează (consultați Fig. C). Mașina de găurit cu acumulator este acum pregătită de funcționare.

Utilizarea și tratarea uneltei cu acumulator

- a) Încărcați acumulatorul numai la încălzitoare recomandate de către producător. Pentru un încălzător adecvat numai pentru un anumit tip de acumulator există pericol de incendiu, dacă este utilizat împreună cu alte acumulatori.
- b) Utilizați numai acumulatorul prevăzute în acest scop în uneltele electrice. Utilizarea altor acumulatori poate conduce la vătămări și un pericol de incendiu.
- c) Țineți acumulatorul neutilizat departe de agrafele de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte de mici dimensiuni, care pot cauza o scurtcircuitare a contactelor. Un scurtcircuit între contactele acumulatorului poate cauza arsuri sau incendii.
- d) În caz de utilizare inadecvată, este posibil să se scurgă lichide din acumulator. Evitați contactul cu acestea. În caz de contact accidental, clătiți cu apă. Dacă lichidul vă pătrunde în ochi, solicitați suplimentar și asistență medicală. Lichidul de acumulator scurs poate cauza iritații ale pielii sau arsuri.

Operarea



Pericol de vătămare!

Atunci când utilizați mașina de găurit cu acumulator în mod inadecvat, puteți să vă răniți dvs. și celelalte persoane.

- Mașina de găurit încărcată se încălzește în timpul funcționării. Atingeți mașina de găurit abia când s-a răcit.
- Purtați echipamentul personal de protecție și întotdeauna ochelari de protecție.

Vă rugăm ca oricând este necesar să purtați echipamente de protecție, ca de ex. o mască de praf, încălțăminte ce previne alunecarea, o cască sau căști antifonice. Astfel reduceți pericolele de vătămare.



ATENȚIE! Pericol de vătămare la perforare!

Pe parcursul perforării este posibil să inspirați praf și rumeguș. Zgomotul poate cauza pierderea auzului.

- Purtați o mască de praf.
- Purtați căști de antifonare.

INDICAȚIE! Pericol de deteriorare! Dacă sunt acoperite fantele de aerisire ale mașinii de găurit cu acumulator sau dacă sunt utilizate burghie/vârfuri de înșurubat și setări diferite pentru materiale diferite, este posibilă deteriorarea mașinii de găurit cu acumulator și a burghiului/vârfului de înșurubat.

- Nu acoperiți fantele de ventilație. În cazul în care acoperiți fantele de ventilație în timpul operării este posibilă deteriorarea mașinii de găurit și înșurubat cu acumulator ca urmare a acumulării căldurii.
- Utilizați numai burghiele metalice livrate în pachet pentru metal, lemn și plastic.

Introducerea uneltelor

1. Pentru tensionarea unui burghiu (11) sau a unui suport magnetic de vârfuri (12) în mandrina de tensionare rapidă (1), rotiți-l în sens anti-orar (consultați Fig. D). Astfel se deschide mandrina de tensionare rapidă.
2. Selectați
 - burghiul potrivit și introduceți-l în mandrina de fixare rapidă.
 - suportul magnetic de vârfuri și introduceți-l cu partea hexagonală spre înaintea în mandrina de tensionare rapidă.
3. Rotiți mandrina de fixare rapidă în sens orar, până ce se fixează (consultați fig. D).
4. Dacă ați introdus suportul magnetic de vârfuri, introduceți un vârf (13).

Extragerea uneltelor

1. Rotiți mandrina de fixare rapidă (1) în sens anti-orar (consultați Fig. D).
2. Scoateți unealta din mandrina de fixare rapidă și așezați-o înapoi în trusa de depozitare (14).

Înșurubarea și perforarea

1. Atunci când doriți să perforați sau să înșurubați în lemn moale, trebuie să marcați mai întâi zona corespunzătoare.
2. Introduceți acumulatorul (7) în mașina de găurit cu acumulator, astfel încât contactele acumulatorului să se fixeze în mașina de găurit cu acumulator. Acumulatorul trebuie să se fixeze corect în mașina de găurit cu acumulator.
3. Introduceți un burghiu (11) sau un suport magnetic de vârfuri (12) cu vârful dorit (13) (consultați capitolul „Introducerea uneltelor”).
4. Rotiți inelul de setare al cuplului (2)
 - la simbolul (perforare) , dacă doriți să perforați lemnul, plasticul sau metalul. Nu utilizați această setare pentru înșurubare.
 - la cuplul dorit, dacă doriți să înșurubați:
 - Cuplu redus: pentru șuruburi mici și materiale sensibile.
 - Cuplu ridicat: șuruburi mari și materiale robuste.
5. Setări prin intermediul comutatorului de transmisie (3) treptele 1 sau 2. Nu apăsați simultan comutatorul de pornire/oprire (8) și comutatorul transmisiei, pentru a nu deteriora mașina de găurit și înșurubat cu acumulator.

• Treapta 1: 0 până la 400 rot./min

• Treapta 2: 0 până la 500 rot./min

Treapta 1 este adecvată pentru înșurubare și perforarea unui diametru mare al burghiului.

Treapta 2 este adecvată pentru perforarea cu un diametru mic al orificiului realizat.

6. Setați direcția de rotire a mandrinei de fixare rapidă (1) prin intermediul rotirii dreapta/stânga (4): Apăsați rularea spre dreapta (săgeata orientată spre mandrina de tensionare rapidă), astfel încât mandrina de fixare rapidă să se rotească în sens orar. Apăsați rularea spre stânga (săgeata orientată dinspre mandrina de tensionare rapidă), astfel încât mandrina de fixare rapidă să se rotească în sens anti-orar. Rularea spre dreapta/stânga dispune de un blocaj de comutare, care se activează dacă doriți să apăsați comutatorul de pornire/oprire și acționați simultan rularea spre dreapta/stânga.

7. Aplicați

• burghiul drept la marcaj.

• vârful drept în fanta, respectiv fantele șurubului.

8. Acordați atenție următoarele indicații pentru înșurubare și perforare:

Înșurubare:	• În cazul lemnului moale, șuruburile pot fi înșurubate fără o perforare prealabilă. • Realizați o perforare prealabilă în lemnul dur și la înșurubarea unor șuruburi de dimensiuni mai mari. • În cazul șuruburilor îngropare, pregătiți orificiul în acest sens. • În cazul șuruburilor pentru lemn fără filet continuu, realizați o perforare prealabilă de o jumătate de lungime de șurub. • În cazul în care cuplul setat a fost depășit, cuplajul de alunecare blochează rotația mandrinei de fixare rapidă.
Perforarea (generală):	• Extrageți burghiul la intervale regulate din orificiu, pentru a lăsa burghiul să se răcească.
Perforarea (lemnul): Perforare (metal):	• Marcați locația de perforare cu un poanson. • Introduceți un bloc de lemn dedesubt sau perforați din ambele părți, pentru a preveni crăparea lemnului la perforare. • Utilizați un burghiu de lemn HSS (nu este inclus în pachetul de livrare).
	• Marcați locația de perforare cu un poanson. • Fixați metalul, pe care doriți să îl perforați și așezați un bloc de lemn dedesubt, pentru a evita deformările. • Utilizați un burghiu spiralat HSS. • Realizați un orificiu cu un burghiu mai mic în cazul unui diametru de perforare mare. • Pentru oțel și aluminiu utilizați lubrifiant • Lubrifiant pentru oțel: Ulei • Lubrifiant pentru aluminiu: Terpentină, Parafină • pentru alamă, cupru, fontă: fără lubrifiant

9. Apăsați butonul de pornire/oprire mai întâi ușor, pentru a porni mașina de găurit și înșurubat cu acumulator.

Dacă apăsați comutatorul de pornire/oprire ușor, lumina de lucru LED (9) se aprinde pentru a ilumina zonele de lucru slab iluminate.

10. După aceea, apăsați comutatorul de pornire/oprire mai puternic. În funcție de solicitare, acumulatorul se poate încălzi. Lăsați acumulatorul să se răcească între timp.

11. Țineți comutatorul de pornire/oprire apăsat, până ce v-ați încheiat lucrul.

12. Dacă este necesar, modificați direcția de rotație dreapta/stânga a mandrinei de prindere rapidă, pentru a extragere burghiul din orificiu.
13. După aceea, extrageți burghiul, respectiv suportul magnetic al vârfurilor și vârfurile (consultați capitolul „Extragerea uneltelor”).
14. Apăsați butonul de declanșare (6) de pe acumulator și trageți acumulatorul din mașina de găurit cu acumulator.
15. Depozitați mașina de găurit și înșurubat cu acumulator și accesoriiile în trusa de depozitare (14).

Desfacerea blocajelor

Urmați pașii descriși în continuare pentru îndepărtarea unui blocaj:

1. Dacă mașina de găurit cu acumulator se blochează, eliberați butonul de pornire/oprire (8) și trageți burghiul (11) din orificiul perforat.
2. Verificați dacă blocajul a fost cauzat de mașina de găurit cu acumulator, apăsând scurt comutatorul de pornire/oprire. Nu orientați mașina de găurit cu acumulator către dvs. sau către orice alte persoane și animale.
 - În cazul în care mașina de găurit cu acumulator nu poate fi pornită, urmați instrucțiunile din capitolul „Remedierea erorilor”, punctul 1.
 - Dacă mașina de găurit cu acumulator funcționează impecabil, respectați următorii pași din acest capitol.
3. Pentru înșurubare aduceți inelul de cuplu (2) la un cuplu mai mare.
4. Apăsați comutatorul de PORNIRE/OPRIRE complet până jos și exercitați ceva presiune pe mașina de găurit cu acumulator.
5. Efectuați pauze din când în când și extrageți burghiul din orificiul perforat, pentru a permite burghiului să se răcească.
6. Repetați pașii 4 până la 5 până ce blocajul este îndepărtat.

Remedierea erorilor

Unele disfuncționalități pot fi generate de mici erori, pe care le puteți remedia în regie proprie. Respectați în acest sens instrucțiunile din următorul tabel.

În cazul în care disfuncționalitatea mașinii de găurit și înșurubat nu poate fi remediată în acest fel, contactați serviciul de relații cu clienții. Nu reparați mașina de găurit și înșurubat cu acumulator în niciun caz în regie proprie.

Problema	Cauză posibilă	Soluție
Mașina de găurit cu acumulator nu poate fi pornită.	Puterea acumulatorului este redusă.	Încărcați acumulatorul (7) (consultați capitolul „Încărcarea acumulatorului”).
	Verificați dacă acumulatorul este introdus corect.	Împingeți acumulatorul suficient de departe în mașina de găurit cu acumulator, până ce se fixează.
	Selectorul de rotație stânga / dreapta este în poziția centrală.	Apăsați butonul de rulare spre dreapta sau stânga (4) complet.
Acumulatorul nu este încărcat.	Verificați dacă acumulatorul este introdus corect.	Împingeți acumulatorul (7) în încărcător (10) în așa fel, încât contactele acumulatorului să se fixeze în încărcător.
	Ștecărul nu a fost introdus corect.	Verificați introducerea corectă a ștecărului.
	Priza nu are curent.	Verificați priza prin conectarea unui alt aparat la aceasta.
	Acumulatorul sau încărcătorul este defect.	Vă rugăm să vă adresați service-ului autorizat.

Curățarea și îngrijirea



Atenție!

Pericol de deteriorare!
Manevrarea inadecvată a produsului poate cauza deteriorări.

Pericol de deteriorare

Utilizarea agenților de curățare inadecvați ar putea deteriora mașina de găurit cu acumulator și accesoriile.

- Nu utilizați agenți de curățare agresivi, agenți abrazivi sau solvenți, ustensile ascuțite sau metalice de curățare precum cuțite, racloare dure și altele similare.

INDICAȚIE! Pericol de scurtcircuitare!

Apa sau alte lichide pătrunse în carcasă pot cauza un scurtcircuit.

- Nu scufundați niciodată mașina de găurit cu acumulator și accesoriile în apă sau în alte lichide.
 - Aveți grijă ca apa să nu pătrundă în aparat.
1. Scoateți ștecărul din priză înainte de curățare.
 2. Lăsați mașina de găurit și înșurubat cu acumulator și încărcătorul (10) să se răcească complet.
 3. Apăsăți butonul de declanșare (6) de pe acumulator (7) și trageți acumulatorul în jos, scoțându-l în același timp din mașina de găurit cu acumulator.
 4. Carcasa mașinii de găurit cu acumulator și încărcătorul cu o lavetă curată, umedă.
 5. Curățați contactele acumulatorului și ale mașinii de găurit cu acumulator cu o lavetă uscată, curată.
 6. Uscăți mai apoi mașina de găurit temeinic și lăsați-o să se usuce complet.
 7. Mașina de găurit cu acumulator nu trebuie să fie lubrifiată.
 8. Îndepărtați praful de perforare și șpanul de lemn din mandrina de fixare rapidă (1).
 9. Mențineți contactele încărcătorului, ale mașinii de găurit cu acumulator și ale acumulatorului curate.

Mașina de găurit cu acumulator este acum complet curățată.

Întreținerea și transportul

INDICAȚIE! Pericol de deteriorare!

Depozitarea necorespunzătoare sau transportul greșit al mașinii de găurit cu acumulator poate conduce la deteriorarea aparatului.

- Depozitați și transportați mașina de găurit cu acumulator într-o zonă curată, uscată, ferită de îngheț, în care aparatul, precum și acumulatorul sunt protejate de razele directe ale soarelui.

Utilizați întotdeauna caseta de depozitare alăturată, pentru a depozita și transporta mașina de găurit cu acumulator. Alte locații de depozitare și modalități de transport nu oferă o protecție suficientă pentru mașina de găurit cu acumulator, pentru accesorii și în special pentru contacte.

1. Asigurați-vă că mașina de găurit cu acumulator și accesoriile sunt complet uscate.
2. Înfășurați cablul de alimentare în așa fel, încât să nu prezinte noduri sau să nu fie îndoit.
3. Depozitați întotdeauna toate accesoriile, în special burghiul (11), suportul magnetic de vârfuri (12) și vârfurile de înșurubare (13) în trusa de depozitare (14), pentru a preveni pierderea accesoriilor.

Reparațiile

AVERTIZARE! Pericol de electrocutare!

Reparațiile efectuate de utilizator sau utilizarea unor piese inadecvate de schimb la reparații cresc riscul de electrocutare.

- În niciun caz nu deschideți carcasa aparatului. Producătorul respinge orice fel de răspundere și garanție, dacă reparațiile sunt efectuate de utilizator, dacă aparatul este conectat greșit sau necorespunzător. Permiteți repararea unelei electrice numai unui specialist calificat, care utilizează în exclusivitate piese de schimb originale.

- Utilizați pentru reparații numai piesele, care corespund cu datele originale și datele producătorului. Această mașină de găurit cu acumulator este echipată cu toate componentele electrice și mecanice, care sunt absolut necesare pentru protejarea de sursele de pericol.

Eliminarea ca deșeu



Eliminarea ca deșeu a ambalajului

Ambalajul produsului este compus din materiale reciclabile. Eliminați materialele de ambalare corespunzător marcajului lor la centrele de colectare publice, respectiv conform prescripțiilor naționale.



Indicații de eliminare ca deșeu a articolelor electrice

Nu eliminați aparatele electrice prin deșeurile menajere. Conform directivei europene 2012/19/UE referitoare la echipamentele electrice și electronice vechi și implementarea în legislația națională, echipamentele electronice uzate trebuie colectate separat și introduse în mod ecologic în circuitul de reciclare. Alternativa de reciclare la solicitarea de returnare: Proprietarul aparatului electric vechi poate să și returneze aparatul uzat la producător, pentru a-și îndeplini obligațiile de reciclare. Aparatul poate să fie însă predat și la un centru de returnare, care efectuează reciclarea în sensul prevederilor naționale de reciclare și de eliminare a deșeurilor.

Nu sunt afectate de aceasta accesoriile și mijloacele auxiliare ale aparatelor vechi, ce nu includ componente electronice.

Indicații referitoare la articolele alimentate cu acumulator

- Vă rugăm să respectați instrucțiunile producătorului bateriilor!
- Utilizați numai bateriile recomandate sau de un tip similar!

- Nu utilizați baterii de tipuri diferite sau baterii noi și uzate împreună!
- Asigurați-vă de polaritatea corectă a bateriilor la introducere!
- Îndepărtați bateriile din aparat în cazul în care acesta nu este utilizat pe o perioadă mai lungă de timp!
- Îndepărtați bateriile goale din aparat!
- Nu încărcați bateriile, ce nu sunt reîncărcabile!
- Este interzisă scurtcircuitarea bornelor de alimentare!
- Bateriile, pe care doriți să le îndepărtați ca deșeu nu trebuie aruncate în foc!
- Depozitați în afara razei de acțiune a copiilor!



Indicații de eliminare ca deșeu

Bateriile nu au ce căuta în deșeurile menajere. În calitate de consumator aveți obligația de a preda bateriile uzate în punctele de colectare. Puteți preda bateriile dvs. vechi la un centru de colectare public din comunitatea dvs. sau din comerț. Bateriile conțin substanțe dăunătoare, care ar putea contamina mediul ambiant prin eliminarea greșită și care pot avea un efect negativ asupra sănătății oamenilor.

Date tehnice

Mașina de găurit și înșurubat cu acumulator	
Număr model:	JOZ-YFT56-212V
Turația de funcționare pe liber:	1. bieș : 0 bis 400 min ⁻¹ 2. bieș : 0 bis 1500 min ⁻¹
Gama de tensionare a mandrinei de tensionare rapidă:	0,8 - 10 mm
Acumulatorul	
Tensiune:	12 V ===
Capacitatea:	2,0 Ah
Tip:	akumulator litowo-jonowy (Li-Ion)
Durata de încărcare:	ok. 60 minut
Încărcătorul	
Tensiune de alimentare:	100–240 V~ / 50–60 Hz
Putere:	37 W
Tensiune de ieșire:	12,6 V === /2,5 A
Clasa de protecție	III / 
Burghiele	
8 Burghie spirală HSS:	1,5 mm, 2,0 mm, 2,5 mm, 3,0 mm, 3,5 mm, 4,0 mm, 5,0 mm, 6,0 mm
Vârfuri	
8 vârfuri:	PZ1, PZ2, PH1, PH2, płaski 4, płaski 6, T15, T20, magnetyczny uchwyt bitów
Valoarea vibrațiilor emise pentru șurubelniță fără impact:	$a_h = 0,662 \text{ m/s}^2$ Incertitudine K= 1,5 m/s ²

Informații referitoare la zgomot și vibrații

AVERTIZARE! Pericol pentru sănătate! Lucrările efectuate fără căști de antifonare sau îmbrăcăminte de protecție pot duce la afectarea sănătății

- Pe parcursul lucrărilor purtați căști de antifonare și îmbrăcăminte de protecție adecvată. Măsurate conform DIN EN 60745-1, EN 60745-2-1 și EN 60745-2-2. Zgomotul la locul de muncă poate să depășească 85 dB(A), situație în care măsurile de protecție pentru operator sunt obligatorii (purtați căști antifonice adecvate).

- Nivelul de presiune acustică L_{pA} : 64,7 dB(A)
- Incertitudinea K_{pA} : 3 dB(A)
- Nivelul de putere a zgomotului L_{WA} : 75,7 dB(A)
- Incertitudinea K_{WA} : 3 dB(A)

Valorile indicate anterior reprezintă valori de emisii de zgomot și implicit nu reprezintă valorile de la locul efectiv de muncă. Corelația dintre nivelul de emisii și imisii nu este suficient de precis, încât să se poată lua o decizie cu privire la necesitatea unor măsuri de precauție suplimentare. Referitor la factorii, care pot afecta respectivul nivel de emisii la locul de muncă includ, printre altele, particularitățile zonei de lucru, durata de expunere, alte surse de zgomot etc. Respectați în egală măsură prescripțiile naționale referitoare la nivelul de zgomot admisibil la locul de muncă Informațiile indicate anterior oferă utilizatorului însă posibilitatea de a evalua mai bine pericolele și riscurile.

Valorile vibrațiilor

- Perforarea în metal a_{hd} : 1.464 m/s²
- Incertitudinea K: 1,5 m/s²
- Valoarea vibrațiilor emise pentru șurubelniță fără impact: $a_h = 0,662$ m/s²
- Incertitudinea K= 1,5 m/s²

ATENȚIE! Valoarea indicată a vibrațiilor a fost măsurată pe baza unei metode de verificare standard, conform DIN ISO 60745-2-1,2010 și poate să fie utilizată pentru compararea cu alte unelte. Este adecvat și pentru evaluarea preliminară a expunerii la vibrații. Valoarea de emisii de vibrații pe parcursul utilizării efective a unelei electrice poate să se abată în funcție de modul de utilizare al aparatului de valoarea indicată.

De exemplu:

- Starea mașinii de găurit cu acumulator sau întreținerea corespunzătoare;
- Tipul materialului și utilizarea mașinii de găurit cu acumulator;
- Utilizarea accesoriilor corecte și starea adecvată a acestora.
- Mânerul fix al mașinii de găurit și înșurubat de către operator;
- Utilizarea adecvată a mașinii de găuri cu acumulator numai pe baza descrierilor din acest manual. Încercați să mențineți nivelul de solicitare prin vibrații la un nivel cât mai mic posibil. Măsurile pe care le puteți lua pentru reducerea solicitării cauzate de vibrații sunt reprezentate de purtarea de mănuși la utilizarea unelei sau limitarea timpului de lucru. În acest context trebuie luate în calcul toate componentele ciclului de funcționare (de ex. timpii în care unealta electrică este deconectată și timpii în care unealta este conectată, dar nu funcționează

sub sarcină).

Utilizarea necorespunzătoare a mașinii de găurit cu acumulator pot conduce la afecțiuni cauzate de vibrații.

ATENȚIE! În funcție de tipul de utilizare este necesar să fie luate următoarele măsuri de securitate pentru protejarea utilizatorului:

- Evitați efectele vibrațiilor cât mai bine cu putință.
- Utilizați numai accesorii, ce sunt în stare impecabilă.
- Purtați mănuși ce amortizează vibrațiile, dacă utilizați mașina de găurit cu acumulator.
- Respectați instrucțiunile pentru îngrijirea și întreținerea mașinii de găurit cu acumulator.
- Evitați utilizarea mașinii de găurit cu acumulator la temperaturi situate sub 10°C.
- Planificați-vă lucrările în așa fel încât să nu trebuiască să utilizați mașina de găurit cu acumulator cu vibrații puternice pe parcursul a mai multor zile în succesiune.

Pred prvým použitím

Pred používaním výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Používajte výrobok iba podľa opisu a uvedeného účelu použitia.

Tento návod na obsluhu uschovajte pre neskoršie použitie. Ak odovzdáte výrobok tretej osobe, odovzdajte jej aj všetky podklady k výrobku.

DÔLEŽITÉ, NÁVOD USCHOVAJTE PRE NESKORŠIE POUŽITIE A DÔKLADNE SI HO PREČÍTAJTE!

Vysvetlenie symbolov

V tomto návode na obsluhu, na výrobku a na obale sú použité nasledovné označenia a symboly.



Varovanie! Toto označenie označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom, ktoré môže v prípade, že sa mu nepredídete, viesť k smrti alebo ťažkým zraneniam.



Upozornenie! Toto označenie varuje pred možnými vecnými škodami.



Tento symbol označuje užitočné dodatočné informácie o používaní.



Výrobky označené týmto symbolom spĺňajú všetky platné spoločné predpisy európskeho hospodárskeho priestoru.



Nevystavujte akumulátor teplotám na 50 °C!



Zabráňte kontaktu akumulátora s vodou! Akumulátor nehádzte do vody!
Nebezpečenstvo výbuchu!



Akumulátor nehádzte do záchoda!



Akumulátor nehádzte do ohňa! Nebezpečenstvo výbuchu!



Nabíjačka zodpovedá ochrannej triede II.



Akumulátorový vŕtací skrutkovač zodpovedá ochrannej triede III.



Ochrana proti prehriatiu



Nabíjačku používajte iba v interiéri.

== Jednosmerné napätie



Dôležité! Pred prvým použitím si prečítajte návod na obsluhu!



Ak ste dlho vystavení hlasnému hluku, môžete prísť o sluch. Noste ochranu sluchu.

Rozsah dodávky

- akumulátorový vŕtací skrutkovač 12 V-Li
- 16-dielna súprava bitov a vrtákov
- kufrik
- návod na obsluhu

Skontrolujte výrobok na úplnosť dielov, ako aj na prepravné poškodenie. Poškodený výrobok nepoužívajte! V prípade poškodenia sa obráťte na svoju predajňu Kaufland.

Bezpečnosť

Pred prvým používaním výrobku si dôkladne prečítajte nasledovné bezpečnostné pokyny. Pre bezpečné používanie dbajte na všetky nasledovné bezpečnostné pokyny.

Účel použitia

Používajte tento výrobok iba na určený účel použitia. Iné použitie alebo modifikácie výrobku sú v rozpore s účelom použitia a môžu viesť k zraneniam a poškodeniam. Výrobca nepreberá zodpovednosť za škody, ktoré vznikli následkom použitia v rozpore s účelom použitia. Výrobok nie je určený na komerčné použitie. Akumulátorový vrtací skrutkovač je vhodný iba na vrtanie a skrutkovanie do dreva, plastu a kovu. Akumulátorový vrtací skrutkovač sa smie používať iba pri dodržiavaní tohto návodu a na uvedený účel. Akékoľvek iné použitie nie je dovolené. K účelu použitia patrí aj dodržiavanie bezpečnostných pokynov a pokynov v návode na obsluhu. Smie sa používať iba príslušenstvo určené pre tento akumulátorový vrtací skrutkovač. Osoby, ktoré používajú a vykonávajú údržbu akumulátorového vrtacieho skrutkovača, musia byť oboznámené s výrobkom a informované o možných nebezpečenstvách. Okrem toho je potrebné dodržiavať všetky platné predpisy bezpečnosti práce. Je potrebné dbať na ďalšie všeobecné smernice ohľadom zdravia a bezpečnosti pri práci. Výrobca nepreberá záruku za škody vzniknuté úpravami akumulátorového vrtacieho skrutkovača. Nasledujúce použitia sú vyslovene zakázané a budú považované za použitie v rozpore s účelom použitia:

- použitie akumulátorového vrtacieho skrutkovača na iný, než určený účel,
- nedodržiavanie bezpečnostných pokynov a varovaní, ako aj pokynov na montáž, používanie, údržbu a čistenie, ktoré sú uvedené v tomto návode na obsluhu,
- pri nedodržaní akéhokoľvek predpisu ohľadom bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, ktoré je potrebné dodržiavať predovšetkým a/alebo všeobecne pri používaní tohto akumulátorového vrtacieho skrutkovača,
- pri použití príslušenstva a náhradných dielov, ktoré nie sú určené pre tento akumulátorový vrtací skrutkovač,
- úpravy akumulátorového vrtacieho skrutkovača,
- opravy akumulátorového vrtacieho skrutkovača, ktoré boli vykonané inou osobou, ako výrobcom alebo kvalifikovaným odborníkom,
- komerčné, priemyselné alebo remeselné použitie akumulátorového vrtacieho skrutkovača,
- prevádzka alebo údržba akumulátorového vrtacieho skrutkovača osobami, ktoré nie sú oboznámené s jeho používaním a/alebo nepoznajú nebezpečenstvá s ním spojené.

Iné nebezpečenstvo

Napriek správne použitiu nie je možné úplne vylúčiť určité nebezpečenstvá.

Vzhľadom na konštrukciu akumulátorového vrtacieho skrutkovača môžu vzniknúť nasledujúce nebezpečenstvá:

- v prípade dlhšieho používania výrobku alebo nesprávneho vedenia a údržby poškodenie zdravia spojené s vibráciami,
- aby ste predišli zraneniam a vecným škodám, ktoré vzniknú odletujúcimi dielmi alebo držiakmi nástrojov, ktoré prasknú pri používaní,
- poškodenie zdravia prácou s jedovatými látkami alebo takými, ktoré predstavujú nebezpečenstvo pre zdravie (napr. azbest).

UPOZORNENIE! Pri používaní elektrického náradia je potrebné za účelom ochrany proti úrazu elektrickým prúdom, zranením a požiarom prijať nasledujúce základné bezpečnostné opatrenia.

Pred používaním elektrického náradia dbajte na všetky tieto pokyny a uložte ich na bezpečnom mieste. Ak nebudete dôsledne dbať na nasledujúce pokyny, môže to viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo ťažkým zraneniam.

Pred začiatkom práce je potrebné, aby si každý používateľ dôkladne prečítal návod na obsluhu a predovšetkým bezpečnostné pokyny a dbal na ne.

Tento výrobok smú používať iba osoby, ktoré sú oboznámené s používaním akumulátorového vrtacieho skrutkovača a s tým spojeným nebezpečenstvom.

Výrobca tohto vrtacieho skrutkovača neručí za škody alebo zranenia, ktoré vznikli na samotnom výrobku, a síce v nasledujúcich prípadoch:

- nesprávne používanie,
- nedodržiavanie návodu na obsluhu,
- opravy tretími osobami, neautorizovanými servismi,
- montáž alebo výmena neoriginálnych náhradných dielov,
- poruchy elektrického systému v dôsledku nedodržiavania smerníc a predpisov ohľadom elektriny.

Dodatočne k bezpečnostným pokynom uvedeným v tomto návode na obsluhu by ste mali bezpodmienečne dbať aj na platné predpisy ohľadom používania akumulátorového vrtacieho skrutkovača.

Dodatočne k bezpečnostným pokynom uvedeným v tomto návode na obsluhu a platným predpisom je potrebné dbať aj na všeobecne platné technické pravidlá pri prevádzke akumulátorového vrtacieho skrutkovača.

Bezpečnosť detí a osôb



Varovanie!

• Nebezpečenstvo zranenia detí a malých detí!

Nenechávajte deti nikdy v prítomnosti obalového materiálu bez dozoru! Hrozí nebezpečenstvo udusenía, deti podceňujú často nebezpečenstvo! Nebezpečenstvo ohrozenia života a zranenia dojčiat a detí!

• **Pozor, nebezpečenstvo zranenia!**

Uistite sa, že sú všetky diely nepoškodené. Poškodené diely môžu ovplyvniť bezpečnosť a stabilitu.

• **Všeobecné bezpečnostné pokyny**

Pred používaním výrobku dbajte na jeho stabilitu. Používajte výrobok správne a iba na uvedený účel použitia. Všetky diely držte mimo dosahu otvoreného ohňa.

Bezpečnostné pokyny

- **Nebezpečenstvo ohrozenia života!** Batérie môžu pri prehltnutí predstavovať nebezpečenstvo života. Ak dôjde k prehltnutiu batérie, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- Tento výrobok nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a/alebo vedomostí.
- Nevystavujte výrobok nikdy vysokým teplotám a vlhkosti, inak by mohlo dôjsť k jeho poškodeniu.

Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie



VAROVANIE! Prečítajte si bezpečnostné a ďalšie pokyny.

Nedodržiavanie nasledujúcich bezpečnostných pokynov a upozornení môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo vážnym zraneniam.

Všetky bezpečnostné pokyny a návod uschovajte pre budúce použitie.

V bezpečnostných pokynoch používaný pojem „elektrické náradie“ sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (s prírodným káblom) a napájané z akumulátora (bez prírodného kábla).

1) Bezpečnosť v pracovnom priestore

- Udržiavajte pracovný priestor čistý a dobre osvetlený.** Neporiadok alebo neosvetlený pracovný priestor môže mať za následok úrazy.
- Nepracujte s elektrickým náradím vo výbušnom prostredí, v ktorom sa nachádzajú horľavé tekutiny, plyny alebo prach.** Elektrické náradie vydáva iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- Pri používaní elektrického náradia držte mimo dosahu deti a okolo stojace osoby.** Pri nepozornosti by ste mohli stratiť kontrolu nad elektrickým náradím.

2) Elektrická bezpečnosť

- Sieťová zástrčka elektrického náradia musí byť vhodná do sieťovej zásuvky. Zástrčka nesmie byť žiadnym spôsobom upravovaná.**
- Pri uzemnenom elektrickom náradí nepoužívajte zástrčky s adaptérom.** Použitím neupravovaných zástrčiek a vhodných zásuviek predídete nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom.

- b) **Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými plochami, ako sú napr. rúry, radiátory, sporáky alebo chladničky.** Pri kontakte s uzemnenými plochami hrozí zvýšené nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- c) **Elektrické náradie nevystavujte dažďu alebo vlhkosti.** Po vniknutí vody do elektrického náradia hrozí zvýšené nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- d) **Nepoužívajte kábel na iný účel; nenoste alebo nezavesujte náradie za privodný kábel a nepoužívajte ho na vyťahovanie zástrčky zo zásuvky.** Chráňte kábel pred teplom, olejom, ostrými hranami a pohyblivými časťami. Poškodené alebo zamotané privodné káble zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- e) **Pri použití elektrického náradia v exteriéri používajte iba na to vhodný predlžovací kábel, ktorý je určený aj pre použitie v exteriéri.** Použitím predlžovacieho kábla vhodného pre použitie v exteriéri predídete nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom.
- f) **Ak sa nedá vyhnúť použitiu elektrického náradia vo vlhkom prostredí, používajte prúdový chránič.** Použitie prúdového chrániča znižuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

3) Bezpečnosť osôb

- a) **Buďte pozorný a dávajte pozor čo robíte a pri práci s elektrickým náradím postupujte rozvážne.** Elektrické náradie nepoužívajte, ak ste unavený alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Aj malá chvíľka nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnym zraneniam.
- b) **Noste osobné ochranné prostriedky a vždy ochranné okuliare.** Nosením osobných ochranných prostriedkov podľa spôsobu použitia elektrického náradia, ako je respirátor proti prachu, protišmyková obuv, prilba a ochrana sluchu, znížite nebezpečenstvo zranenia.
- c) **Zabráňte neúmyselnému zapnutiu.** Pred zapojením elektrického náradia do zásuvky a/alebo k akumulátoru, jeho uchopením alebo nosením sa uistite, že je vypnuté. Pri nosení elektrického náradia pripojeného do siete ho nedržte prstom za vypínač alebo nepripájajte sieťovú zástrčku do zásuvky so zapnutým vypínačom, mohlo by to viesť k nehodám.
- d) **Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte kľúče a nástroje použité na nastavenie.** Ak zostanú v otáčajúcej sa časti náradia nástroje alebo kľúče, môže to viesť k zraneniam.
- e) **Vyhýbajte sa nesprávnemu držaniu tela. Zabezpečte správny postoj a udržiavajte rovnováhu.** V neočakávaných situáciách tak lepšie zachováte kontrolu nad elektrickým náradím.
- f) **Noste vhodný odev. Nenoste voľné oblečenie a šperky. Vlasy, oblečenie a rukavice majte v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí.** Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy by mohli byť zachytené pohyblivými časťami.

- g) Ak je elektrické náradie vybavené zariadením na odsávanie alebo zachytávanie prachu, uistite sa, že je toto pripojené a správne používané. Používanie zariadenia na zachytávanie prachu môže znížiť nebezpečenstvo spojené s prachom.
- 4) Používanie a zaobchádzanie s elektrickým náradím
- a) **Náradie nepreťažujte.** Na zamýšľané použitie používajte správne elektrické náradie. Správne náradie pracuje lepšie a bezpečnejšie v udávanej oblasti výkonu.
- b) **Elektrické náradie nepoužívajte, ak je chybný vypínač.** Každé elektrické náradie, ktoré nie je možné ovládať vypínačom, je nebezpečné a musí byť opravené.
- c) **Pred vykonaním nastavení, pred výmenou príslušenstva alebo pred odložením elektrického náradia vytiahnite elektrickú zástrčku zo zásuvky a/alebo vyberte akumulátor.** Týmto bezpečnostným opatrením zabránite neúmyselnému zapnutiu elektrického náradia.
- d) **Nepoužívané elektrické náradie uložte mimo dosahu detí.** Osobám, ktoré nie sú oboznámené s používaním elektrického náradia alebo s týmito bezpečnostnými pokynmi, nedovoľte používať toto elektrické náradie. Elektrické náradie v rukách neskúsených osôb je nebezpečné.
- e) **O elektrické náradie sa adekvátne starajte.** Skontrolujte, či pohyblivé časti fungujú bezchybne a nezasekávajú sa, či nie sú diely zlomené alebo tak poškodené, že by to mohlo ovplyvniť správne používanie elektrického náradia. Elektrické náradie nechajte v prípade poškodenia pred používaním opraviť. Veľa úrazov je spôsobených používaním nesprávne udržiavaného elektrického náradia.
- f) **Udržiavajte rezné nástroje ostré a čisté.** Správne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa tak ľahko nezaseknú a sú lepšie ovládateľné.
- g) **Používajte elektrické náradie, príslušenstvo, nástroje a pod. v zmysle týchto pokynov.** Zohľadnite pri tom pracovné podmienky a vykonávanú činnosť. Používanie elektrického náradia na iný ako určený účel je nebezpečné.
- 5) Používanie a zaobchádzanie s akumulátorovým náradím
- a) **Akumulátory nabíjajte iba v nabíjačkách odporúčaných výrobcom.** Pri nabíjačke, ktorá je určená iba pre určitý typ akumulátorov, hrozí v prípade používania s inými akumulátormi nebezpečenstvo požiaru.
- b) **Používajte v elektrickom náradí iba na to určené akumulátory.** Použitie iných akumulátorov môže viesť k zraneniam a nebezpečenstvu požiaru.
- c) **Nepoužívaný akumulátor držte mimo dosahu kancelárskych spíniek, mincí, kľúčov, klincov, skrutiek alebo iných kovových predmetov, ktoré by mohli spôsobiť skratovanie kontaktov.** Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže viesť k popáleninám alebo požiaru.
- d) **Pri nesprávnom používaní môže z akumulátora unikať tekutina.** Vyhýbajte sa kontaktu s ním. Pri náhodnom kontakte opláchnite postihnuté miesta vodou. V prípade zasiahnutia očí tekutinou vyhľadajte dodatočne lekársku pomoc.

Unikajúca tekutina akumulátora môže viesť k podráždeniu pokožky alebo popáleninám.

6) Servis

- a) **Nechajte vaše elektrické náradie opraviť iba kvalifikovaným odborníkom a iba za použitia originálnych náhradných dielov.** Zabezpečíte tak bezpečnosť zariadenia.
- b) **Nevykonávajte nikdy údržbu na poškodených akumulátoroch.** Údržbu na akumulátoroch smie vykonávať iba výrobca alebo autorizovaný zákaznícky servis.

Špeciálne bezpečnostné pokyny pre vŕtacie skrutkovače

- a) **Spolu s náradím používajte dodané prídavné držadlá (ak sú k dispozícii).** Strata kontroly môže viesť k zraneniam.
- b) **Držte náradie iba za izolované držadlá, ak vykonávate práce, pri ktorých môže pracovný nástroj zasiahnuť skryté elektrické vedenia.** Kontakt s elektrickým vedením pod prúdom môže vystaviť aj kovové časti náradia elektrickému prúdu a viesť k úrazu elektrickým prúdom.
- c) **Pri prácach, pri ktorých môže skrutka zasiahnuť skryté elektrické vedenia, držte výrobok iba za izolované držadlá.** Kontakt skrutky s elektrickým vedením pod prúdom môže vystaviť aj kovové časti náradia elektrickému prúdu a viesť k úrazu elektrickým prúdom.

Dodatočné bezpečnostné pokyny pre nabíjačky

Nebezpečenstvo zranenia! Tento výrobok smú používať deti od 8 rokov alebo osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností alebo vedomostí s používaním výrobku, iba ak by boli pod dohľadom alebo dostali pokyny, ako výrobok bezpečne používať a porozumeli z toho plynúcim nebezpečenstvám.

Deti sa nesmú s výrobkom hrať. Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dohľadu.

- Poškodený prírodný kábel musí byť vymenený výrobcom, autorizovaným zákazníckym servisom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
 - Nenabíjajte nenabíjateľné batérie. Nedodržiavanie tohto pokynu môže viesť k nebezpečenstvu.
- a) Pred používaním nabíjačky by ste si mali prečítať všetky pokyny na používanie a varovania a prijať bezpečnostné opatrenia pre nabíjačku a akumulátor. Pokyny k tomu nájdete v tomto návode na obsluhu a na samotnom výrobku.
 - b) Kontrolujte nabíjačku pravidelne na poškodenie, najmä prírodný kábel, zástrčku a telo. Poškodená nabíjačka smie byť opäť používaná až po oprave.
 - c) Nabíjačku nepoužívajte, ak bola vystavená úderom alebo nárazom, ak spadla alebo bola iným spôsobom poškodená. Odneste výrobok na opravu alebo kontrolu do autorizovaného technického servisu.

- d) Nezapájajte nikdy akumulátor, ktorý horel alebo bol inak poškodený nabíjačkou. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- e) Nabíjačku nerozoberajte. Opravy smie vykonávať iba autorizovaný zákaznícky servis. Nesprávne zloženie môže viesť k nebezpečenstvu požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.
- f) Nepoužívajte nabíjačku nikdy v blízkosti výbušných alebo horľavých materiálov. Hrozí nebezpečenstvo požiaru a výbuchu!
- g) Nabíjačka je vhodná iba na súkromné použitie v normálnej domácej zásuvke. Nikdy nezapájajte nabíjačku do zásuvky s iným napätím.
- h) Pri nabíjaní akumulátora dbajte vždy na dostatočné vetranie. Mohli by sa tvoriť plyny.
- i) Akumulátor nabíjajte iba v interiéri, pretože nabíjačka je určená iba na použitie v interiéri.
- j) Dbajte na to, aby sa nabíjačka nedostala do kontaktu s vlhkosťou. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- k) Nabíjačku nikdy nepoužívajte na iný, než určený účel. Nabíjačka slúži iba na nabíjanie akumulátora, ktorý bol dodaný spolu s nabíjačkou. Použitie na iný, než určený účel môže viesť k požiaru alebo smrteľnému úrazu elektrickým prúdom.
- l) Nenabíjajte akumulátor v inej, ako dodanej nabíjačke. Nabíjačka a akumulátor dodané s týmto elektrickým náradím musia byť používané spolu.
- m) Na nabíjanie akumulátora používajte vždy iba nabíjačku dodanú s výrobkom. Nabíjačku nepoužívajte na napájanie elektrického náradia.
- n) Nikdy nepoužívajte nenabíjateľné batérie. Nedodržanie tohto pokynu vedie k zraneniam.
- o) Na nabíjačku neodkladajte žiadne predmety, pretože by to mohlo viesť k prehriatiu. Nabíjačku neumiestňujte do blízkosti zdrojov tepla.
- p) Prívodný kábel umiestnite tak, aby nikto za neho nezakopol alebo nemohol byť inak poškodený. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo vecných škôd a zranení.
- q) Po použití nabíjačku vždy vytiahnite zo zásuvky. Tak zabránite možnému nebezpečenstvu.
- r) Pred čistením alebo údržbou vždy najprv vytiahnite sieťovú zástrčku. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
- s) Nevytahujte nikdy zástrčku zo zásuvky za kábel, ale vždy iba za zástrčku. Neťahajte nikdy za kábel.
- t) Nepoužívajte predlžovací kábel, iba ak by to bolo nevyhnutné. Použitie nevhodného predlžovacieho kábla môže viesť k nebezpečenstvu požiaru a úrazu elektrickým prúdom.
- u) Poškodený prívodný kábel musí byť vymenený výrobcom, autorizovaným zákazníckym servisom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- v) Výrobok zapojte do uzemnenej zásuvky.

Dodatočné bezpečnostné pokyny



VAROVANIE! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

Chybná elektrická inštalácia alebo nadmerné sieťové napätie môžu viesť k úrazu elektrickým prúdom.

- Výrobok zapájajte iba k striedavému prúdu uvedenom na štítku výrobku a iba do uzemnenej zásuvky.
- Zapojte sieťovú zástrčku do dobre dostupnej zásuvky, aby ste v prípade núdze mohli rýchlo odpojiť výrobok od elektrického napájania.
- Nedotýkajte sa nabíjačky nikdy vlhkými rukami.
- Dbajte na to, aby bol predlžovací kábel umiestnený tak, aby sa za neho nikto nepotkol.
- Predlžovací kábel nikdy nenechajte visieť cez ostré hrany, aby ste predišli jeho poškodeniu.



Nebezpečenstvo zranenia!

Akumulátory obsahujú horľavé látky. V prípade nesprávneho používania akumulátorov môžu tieto za určitých okolností vytiecť, byť horúce, začať horieť alebo vybuchnúť. Nesprávne používanie môže viesť k ťažkým zraneniam.

- Akumulátory nezohrievajte a nehádzte ich do otvoreného ohňa.
- Akumulátory a akumulátorový vŕtací skrutkovač nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu.
- Akumulátory vymieňajte iba za rovnaký typ a značku. Pozri kapitola „Technické údaje“.
- Akumulátory nerozoberajte, nehádzte do ohňa ani neskratujte.
- Nepoužívané akumulátory uložte mimo dosahu detí.
- Ak deti alebo domáce zvieratá prehlnú akumulátory, vyhľadajte okamžite lekára.
- Vyhybajte sa kontaktu pokožky, očí a slizníc s kyselinou batérií. Ak sa dostanete do kontaktu s kyselinou batérií, opláchnite postihnuté miesto množstvom vody a vyhľadajte ihneď lekára.

POKYN!

Nebezpečenstvo poškodenia!

Nesprávne používanie akumulátorového vŕtacieho skrutkovača môže viesť k poškodeniu.

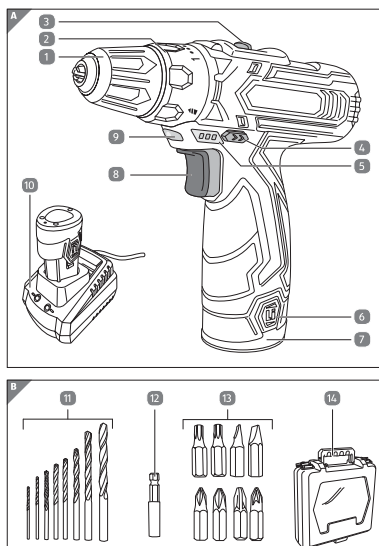
- Ak už akumulátorový vŕtací skrutkovač nepoužívate, vyberte akumulátor z priehradky na batérie. Tým zabránite škodám, ku ktorým by mohlo dôjsť v dôsledku vytečenia kyseliny batérií.
- Nevystavujte akumulátory a akumulátorový vŕtací skrutkovač mechanickým nárazom alebo úderom.
- V prípade potreby pred vložením akumulátora vyčistite pomocou brúsneho papiera kontakty akumulátora a výrobku.
- Na čistenie akumulátorového vŕtacieho skrutkovača nepoužívajte ostré čistiace prostriedky.

- Akumulátorový vŕtací skrutkovač, akumulátor alebo nabíjačku nikdy neumiestňujte do blízkosti horúcich povrchov (varné dosky a pod.).
- Dbajte na to, aby sa prírodný kábel nabíjačky nedostal do kontaktu s horúcimi časťami.
- Akumulátorový vŕtací skrutkovač, akumulátor alebo nabíjačku nevystavujte nikdy vysokým teplotám (ohrievače, atď.) alebo poveternostným vplyvom (dážď, atď.).
- Akumulátorový vŕtací skrutkovač, akumulátor ani nabíjačku neponárajte nikdy do vody a na ich čistenie nepoužívajte parný čistič.
- Ak sa plastový kryt akumulátora zlomí alebo vykazuje praskliny, ihneď prestaňte výrobok používať a akumulátor už nenabíjajte. Poškodené diely ihneď vymeňte za originálne náhradné diely.

Návod na obsluhu

Obsah balenia / zoznam dielov

1. Rýchlopínacie skľučovadlo
2. Krúžok na nastavenie krútiaceho momentu
3. Prepínač prevodu
4. Prepínač pre pravý/ľavý chod
5. Ukazovateľ stavu nabitia akumulátora
6. Tlačidlo uvoľnenia akumulátora
7. Akumulátor
8. Vypínač s reguláciou otáčok
9. LED pracovné svetidlo
10. Nabíjačka
11. Vŕtáky (HSS špirálové vŕtáky), 8x
12. Magnetický držiak bitov
13. Bity, 8x
14. Kufrík



Príprava

Skontrolujte akumulátorový vŕtací skrutkovač a obsah balenia

1. Odstráňte obalový materiál a všetky ochranné fólie.
2. Skontrolujte, či akumulátorový vŕtací skrutkovač alebo jednotlivé diely nevykazujú poškodenie. V takom prípade akumulátorový vŕtací skrutkovač nepoužívajte. Kontaktujte zákaznícky servis výrobcu; adresa sa nachádza na záručnej karte.
3. Skontrolujte, či je rozsah dodávky úplný (pozri obr. A a B).

Nabíjanie akumulátora



VAROVANIE! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

Chybná elektrická inštalácia alebo nadmerné sieťové napätie môže viesť k úrazu elektrickým prúdom.

- Zapojte sieťovú zástrčku do dobre dostupnej zásuvky, aby ste v prípade núdze mohli rýchlo odpojiť výrobok od elektrického napájania.

POKYN! Nebezpečenstvo poškodenia!

- Nesprávne nabíjanie akumulátora môže poškodiť nabíjačku a akumulátorový vŕtací skrutkovač.
- Akumulátor nabíjajte pri teplote okolia od 0 do 45 °C. Ideálna teplota pri nabíjaní je cca 23 °C.

- Akumulátor nabíte, ak ukazovateľ stavu nabitia akumulátora (5) ukazuje nízky stav nabitia batérie (červené svetlo).

Akumulátor je dodaný nabitý iba na nízkom stupni. Preto je potrebné akumulátor pred prvým použitím nabíť. Akumulátor nabíte, ak ukazovateľ stavu nabitia akumulátora (5) ukazuje nízky stav nabitia batérie (červené svetlo).

1. Zapojte zástrčku nabíjačky (10) do zásuvky.
2. Stlačte tlačidlo uvoľnenia (6) na akumulátore (7) a vytiahnite akumulátor smerom nadol z akumulátorového vrtacieho skrutkovača.
3. Zasuňte akumulátor do nabíjačky tak, aby kontakty akumulátora zapadli do nabíjačky. Akumulátor je potrebné nechať riadne zaklapnúť do nabíjačky (**pozri obr. A**).
4. Ukazovateľ stavu nabitia akumulátora (5) najprv zasvieti červeno.
5. Po úplnom nabití akumulátora zasvieti ukazovateľ stavu nabitia akumulátora (5) zeleno. Zástrčka, nabíjačka a akumulátor sa počas nabíjania zahrievajú. Je to normálne a nepredstavuje to poruchu.
6. Ak sa akumulátor počas nabíjania zahrieva, nechajte ho vychladnúť na izbovú teplotu.
7. Vytiahnite zástrčku nabíjačky (10).
8. Vložte akumulátor (7) do akumulátorového vrtacieho skrutkovača a skontrolujte riadne zaklapnutie akumulátora, aby ste sa nezranili (pozri obr. C). Akumulátorový vrtací skrutkovač je teraz pripravený na používanie.

Používanie a údržba akumulátorového skrutkovača

- a) Nabíjajte akumulátorovú batériu iba pomocou tých nabíjačiek, ktoré sú odporúčané výrobcom. U nabíjačky, ktorá je určená pre určitý druh akumulátorovej batérie, existuje nebezpečenstvo vznietenia, ak je použitá s inou akumulátorovou batériou.
- b) V elektropřístrojoch používajte len akumulátorové batérie, ktoré sú k tomu určené. Používanie iných akumulátorových batérií môže viesť k zraneniu a požiaru.
- c) Zabráňte kontaktu nepoužívanej akumulátorovej batérie s kancelárskymi sponkami, mincami, kľúčmi, klincami, skrutkami alebo inými malými kovovými predmetmi, ktoré môžu zapríčiniť premostenie kontaktov. Skrat medzi kontaktmi akumulátorovej batérie môže zapríčiniť popáleniny alebo požiar.
- d) Pri nesprávnom použití môže z akumulátorovej batérie vyteciť kvapalina. Zabráňte kontaktu s ňou. Pri náhodnom kontakte umyte postihnuté miesto vodou. Ak kvapalina prenikne do očí, vyhľadajte lekársku pomoc. Unikajúca kvapalina môže viesť k podráždeniu kože alebo popáleninám.

Používanie



Nebezpečenstvo zranenia!

Pri nesprávnom používaní akumulátorového vrtacieho skrutkovača môžete zraniť seba a ostatných.

- Nabíť výrobok sa počas používania zahrieva. Vrtáka sa dotýkajte až po jeho vychladnutí.
- Noste osobné ochranné prostriedky a vždy ochranné okuliare.

Vždy keď je to potrebné, noste osobné ochranné prostriedky, ako napr. respirátor proti prachu, protišmykovú ochrannú obuv, prilbu alebo ochranu sluchu. Znížite tým nebezpečenstvo zranenia.



UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo zranenia pri vrtaní!

Pri vrtaní môžete vdýchnuť prach a príp. drevené piliny. Pôsobenie hluku môže spôsobiť stratu sluchu.

- Noste respirátor proti prachu.
- Noste ochranu sluchu.

POKYN! Nebezpečenstvo poškodenia! V prípade zakrytia vetracích otvorov akumulátorového

vrtacieho skrutkovača alebo použitia nevhodných vrtákov / skrutkovacích bitov a rôznych nastavení pre rôzne materiály môže dôjsť k poškodeniu akumulátorového vrtacieho skrutkovača alebo vrtákov / skrutkovacích bitov.

- Nezakrývajte vetracie otvory. Pri zakrytí vetracích otvorov počas používania môže dôjsť vplyvom nahromadeného tepla k poškodeniu akumulátorového vrtacieho skrutkovača.
- Dodané kovové vrtáky používajte výhradne na kov, drevo a plasty.

Nasadenie nástrojov

1. Pre upnutie vrtákov (11) alebo magnetického držiaka bitov (12) do rýchchloupínacieho skľučovadla (1) ho otočte proti smeru hodinových ručičiek (pozri obr. D). Rýchchloupínacie skľučovadlo sa tak otvorí.
2. Zvoľte:
 - vhodný vrták a nasadte ho do rýchchloupínacieho skľučovadla.
 - magnetický držiak bitov a nasadte ho šesťhrannou stranou do rýchchloupínacieho skľučovadla.
3. Rýchchloupínacie skľučovadlo dotiahnite v smere hodinových ručičiek (pozri obr. D).
4. Keď ste nasadili magnetický držiak bitov, vložte vhodný bit (13).

Vybratie nástrojov

1. Rýchchloupínacie skľučovadlo (1) otočte proti smeru hodinových ručičiek (pozri obr. D).
2. Z rýchchloupínacieho skľučovadla vyberte nástroj a uložte ho správne do kufríka (14).

Skrutkovanie a vrtanie

1. Ak chcete vrtáť alebo skrutkovať do mäkkého dreva, mali by ste najprv príslušné miesto označiť.
2. Do akumulátorového vrtacieho skrutkovača vložte akumulátor (7) tak, aby kontakty akumulátora zapadli do akumulátorového vrtacieho skrutkovača. Akumulátor musí správne sedieť v akumulátorovom vrtacom skrutkovači.
3. Nasadte vrták (11) alebo magnetický držiak bitov (12) s požadovaným bitom (13) (pozri kapitola „Nasadenie nástrojov“).

4. Otočte krúžok na nastavenie krútiaceho momentu (2)

• na symbol (vrtanie)  , ak chcete vrtáť do dreva, plastu alebo kovu.

Toto nastavenie nepoužívajte na skrutkovanie.

- na požadovaný krútiaci moment, ak chcete skrutkovať:
 - nízky krútiaci moment: na malé skrutky a citlivé materiály.
 - vysoký krútiaci moment: na veľké skrutky a robustné materiály.

Krúžok na nastavenie krútiaceho momentu vždy počutelne zaklapne.

5. Prepínačom prevodu (3) nastavte 1. alebo 2. stupeň. Aby ste akumulátorový vrtací skrutkovač nepoškodili, nestláčajte súčasne vypínač (8) a prepínač prevodu.

- Stupeň 1: 0-400/min.
- Stupeň 2: 0-1500/min.

Stupeň 1 je vhodný na skrutkovanie a vrtanie otvorov s veľkým priemerom.

Stupeň 2 je vhodný na skrutkovanie a vrtanie otvorov s malým priemerom.

6. Prepínačom pre pravý/ľavý chod (4) nastavte smer otáčania rýchchloupínacieho skľučovadla (1): Pre otáčanie rýchchloupínacieho skľučovadla v smere hodinových ručičiek stlačte pravý chod (smer šípky k rýchchloupínaciemu skľučovadlu). Pre otáčanie rýchchloupínacieho skľučovadla proti smeru hodinových ručičiek stlačte ľavý chod (smer šípky od rýchchloupínacieho skľučovadla). Pravý/ľavý chod disponuje aretáciou, ktorá sa aktivuje, keď chcete stlačiť vypínač a súčasne pravý/ľavý chod.

7. Nasadte

- vrták priamo na značku.
- bit priamo do drážky, resp. drážky skrutky.

8. Pri skrutkovaní a vŕtaní dbajte na nasledujúce pokyny:

Skrutkovanie:	- Do mäkkého dreva môžete naskrutkovať skrutky bez predvŕtania. - Pri skrutkovaní veľkých skrutiek tvrdé drevo predvŕtajte. - Pri zápusných skrutkách otvor zahĺbte. - Pri skrutkách do dreva s čiastočným závitom predvŕtajte polovicu dĺžky skrutky. - Pri prekročení nastaveného krútiaceho momentu zablokuje klzná spojka otáčanie rýchchloupinacieho skľučovadla.
Vŕtanie (všeobecne):	Vyťahujte vrták pravidelne z otvoru, aby ste nechali vrták vychladnúť.
Vŕtanie (do dreva):	- Pomocou jamkovača urobte na označenom mieste jamku. - Aby ste pri prevŕtaní zabránili vyštípeniu dreva, pod vŕtané miesto položte drevený blok alebo vŕtajte z oboch strán. - Použite HSS vrták do dreva (nie je súčasťou dodávky).
Vŕtanie (do kovu):	- Pomocou jamkovača urobte na označenom mieste jamku. - Kov určený na vŕtanie upnite a položte pod neho drevený blok, aby ste zabránili zdeformovaniu. - Použite HSS špirálový vrták. - Otvory s väčším priemerom predvŕtajte menším vrtákom. - Na oceľ a hliník použite mazivo. - Mazivo pre oceľ: olej - Mazivo pre hliník: terpentín, parafín - Na mosadz, meď, liatinu: žiadne mazivo

9. Najprv zľahka stlačte vypínač pre spustenie akumulátorového vŕtacieho skrutkovača.

Po stlačení vypínača zasvieti LED pracovné svetidlo (9) na osvetlenie zle osvetleného pracovného priestoru.

10. Potom stlačte vypínač silnejšie. Podľa zaťaženia sa môže akumulátor zahriať. Občas nechajte akumulátor vychladnúť.

11. Vypínač držte stlačený, kým neukončíte svoju prácu.

12. V prípade potreby zmeníte prepínačom pre pravý/ľavý chod smer otáčania rýchchloupinacieho skľučovadla, aby ste vytiahli vrták z otvoru.

13. Vyberte vrták, resp. magnetický držiak bitov a bity (pozri kapitola „Vybratie nástrojov“).

14. Stlačte tlačidlo uvoľnenia (6) na akumulátore a vytiahnite akumulátor z akumulátorového vŕtacieho skrutkovača.

15. Akumulátorový vŕtací skrutkovač a príslušenstvo uložte správne do kufríka (14).

Uvoľnenie blokovania

Pre odstránenie blokovania postupujte podľa nasledujúcich krokov:

1. Ak je akumulátorový vrtací skrutkovač blokovaný, vypínač (8) uvoľnite a vytiahnite vrták (11) z otvoru.
2. Skontrolujte, či je blokovanie spôsobené akumulátorovým vrtacím skrutkovačom tak, že stlačíte vypínač. Nesmerujte akumulátorový vrtací skrutkovač na seba alebo iné osoby a zvieratá.
 - Ak sa akumulátorový vrtací skrutkovač nezapína, postupujte podľa pokynov v kapitole „Riešenie problémov“, bod 1.
 - Ak akumulátorový vrtací skrutkovač funguje bezchybne, postupujte podľa nasledujúcich krokov v tejto kapitole.
3. Nastavte nastavovací krúžok krútiaceho momentu (2) na vyšší krútiaci moment.
4. Vypínač úplne stlačte a vyviňte na akumulátorový vrtací skrutkovač mierny tlak.
5. Občas urobte prestávku a z otvoru vyberte vrták, aby mohol vychladnúť.
6. Opakujte kroky 4 a 5, kým sa blokovanie neuvoľní.

Riešenie problémov

Niektoré poruchy mohli vzniknúť malými chybami, ktoré môžete odstrániť sami. Postupujte pritom podľa pokynov v nasledujúcej tabuľke.

Ak sa tým porucha na akumulátorovom vrtacom skrutkovači nedarí odstrániť, obráťte sa na zákaznícky servis. Neopravujte akumulátorový vrtací skrutkovač v žiadnom prípade sami.

Problém	Možná príčina	Riešenie
Akumulátorový vrtací skrutkovač nie je možné spustiť.	Výkon akumulátora je príliš slabý.	Akumulátor (7) nabíte (pozri kapitola „Nabíjanie akumulátora“).
	Skontrolujte, či je akumulátor správne vložený.	Zasuňte akumulátor akumulátorového vrtacieho skrutkovača tak, aby zaklapol.
	Pravý/ľavý chod je v strednej polohe.	Úplne stlačte pravý alebo ľavý chod (4).
Akumulátor sa nenabíja.	Skontrolujte, či je akumulátor správne vložený.	Zasuňte akumulátor (7) do nabíjačky (10) tak, aby kontakty akumulátora zapadli do nabíjačky. Akumulátor musí byť v nabíjačke.
	Zástrčka nie je správne zapojená.	Skontrolujte zástrčku na riadne zapojenie.
	Sieťová zásuvka je bez prúdu.	Skontrolujte zásuvku zapojením iného výrobku.
	Akumulátor alebo nabíjačka sú chybné.	Obráťte sa na zákaznícky servis.

Čistenie a údržba



Upozornenie!

Nebezpečenstvo poškodenia!
Nesprávne používanie výrobku
môže viesť k poškodeniu.

Nebezpečenstvo poškodenia

Použitie nevhodných čistiacich prostriedkov by mohlo akumulátorový vrtací skrutkovač a príslušenstvo poškodiť.

- Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, drsné čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá, ostré alebo kovové čistiace pomôcky ako nože, tvrdé škrabky a podobne.

POKYN! Nebezpečenstvo skratu!

Voda alebo iné tekutiny vniknuté do výrobku môžu spôsobiť skrat.

- Neponárajte akumulátorový vrtací skrutkovač a príslušenstvo nikdy do vody alebo iných tekutín.
- Dbajte na to, aby sa do výrobku nedostala voda.

1. Pred čistením vytiahnite zástrčku.
2. Akumulátorový vrtací skrutkovač a nabíjačku (10) nechajte úplne vychladnúť.
3. Stlačte tlačidlo uvoľnenia (6) na akumulátore (7) a vytiahnite akumulátor nadol z akumulátorového vrtacieho skrutkovača.
4. Telo akumulátorového vrtacieho skrutkovača a nabíjačky čistite čistou a vlhkou utierkou.
5. Kontakty akumulátora a akumulátorového vrtacieho skrutkovača vyčistite suchou a čistou utierkou.
6. Akumulátorový vrtací skrutkovač dôkladne osušte a nechajte ho úplne oschnúť.
7. Akumulátorový vrtací skrutkovač nie je potrebné mazať.
8. Z rýchlopínacieho skľučovadla (1) odstráňte prach z vrtania a drevené piliny.
9. Kontakty nabíjačky, akumulátorového vrtacieho skrutkovača a akumulátora udržiavajte čisté. Akumulátorový vrtací skrutkovač je teraz úplne vyčistený.

Údržba a preprava

POKYN! Nebezpečenstvo poškodenia!

Nesprávne uloženie alebo nesprávna preprava akumulátorového vrtacieho skrutkovača môže viesť k poškodeniu výrobku.

- Akumulátorový vrtací skrutkovač uložte a prenášajte v čistých, suchých a nezamrzajúcich podmienkach, v ktorých bude výrobok chránený pred priamym slnečným žiarením.

Na uloženie a prepravu akumulátorového vrtacieho skrutkovača používajte vždy priložený kufrík. Iné miesta uloženia a prepravné možnosti neponúkajú dostatočnú ochranu akumulátorového vrtacieho skrutkovača, príslušenstva a predovšetkým kontaktov.

1. Dbajte na to, aby boli akumulátorový vrtací skrutkovač a príslušenstvo úplne suché.
2. Prívodný kábel navíňte tak, aby nebol zauzlený alebo zalomený.
3. Aby ste predišli strate príslušenstva, uložte všetko príslušenstvo, predovšetkým vrtáky (11), magnetický držiak bitov (12) a skrutkovacie bity (13) do kufríka (14).

Opravy

VAROVANIE! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

Opravy vykonávané používateľom alebo za použitia nevhodných náhradných dielov predstavujú zvýšené nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

- V žiadnom prípade neotvárajte telo výrobku. Výrobca odmieta akékoľvek ručenie, ak boli opravy vykonané používateľom, výrobok bol nesprávne pripojený alebo nesprávne používaný. Nechajte vaše elektrické náradie opraviť kvalifikovaným odborníkom za použitia originálnych náhradných dielov.
- Na opravy smú byť použité iba diely, ktoré sú v zhode s údajmi originálneho výrobku a údajmi výrobcu. Tento akumulátorový vrtací skrutkovač je vybavený všetkými elektrickými a mechanickými dielmi, ktoré sú nevyhnutné na ochranu pred nebezpečenstvom.

Odstránenie



Odstránenie obalu

Obalový materiál sa skladá z recyklovateľných materiálov. Obalový materiál odstráňte podľa jeho označenia na nato určených zberných miestach resp. podľa platných predpisov.



Pokyny na odstránenie elektrických výrobkov

Elektrické výrobky nevyhadzujte do domového odpadu. Podľa smernice 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení a implementácie do národného práva musí byť elektrický výrobok separovaný a ekologicky odstránený. Alternatíva recyklovania k požiadavke na vrátenie: Vlastník elektrického výrobku je namiesto vrátenia povinný za účelom riadneho zhodnotenia výrobok odovzdať na recykláciu. Starý výrobok je možné odovzdať tiež na zbernom mieste, ktoré vykoná odstránenie v zmysle cirkulárnej ekonomiky a zákona o odpadoch.

Netýka sa to príslušenstva starých výrobkov a dielov bez elektronických častí.



Pokyny k odstráneniu

Batérie nepatria do domového odpadu.

Ako spotrebiteľ máte zo zákona povinnosť odovzdať použité batérie. Staré batérie môžete odovzdať na verejnom zbernom mieste vašej obce alebo na predajnom mieste. Batérie obsahujú škodlivé látky, ktoré by mohli pri nesprávnom odstránení kontaminovať životné prostredie a prejavíť sa na ľudskom zdraví.

Pokyny k výrobkom na batérie

- Postupujte podľa pokynov výrobcu batérií!
- Používajte iba odporúčané batérie alebo batérie rovnakého typu!
- Nepoužívajte spolu rôzne typy batérií alebo nové a staré batérie!
- Pri vkladaní batérií dbajte na správnu polaritu!
- Ak nebudete výrobok používať dlhšiu dobu, vyberte batérie!
- Použité batérie z výrobku vyberte!
- Nenabíjajte nenabíjateľné batérie!
- Napájacie svorky nesmú byť skratované!
- Batérie nehádzte do ohňa!
- Uložte mimo dosahu detí!

Technické údaje

Akumulátorový vrtací skrutkovač	
Číslo modelu:	JOZ-YFT56-212V
Voľnobežné otáčky:	1. stupeň: 0-400/min. 2. stupeň: 0-1500/min.
Rozsah upnutia rýchlopínacieho skľučovadla:	0,8-10 mm
Akumulátor	
Napätie:	12 V ===
Zaťaženie:	2,0 Ah
Typ:	Lítium-iónový akumulátor (Li-Ion)
Doba nabíjania:	cca 60 minút
Nabíjačka	
Napájanie:	100-240 V~ / 50-60 Hz
Výkon:	37 W
Výstupné napätie:	12,6 V === /2,5 A
Ochranná trieda	III / 
Vrtáky	
8 HSS špirálových vrtákov:	1,5 mm, 2,0 mm, 2,5 mm, 3,0 mm, 3,5 mm, 4,0 mm, 5,0 mm, 6,0 mm
Bity	
8 bitov:	PZ1, PZ2, PH1, PH2, plochý 4, plochý 6, T15, T20, magnetický držiak bitov
Hodnoty vibrácií pre skrutkovače bez príklepu:	$a_h = 0,662 \text{ m/s}^2$ Neistota $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informácie o hluku a vibráciách

VAROVANIE! Nebezpečenstvo pre zdravie!
Práca bez ochrany sluchu alebo ochranného odevu môže viesť k poškodeniu zdravia.

- Pri práci noste ochranu sluchu a primeraný ochranný odev. Namerané podľa DIN EN 60745-1, EN 60745-2-1 a EN 60745-2-2. Hluk v pracovnom priestore môže prekročiť 85 dB(A); v takom prípade sú potrebné ochranné opatrenia (noste vhodnú ochranu sluchu).

- Hladina akustického tlaku L_{pA} : 64,7 dB(A)
- Nepresnosť K_{pA} : 3 dB(A)
- Hladina akustického výkonu L_{WA} : 75,7 dB(A)
- Nepresnosť K_{WA} : 3 dB(A)

Vyššie uvedené hodnoty sú hodnoty emisie hluku a nepredstavujú preto nevyhnutne bezpečné hodnoty pre pracovný priestor. Súvislosť medzi emisnou a imisnou hladinou nie je dostatočne spoľahlivá na určenie prípadne

potrebných dodatočných bezpečnostných opatrení. K faktorom, ktoré môžu ovplyvniť príslušnú imisnú hladinu v pracovnom priestore, patria o.i. osobitosti pracovného priestoru, trvanie expozície, iné zdroje hluku a pod. Dbajte tiež na národné predpisy ohľadom prípustnej hodnoty hladiny hluku v pracovnom priestore. Vyššie uvedené informácie však poskytujú používateľovi možnosť lepšie odhadnúť existujúce nebezpečenstvá.

Hodnoty vibrácií

- Vrtanie do kovu a_{hd} : 1,464 m/s²
- Nepresnosť K: 1,5 m/s²
- Hodnoty vibrácií pre skrutkovače bez príklepu: a_h = 0,662 m/s²
- Nepresnosť K= 1,5 m/s²

UPOZORNENIE! Udávaná hodnota vibrácií bola nameraná podľa štandardnej skúšobnej metódy v zmysle DIN EN 60745-2-1,2010 a je ju možné používať na porovnávanie jedného nástroja s iným. Je vhodná tiež na predbežný odhad zaťaženia vibráciami. Hodnota emisie vibrácií sa môže počas skutočného používania elektrického náradia odlišovať od udávanej hodnoty, v závislosti od druhu a spôsobu používania náradia.

Príklad:

- Stav akumulátorového vrtacieho skrutkovača alebo správna údržba.
- Typ materiálu a použitie akumulátorového vrtacieho skrutkovača.
- Použitie správneho príslušenstva a či je v dobrom stave.
- Pevné držanie akumulátorového vrtacieho skrutkovača používateľom.
- Správne použitie akumulátorového vrtacieho skrutkovača iba na základe popisu v tomto návode. Pokúste sa udržiavať úroveň vibrácií čo najnižšie. Opatrenia za účelom zníženia zaťaženia vibráciami sú napr. nosenie rukavíc pri používaní náradia a obmedzenie doby používania. Pritom je treba zohľadniť všetky doby prevádzky (napr. doby, počas ktorých je elektrické náradie vypnuté a doby, keď náradie síce beží, ale v skutočnosti je bez zaťaženia).

Nesprávne používanie akumulátorového vrtacieho skrutkovača môže viesť k ťažkostiam, ktoré boli spôsobené vibráciami.

UPOZORNENIE! Podľa spôsobu používania je potrebné za účelom ochrany používateľa prijať nasledujúce bezpečnostné opatrenia:

- Pokiaľ možno zabráňte pôsobeniu vibrácií.
- Používajte iba príslušenstvo v bezchybnom stave.
- Pri používaní akumulátorového vrtacieho skrutkovača noste protivibračné rukavice.
- Dbajte na pokyny na starostlivosť a údržbu akumulátorového vrtacieho skrutkovača.
- Vyhybajte sa používaniu akumulátorového vrtacieho skrutkovača pri teplotách pod 10 °C.
- Svoju prácu plánujte, aby ste nemuseli používať silno vibrujúci akumulátorový vrtací skrutkovač viac dní za sebou.

Преди употреба за първи път

Запознайте се добре с всички указания за използване и безопасност, преди да използвате изделиято. Използвайте изделиято само по описания начин и в посочените области на прилагане. Запазете за бъдещи справки инструкцията за употреба. При предаване на изделиято на трети лица връчвайте им приложени всички документи.

**ВАЖНО, ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ:
ПРОЧЕТЕТЕ СТАРАТЕЛНО!**

Съдържание на доставката

- Акумулаторен пробивен винтоверт 12V-Li
- Комплект битове и свредла, от 16 части
- Куфарче за съхранение
- Инструкция за употреба

Прегледайте дали са налице всички части и проверете изделиято за транспортни увреждания. Не приемайте за използване повредено изделие! В случай на повреда моля обърнете се към филиал на Кауфланд.

Обяснение на знаците

В тази инструкция за употреба, върху изделиято или върху опаковката се използват следните сигнални думи и символи.



Предупреждение! Тази сигнална дума отбелязва опасност със средна степен на риск, която, ако не е избегната, може да доведе до смърт или тежки телесни повреди.



Внимание! Тази сигнална дума предупреждава за възможни материални щети.



Този символ Ви предлага полезна допълнителна информация за използването.



Означените с този символ изделия изпълняват всички приложими правила на Общността за Европейското икономическо пространство.



Не излагайте акумулатора на температури над 50°C!



Избягвайте контакт на вода с акумулатора! Не хвърляйте акумулатора във вода! Опасност от експлозия!



Не хвърляйте акумулатора в тоалетна!



Не хвърляйте акумулатора в огън! Опасност от експлозия!



Зарядното устройство отговаря на клас защита II.



Акумулаторният пробивен винтоверт отговаря на клас защита III.



Защита срещу прегряване



Използвайте зарядното устройство само в закрити помещения.



Постоянен ток



Важно! Прочетете инструкцията за употреба преди пускането в действие!



Когато сте изложени продължително време на силен шум, има опасност да претърпите загуба на слуха. Носете предпазни средства за слуха.

Безопасност

Прочетете старателно следващите указания за безопасност, преди да използвате изделиято за първи път. За сигурна употреба спазвайте всички следващи указания за безопасност.

Използване по предназначение

Използвайте изделиято само за предвиденото предназначение. Всички употреби за други цели или модификации на изделиято ще се смятат за не по предназначение и могат да доведат до наранявания, имуществени щети и повреди. За повреди или щети, възникнали поради употреба не по предназначение, производителят няма да поема никаква отговорност. Изделието не е предназначено за промишлени или търговски цели. Акумулаторният пробивен винтоверт е предназначен само за пробиване и завинтване/отвинтване в дърво, пластмаса и метал. Акумулаторният пробивен винтоверт може да се използва само със спазване на описаните в тази инструкция цели. Всякаква друга цел на използване е забранена. Към използването по предназначение спада също спазването на указанията за безопасност и на другите указания в инструкцията за употреба. Могат да се използват само принадлежности, които са подходящи за акумулаторния пробивен винтоверт. Хората, които използват и поддържат акумулаторния пробивен винтоверт, трябва да са добре запознати с уреда и да са информирани за възможните опасности. Освен това трябва да се спазват всички действащи правилници за техника на безопасност. Трябва да се спазват и другите общи наредби и директиви по отношение на здравеопазването и безопасността на работното място. Производителят отказва каквато и да е отговорност за щети, възникнали поради промяна по акумулаторния пробивен винтоверт. Следните приложения са изрично забранени и се считат за не по предназначение:

- използване на акумулаторния пробивен винтоверт за други освен предвидените цели;
- при неспазване на указанията за безопасност и предупрежденията, както и на указанията за монтиране, за използване, за поддържане и почистване, които се съдържат в тази инструкция за употреба;
- при нарушаване на кое да е предписание относно предотвратяване на злополуки, здравеопазване и безопасност, което специално и / или въобще трябва да се спазва при използването на този акумулаторен пробивен винтоверт;
- при използването на принадлежности и резервни части, които не са предназначени за акумулаторния пробивен винтоверт;
- при промени по акумулаторния пробивен винтоверт;
- при ремонти, извършени по акумулаторния пробивен винтоверт не от производителя или не от квалифициран специалист;
- при търговско или промишлено използване на акумулаторния пробивен винтоверт, както и използване във връзка със занаята на потребителя;

- при използване или поддържане на акумулаторния пробивен винтоверт от хора, които не са запознати добре с боравенето с акумулаторния пробивен винтоверт и/или не познават добре свързаните с него опасности.

Остатъчен риск

Въпреки правилната употреба не могат да се изключат напълно определени рискове.

- Поради конструкцията на акумулаторния пробивен винтоверт могат да възникнат следните опасности:
- от увреждане на здравето във връзка с вибрационни емисии, когато уредът се използва продължително време или не се направлява и поддържа правилно;
- от телесни повреди и материални щети, възникнали поради отхвърчали части или държачи на инструменти, счупили се по време на работа с уреда;
- увреждане на здравето поради работа с отровни материали или с такива, които представляват опасност за здравето (напр. азбест).

ВНИМАНИЕ! При използването на електроуреди трябва да се вземат следващите основни мерки за безопасност, за да се предотврати опасност от електрически удар, нараняване или пожар.

Разгледайте всички указания тук, преди да използвате електроуред, и запазете указанията за безопасност на сигурно място. Ако не спазвате напълно следващите указания, това може да доведе до електрически удар, пожар и/или тежки наранявания.

Инструкцията за употреба, особено указанията за безопасност, трябва старателно да се прочетат от всеки ползвател преди започване на работата и да се спазват.

С този уред могат да работят само хора, които са се запознали добре с използването на акумулаторния пробивен винтоверт и са инструктирани за свързаните с това опасности.

Производителят на този пробивен винтоверт не поема отговорност за щети или телесни повреди, причинени от акумулаторната отвертка на самия уред, и то от:

- неправилно боравене или неправилно използване;
- неспазване на инструкцията за употреба;
- ремонти от трети лица, неоторизирани ремонтни сервиси;
- инсталиране на и смяна с неоригинални резервни части;
- неизправности на електрическата система поради неспазване на електрическите директиви и правилници.

Освен насоките за безопасност в тази инструкция за употреба трябва безусловно да спазвате действащите във Вашата страна наредби за работа с акумулаторни пробивни винтоверти.

Освен указанията за безопасност в тази инструкция за употреба и специфичните за страната наредби трябва да се спазват и общопризнатите технически правила за работа с акумулаторни пробивни винтоверти.

Безопасност за деца и други хора



Предупреждение!

• Опасност от злополуки за малки и големи деца!

Никога не оставяйте опаковъчните материали при деца без надзор! Има опасност от задушаване и задавяне, децата често подценяват опасностите! Опасност за живота и от нараняване за малки и големи деца!

• Внимание, опасност от нараняване!

Проверете дали всички части са без повреди. Повредените части могат да влошат безопасността и стабилността.

• Общи указания за безопасност.

Осигурете стабилността на изделието преди използването. Използвайте изделието по предназначение и само в предвидената област на прилагане. Всички съставни части трябва да се пазят на разстояние от открит огън.

Указания за безопасност

- Опасност за живота! Батериите могат да бъдат погълнати, като това може да е опасно за живота. Потърсете незабавно медицинска помощ, когато е погълната батерия.
- Този уред не е предназначен да се използва от хора (включително деца) с ограничени физически, сетивни или умствени способности или с недостатъчен опит и/или недостатъчни познания.
- Никога не излагайте изделието на високи температури и влага, тъй като в противен случай изделието може да се повреди.

Общи указания за безопасност при електроуреди



Предупреждение Прочетете всички указания и упътвания за безопасност.

Неспазването на упътванията и указанията за безопасност може да причини електрически удар, пожар и/или тежки наранявания.

Запазете всички указания и упътвания за безопасност за бъдещи справки.

Употребяваните в указанията за безопасност понятия „електроуред“ или „електроинструмент“ се отнасят както за работещи със захранване от електрическата мрежа електроуреди (със захранващ кабел), така и за работещи с акумулиращи батерии електроуреди (без захранващ кабел).

1) Безопасност на работното място

- а) **Поддържайте работното си място чисто и добре осветено.** Безредието и лошото осветление на работното място могат да доведат до злополуки.
- б) **Не работете с електроуред в взривоопасна среда, в която може да има горими течности, газове или прах.** Електроуредите отделят искри, които биха могли да запалят праха или парите.

с) По време на използване на електроуредите дръжте на разстояние децата и другите хора. При отвлечане на вниманието можете да загубите контрола над уреда.

2) Електрическа безопасност

а) Щепселът на кабела на електроуредите трябва да пасва на контакта. Щепселът не бива да се променя по никакъв начин. Не използвайте приспособен с преходник щепсел със заземен електроуред. Непромененият щепсел и пасващият контакт намаляват опасността от електрически удар.

б) Избягвайте допир на тялото до заземени повърхности, като напр. тръби, отоплителни тела, печки и хладилници. Има повишена опасност от електрически удар, когато тялото Ви е заземено.

с) Пазете електроуредите от дъжд или влага. Проникването на вода в електроуредите повишава опасността от електрически удар.

д) Не използвайте кабела не по предназначение, например като го хващате, за да пренасяте или окачвате електроуредите или за да извадите щепсела от контакта. Пазете кабела на разстояние от горещина, масла, остри ръбове или движещи се части на уреди. Повредените или заплетени кабели повишават опасността от електрически удар.

е) Когато работите с електроуред на открито, използвайте само удължителни кабели, които са подходящи и за външна употреба. Използването на удължителен кабел, пригоден за работа на открито, намалява опасността от електрически удар.

ф) Когато не може да се избегне работа с електроуредите във влажна среда, използвайте прекъсвач за дефектнотокова защита. Използването на прекъсвач с дефектнотокова защита намалява опасността от електрически удар.

3) Лична безопасност

а) Бъдете предпазливи, внимавайте какво правите и се отнасяйте с благоразумие към работата с електроуред. Не си служете с електроуред, когато сте уморени или сте под въздействието на упойващи вещества, алкохол или лекарства. Кратък момент на невнимание при използването на електроуредите може да доведе до сериозни наранявания.

б) Носете лични предпазни средства и винаги предпазни очила. С носенето на лични предпазни средства, като прахозащитна маска, нехлъзгащи се защитни обувки, каска или предпазители за слуха, според вида и областта на прилагане на електроуредите, се намалява опасността от нараняване.

с) Избягвайте непреднамерено пускане. Проверете дали електроуредът е изключен, преди да включвате щепсела му в контакта и / или да присъединявате акумулатора, преди да го вдигате или пренасяте. Когато при пренасяне на електроуредите пръстът Ви е на пусковия ключ или присъединявате включен уред към електрозахранването, това може да доведе до злополуки.

- d) **Отстранявайте затягащите и регулиращите приспособления или гаечните ключове, преди да включите електроуред.** Приспособление или ключ, намиращи се на въртяща се част на уреда, могат да причинят наранявания.
 - e) **Избягвайте ненормално положение на тялото. Погрижете се за сигурна стойка и запазвайте по всяко време равновесие.** Така ще можете по-добре да контролирате електроуред при неочаквани ситуации.
 - f) **Носете подходящо облекло. Не носете украшения или широки дрехи. Дръжте косата си, дрехите и ръкавиците на разстояние от движещи се части.** Хлабавите дрехи, украшенията или дългите коси могат да бъдат захванати от движещи се части.
 - g) **Когато могат да се монтират устройства за засмукване и улавяне на прах, осигурете те да са присъединени и да се използват правилно.** Използването на устройство за засмукване на прах може да намали рисковете за здравето от праха.
- 4) Използване и боравене с електроуред**
- a) **Не претоварвайте уреда. Използвайте за работата, която трябва да свършите, предназначен за нея електроуред.** С подходящия електроуред ще работите по-добре и по-сигурно в зададения диапазон на мощност.
 - b) **Не използвайте електроуред, чийто пусков ключ е повреден.** Електроуред, който не може вече да се включва или изключва чрез пусковия ключ, е опасен и трябва да се ремонтира.
 - c) **Изваждайте щепсела от контакта и/или отстранявайте акумулатора, преди да предприемате настройки на уреда, да смените принадлежности или да оставяте уреда.** Тази предпазна мярка предотвратява непреднамерено пускане на електроуред.
 - d) **Съхранявайте неизползвания електроуред извън достъпа на деца. Не допускайте уредът да се използва от хора, които не са добре запознати с него или не са прочели тези указания.** Електроуредите са опасни, когато се използват от неопитни хора.
 - e) **Поддържайте грижливо електроуредите. Проверявайте дали движещите се части функционират безупречно и дали не заяждат, дали няма счупени или повредени така части, че да нарушат работата на електроуред.** Осигурете ремонт на повредените части, преди да използвате уреда. Много злополуки се дължат на лошо поддържани електроуреди.
 - f) **Поддържайте остри и чисти режещите инструменти.** Грижливо поддържаните режещи инструменти с добре наточени остриета заяждат по-малко и с тях се работи по-лесно.
 - g) **Използвайте електроуред, принадлежностите, сменяемите крайници и т.н. съгласно тези указания. При това имайте предвид работните условия и работата, която ще се изпълнява.** Употребата на електроуреди за приложения, различни от предвидените, може да доведе до опасни ситуации.

5) Използване и боравене с акумулаторния електроуред

- a) Зареждайте акумулатора само в зарядни устройства, препоръчани от производителя.** При зарядно устройство, пригодено за определен вид акумулатори, има опасност от пожар, когато се употребява за други акумулатори.
- b) Използвайте само предвидените за целта акумулатори в електроуреда.** Употребата на други акумулатори може да доведе до наранявания и опасност от пожар.
- c) Дръжте неизползвания акумулатор на разстояние от кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други дребни метални предмети, които биха могли да дадат контактите на акумулатора накъсо.** Късо съединение между контактите на акумулатора може да доведе до изгаряния или запалване.
- a) При неправилно използване от акумулатора може да протече електролит.** Избягвайте контакта с тази течност. При случаен контакт измийте с вода. Ако течността попадне в очите, обърнете се освен това към лекар. Изтичащият електролит от акумулатора може да доведе до кожни възпаления или изгаряния.
- б) Сервизно обслужване**
 - a) Възлагайте ремонтването на Вашия електроуред само на квалифицирани специалисти и само с оригинални резервни части.** Така се осигурява запазването на безопасността на уреда.
 - b) Никога не извършвайте работи по поддържане на повреден акумулатор.** Само производителят или допуснати от него предприятия за обслужване на клиенти могат да извършват работи по поддържане на акумулаторите.

Специални указания за безопасност при пробивни винтоверти

- a) Използвайте приложените в комплекта на уреда спомагателни ръкохватки (ако има такива).** Загубата на контрол може да доведе до наранявания.
- b) Дръжте уреда за изолираните места за хващане, когато извършвате работи, при които крайникът може да се опре в скрити проводници.** Контактът с проводник под напрежение може да постави също под напрежение металните части на уреда и да доведе до електрически удар.
- c) Дръжте уреда за изолираните места за хващане, когато извършвате работи, при които винтът може да се опре в скрити проводници.** Контактът на винта с проводник под напрежение може да постави също под напрежение металните части на уреда и да доведе до електрически удар.

Допълнителни указания за безопасност при зарядни устройства

Опасност от нараняване! Този уред може да се използва от деца на възраст на и над 8 години, както и от хора с ограничени физически, сетивни или умствени

способности или с недостатъчни опит и познания, ако са наблюдавани или са инструктирани относно безопасната употреба на уреда и са разбрали опасностите, произтичащи от неговото използване.

Деца не бива да си играят с уреда. Почистването и потребителското поддържане не бива да се извършват от деца без надзирател.

- Повреденият кабел трябва да се сменя от производителя, от негов фирмен сервиз или от подобно упълномощено лице, за да се избегнат опасни положения.
 - Не зареждайте презареждащи се батерии. Нарушаването на това указание води до опасности.
- a) Преди да използвате зарядното устройство, трябва да прочетете всички указания за използване и предупрежденията и да вземете всички предпазни мерки за зарядното устройство и акумулатора. Указания за това ще намерите в тази инструкция за употреба и по самия уред.
 - b) Проверявайте редовно зарядното устройство за повреди, особено съединителния кабел, щепсела и корпуса. Повреденото зарядно устройство може да се използва отново едва след ремонтването му.
 - c) Моля не използвайте зарядното устройство, ако е било подложено на удари или тласъци, ако е падало или е било повредено по друг начин. Занесете устройството за ремонтване или проверка в оторизиран технически сервиз за клиенти.
 - d) Никога не присъединявайте отново акумулатор, който е изгорял или е бил повреден по друг начин със зарядното устройство. Иначе има опасност от електрически удар.
 - e) Моля не разглобявайте зарядното устройство. Ремонтите трябва да се извършват само от упълномощен сервиз за клиенти. Неправилното сглобяване може да доведе до опасност от пожар или от електрически удар.
 - f) Никога не използвайте зарядното устройство в среда с взривоопасни или запалими материали. Има опасност от пожар и експлозия!
 - g) Зарядното устройство служи само за частна употреба при свързване с обикновен жилищен контакт. Никога не се опитвайте да включите зарядното устройство в контакт на електрическа мрежа с други показатели за напрежението.
 - h) Грижете се за постоянно достатъчно проветряване, когато зареждате акумулатор. Могат да се отделят газове.
 - i) Зареждайте акумулатора само в закрити помещения, тъй като зарядното устройство е предвидено за употреба само в помещения.
 - j) Осигурявайте да не попада влага в контакт със зарядното устройство. Иначе има опасност от електрически удар.
 - k) Никога не използвайте зарядното устройство за други неща освен предвидените по предназначение. Зарядното устройство служи само за зареждане на същия акумулатор, който е доставен в комплект с него. Използването за други цели освен предвидените може да доведе до пожар или смъртоносен електрически удар.

- l) Не се опитвайте да зареждате акумулатора с друго зарядно устройство освен приложеното в доставения комплект. Зарядното устройство, доставено в комплект с този електроуред, и акумулаторът трябва да се използват заедно.
- m) Винаги използвайте доставеното в комплект с уреда зарядно устройство само за зареждане на акумулатора. Зарядното устройство не бива да се използва като електрозахранване за електроуреда.
- n) Никога не използвайте непрезареждащи се батерии. Неспазването на това предписание води до опасности.
- o) Моля не поставяйте никакви неща върху зарядното устройство и не го покривайте, тъй като това може да доведе до прегряване. Не поставяйте зарядното устройство близо до източник на топлинна.
- p) Прекарвайте захранващия кабел така, че никой да не може да се препъне в него или да го повреди по друг начин. Иначе има опасност от материални щети и телесни повреди.
- q) След използване на зарядното устройство винаги го изваждайте от контакта. По този начин предотвратявате възможни опасности.
- r) Преди провеждане на работи по почистване и поддържане, винаги първо изваждайте щепсела от контакта. Иначе има опасност от електрически удар!
- s) Никога не дърпайте щепсела от контакта за кабела, винаги хващайте само щепсела. Никога не дърпайте за кабела.
- t) Моля не използвайте удължителен кабел, освен ако е неизбежно. Използването на неподходящ удължителен кабел може да доведе до опасност от пожар и от електрически удар.
- u) Повреденият кабел трябва да се сменя от производителя, от негов фирмен сервиз или от подобно упълномощено лице, за да се избегнат опасни положения.
- v) Устройството трябва да се включва в заземен контакт.

Допълнителни указания за безопасност



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от електрически удар!

Погрешната електроинсталация или прекаленото напрежение на мрежата могат да доведат до електрически удар.

- Присъединявайте устройството само към посочения на табелката на уреда променлив ток и само към заземен контакт.
- Включвайте щепсела в лесно достъпен контакт, за да можете в аварийен случай бързо да откачите устройството от електрическата мрежа.
- Никога не пипайте зарядното устройство с влажни ръце.
- Внимавайте кабелът да е прекаран така, че никой да не може да се спъне в него.
- За да се предотврати повреждане на кабела, никога не го оставяйте да виси над остри ръбове.



Опасност от нараняване!

Акумулаторите съдържат запалими вещества. Когато акумулаторите не се третира правилно, те могат при определени обстоятелства да протекат, да се нагорещат, да се запалят или да експлодират. Неправилното боравене може да доведе до тежки наранявания.

- Не нагрявайте акумулаторите и не ги хвърляйте в открит огън.
- Не излагайте акумулаторите и акумулаторния пробивен винтоверт на преки слънчеви лъчи.
- Сменяйте акумулаторите само със същия тип и със същата марка акумулатори. Вж. раздела „Технически характеристики“.
- Акумулаторите не бива да се разглобяват, да се хвърлят в огън или да се дават на късо.
- Съхранявайте неизползваните акумулатори на недостъпни за деца места.
- Ако деца или домашни животни глътнат акумулиращи батерии, незабавно потърсете лекар.
- Избягвайте контакта на акумулаторната киселина с кожата, очите и лигавиците. Ако сте стигнали до контакт с акумулаторна киселина, промийте с вода засегнатите места и незабавно потърсете лекар.

ЗАБЕЛЕЖКА!

Опасност от повреждане!

Неправилното боравене с акумулаторния пробивен винтоверт може да доведе до повреди и щети.

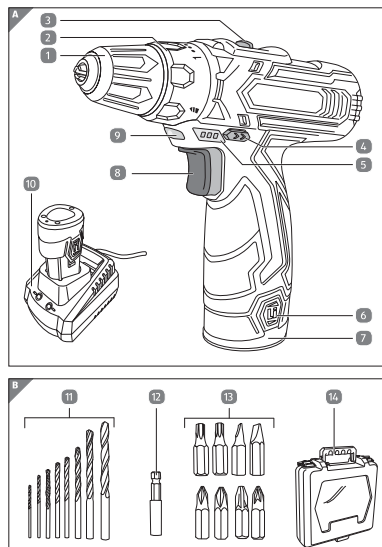
- Извадете акумулатора от отделението за батерии, когато вече няма да използвате акумулаторния пробивен винтоверт. Така се предотвратяват повреди, които могат да се причинят от протичане на акумулаторна киселина.
- Не подлагайте акумулаторите и акумулаторния пробивен винтоверт на механични тласъци или удари.
- Ако е необходимо, почистете контактите на акумулатора и на уреда, преди да сложите акумулатора, с парче шкурка.
- Не използвайте никакви остри почистващи средства за почистване на акумулаторния пробивен винтоверт.
- Никога не слагайте акумулаторния пробивен винтоверт, акумулатора или зарядното устройство върху или в близост до горещи повърхности (готварски плочи и др.).
- Осигурете захранващият кабел на зарядното устройство да не се допира до горещи части.
- Никога не излагайте акумулаторния пробивен винтоверт, акумулатора или зарядното устройство на високи температури (отоплителни уреди и др.) или на атмосферни въздействия (дъжд и т.н.).

- Никога не се опитвайте да потапяте акумулаторния пробивен винтоверт, акумулатора или зарядното устройство във вода и не използвайте никакви пароструйни уреди, за да ги почиствате.
- Ако пластмасовият корпус на акумулатора се счупи или по него се появят пукнатини, веднага преустановете употребата на уреда и не зареждайте отново акумулатора. Сменете веднага повредените части с оригинални резервни части.

Инструкция за употреба

Съдържание/ части на уреда

1. Бързозатягащ патронник
2. Гривна за настройване на въртящия момент
3. Превключвател на скорости
4. Превключвател за дясно/ляво въртене
5. Индикатор за ниво на зареждане
6. Бутон за освобождаване на акумулатора
7. Акумулатор
8. Пусков ключ с регулиране на оборотите
9. Светодиодна работна лампа
10. Зарядно устройство
11. Свредла (спирални свредла HSS), 8 бр.
12. Магнитен държач за битове
13. Битове за отвертка, 8 бр.
14. Куфарче за съхранение



Подготовка

Проверка на акумулаторния пробивен винтоверт и на съдържанието на опаковката

1. Отстранете опаковъчните материали и всички защитни фолия.
2. Проверете дали няма повреди по акумулаторния пробивен винтоверт или по отделните части. Ако има такива, моля не използвайте акумулаторния пробивен винтоверт. Свържете се със службата за клиенти на производителя; адресът е даден в гаранционната карта.
3. Проверете дали е пълен доставения комплект (вж. фиг. А и В).

Зареждане на акумулатора



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от електрически удар!

Погрешната електроинсталация или прекаленото напрежение на мрежата може да доведе до електрически удар

- Включвайте щепсела в лесно достъпен контакт, за да можете в аварийен случай бързо да откачите уреда от електрическата мрежа.

ЗАБЕЛЕЖКА! Опасност от повреждане!

- Неправилното зареждане на акумулатора може да повреди зарядното устройство и акумулаторния пробивен винтоверт.
- Зареждайте акумулатора при околна температура между 0°C и 45°C. Идеалната температура за зареждане на акумулатора е около 23°C.
- Заредете акумулатора, когато индикаторът за ниво на зареждане (5) показва ниско ниво на зареденост (червена светлина).

Акумулаторът е фабрично зареден само до ниско ниво. Затова акумулаторът трябва да се зареди преди употребата за първи път. Когато индикаторът за състоянието на акумулатора (5) показва ниско ниво (червена светлина), заредете акумулатора.

1. Включете щепсела на зарядното устройство (10) в контакта.
2. Натиснете освобождаващия бутон (6) на акумулатора (7) и издърпайте акумулатора надолу извън акумулаторния пробивен винтоверт.
3. Пхнете акумулатора в зарядното устройство така, че контактите на акумулатора да се захванат в зарядното устройство. Акумулаторът трябва да е захванат здраво в зарядното устройство (**вж. фиг. А**).
4. Индикаторът (5) за ниво на зареждане на акумулатора първо свети червено.
5. Индикаторът (5) за ниво на зареждане на акумулатора светва зелено, когато акумулаторът се зареди напълно. По време на процеса на зареждане се нагряват щепселът, зарядното устройство и акумулаторът. Това е технологично обусловено и не е дефект.
6. Оставете акумулатора да се охлади до стайна температура, ако се е нагрял по време на процеса на зареждане.
7. Извадете щепсела на зарядното устройство (10) от контакта.
8. Поставете акумулатора (7) в акумулаторния пробивен винтоверт и дръжте добре и здраво акумулатора, за да осигурите да не се нараните, когато акумулаторът се захваща в освобождаващия механизъм (**вж. фиг. С**). Акумулаторният пробивен винтоверт сега е готов за работа.

Използване и боравене с акумулаторен електроуред

- a) Зареждайте акумулатора само със зарядни устройства, препоръчани от производителя. При зарядно устройство, пригодено за определен вид акумулатори, има опасност от пожар, когато се употребява с други акумулатори.
- b) Използвайте само предвидените за целта акумулатори в електроуреда. Употребата на други акумулатори може да доведе до наранявания и опасност от пожар.
- c) Дръжте неизползвания акумулатор на разстояние от кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други дребни метални предмети, които биха могли да дадат контактите на акумулатора нахъсо. Късо съединение между контактите на акумулатора може да доведе до изгаряния или запалване.
- d) При неправилно използване от акумулатора може да протече течност. Избягвайте контакта с нея. При случаен контакт измийте с вода. Ако течността попадне в очите, обърнете се освен това към лекар. Изтичащата акумулаторна течност може да доведе до кожни възпаления или изгаряния.

Работа с уреда



Опасност от нараняване!

Ако използвате неправилно акумулаторния пробивен винтоверт, можете да нараните себе си и другите.

- Поставеното свредло се нагрява по време на работа. Пипайте свредлото едва след като се охлади.
- Използвайте лични предпазни средства, винаги носете предпазни очила.

Моля винаги носете, когато е необходимо, лични предпазни средства, като например прахозащитна маска, нехлъзгащи се защитни обувки, каска или предпазни средства за слуха. По този начин намалявате опасността от нараняване.



ВНИМАНИЕ! Опасност от нараняване при пробиване!

Когато пробивате, възможно е да вдишате прах или дървесни стружки. Въздействието на шума може да предизвика загуба на слуха.

- Носете прахозащитна маска.
- Носете предпазни средства за слуха.

ЗАБЕЛЕЖКА! Опасност от повреждане! Когато вентилационните процепи на акумулаторния пробивен винтоверт са закрити или се използват неподходящи свредла/битове и различни настройки за различни материали, могат да се повредят акумулаторният пробивен винтоверт и свредлата / битовете.

- Не покривайте вентилационните процепи. Когато закривате вентилационните процепи по време на работа, акумулирането на топлина може да повреди акумулаторния пробивен винтоверт.
- Използвайте приложените метални свредла само за метал, дърво и пластмаси.

Поставяне на инструменти

1. затягане на някое от свредлата (11) или на магнитния държач на битове (12) в бързозатягащия патронник (1), завъртете патронника обратно на часовниковата стрелка (вж. фиг. D). Така се отваря бързозатягащият патронник.
2. Изберете
 - подходящото свредло и го пхнете в бързозатягащия патронник.
 - магнитния държач за битове и го пхнете с шестоъгълната страна напред в бързозатягащия патронник.
3. Завъртете докрай бързозатягащия патронник по часовниковата стрелка (вж. фиг. D).
4. Когато сте сложили магнитния държач за битове, поставете в него подходящ бит (13).

Сваляне на инструменти

1. Завъртете бързозатягащия патронник (1) обратно на часовниковата стрелка (вж. фиг. D).
2. Извадете инструмента от бързозатягащия патронник и го приберете на мястото му в куфарчето за съхранение (14).

Пробиване и завинтване/отвинтване

1. Когато искате да пробивате или завинтвате в меко дърво, трябва първо да означите съответното място.
2. Сложете акумулатора (7) в акумулаторния пробивен винтоверт така, че контактите на акумулатора да се захванат в акумулаторния пробивен винтоверт. Акумулаторът трябва да е застанал правилно и стабилно в акумулаторния пробивен винтоверт.
3. Поставете свредло (11) или магнитния държач за битове (12) с желан бит (13) (вж. раздела "Поставяне на инструменти").
4. Завъртете гивната за настройване на въртящия момент (2)
 - на символа (пробиване) , ако искате да пробивате дърво, пластмаса или метал.

Не използвайте тази настройка за завинтване/отвинтване.

- на желания въртящ момент, ако искате да завинтвате/отвинтвате:
 - Малък въртящ момент: за малки винтове и чувствителни материали.
 - Голям въртящ момент: за големи винтове и яки материали.

Гивната за настройване на въртящия момент тогава всеки път се захваща със звучно щракване.

5. Нагласете превключвателя на скорости (3) на 1-ва или 2-ра степен. Не натискайте едновременно пусковия ключ (8) и превключвателя на скорости, за да не повредите

акумулаторния пробивен винтоверт.

- степен 1: 0 до 400 min-1
- степен 2: 0 до 1 500 min-1

Степен 1 е подходяща за завинтване/отвинтване и за пробиване на по-големи диаметри.

Степен 2 е подходяща за пробиване на по-малки диаметри.

6. Нагласете посоката на въртене на бързозатягащия патронник (1) с превключвателя за дясно/ляво въртене (4): Натиснете дясно въртене (стрелката сочи към бързозатягащия патронник), за да се върти бързозатягащият патронник по часовниковата стрелка. Натиснете ляво въртене (стрелката сочи настрани от бързозатягащия патронник), за да се върти бързозатягащият патронник обратно на часовниковата стрелка. Превключвателят за дясно/ляво въртене има блокировка, която се задейства, когато искате да натиснете едновременно пусковия ключ и превключвателя за дясно/ляво въртене.

7. Поставете

- свредлото право към маркировката.
- бита право в шлица съотв. шлицовете на винта.

8. Спазвайте следващите указания за завинтване и пробиване:

Завинтване:	• При меко дърво можете да завинтвате винтовете без предварително пробиване. • Пробивайте предварително в твърдо дърво и при завинтване на големи винтове. • Зенкеровайте отвора при винтове със скрита глава. • Пробийте предварително половин дължина на винта при винтове за дърво без резба по цялата дължина. • Когато се превиши настроенят въртящ момент, приплъзващият съединител блокира въртенето на бързозатягащия патронник.
Пробиване (общо):	• Изваждайте периодично свредлото от отвора, за да позволявате на свредлото да се охлади.
Пробиване (дърво):	• Чукнете с център върху маркираните места за пробиване. • Сложете дървено парче отдолу или пробивайте от двете страни, за да предотвратите разчупване на дървото при пробиване през цялата дебелина. • Използвайте HSS свредло за дърво (не се съдържа в комплекта).
Пробиване (метал):	• Чукнете с център върху маркираните места за пробиване. • Закрепете пробивания метал и сложете дървено парче отдолу, за да предотвратите деформации. • Използвайте спирално HSS свредло. • При голям диаметър на пробивания отвор пробивайте предварително с по-малко свредло. • Използвайте смазочно средство за стомана и алуминий • Смазочно средство за стомана: масло • Смазочно средство за алуминий: терпентин, парафин • За месинг, мед, чугун: без смазочно средство

9. Натиснете първо леко пусковия ключ, за да стартирате акумулаторния пробивен винтоверт. Когато натиснете пусковия ключ, светва светодиодната работна лампа (9), за да освети слабо осветените места за работа.

10. Натиснете след това по-силно пусковия ключ. В зависимост от натоварването акумулаторът може да се загрее. Оставете акумулатора междувременно да се охлажда.
11. Дръжте натиснат пусковия ключ, докато свършите работата си.
12. Променяйте, ако е необходимо, чрез превключвателя за дясно/ляво въртене посоката на въртене на бързозатягащия патронник, за да изваждате свредлото от пробивания отвор.
13. Свалете свредлото съотв. магнитния държач за битове и битовите за отвертка (вж. раздела „Сваляне на инструменти“).
14. Натиснете освобождаващия бутон (6) на акумулатора и извадете акумулатора от акумулаторния пробивен винтоверт.
15. Приберете акумулаторния пробивен винтоверт и принадлежностите по местата им в куфарчето за съхранение (14).

Освобождаване на блокиране

Следвайте долуписаните стъпки за отстраняване на блокиране:

1. Когато акумулаторният пробивен винтоверт блокира, отпуснете пусковия ключ (8) и извадете свредлото (11) от пробивания отвор.
2. Проверете чрез кратко натискане на пусковия ключ дали блокирането е причинено от акумулаторния пробивен винтоверт. Не насочвайте акумулаторния пробивен винтоверт към себе си или към други хора или животни.
 - Ако акумулаторният пробивен винтоверт не тръгва, следвайте указаниято в раздела „Отстраняване на неизправности“, точка 1.
 - Ако акумулаторният пробивен винтоверт работи безупречно, следвайте долните стъпки в този раздел.
3. Нагласете за завинтване гивната за настройване на въртящ момент (2) на по-висок въртящ момент.
4. Натиснете пусковия ключ докрай и упражнете малко натиск върху акумулаторния пробивен винтоверт.
5. Правете междувременно паузи и изваждайте свредлото от пробивания отвор, за да може да се охлажда свредлото.
6. Повтаряйте стъпки 4 и 5, докато се отстрани блокирането.

Отстраняване на неизправности

Някои неизправности могат да са причинени от дребни грешки, с които ще можете самостоятелно да се справите. Спазвайте за целта указанията в следващата таблица.

Ако неизправността на акумулаторния пробивен винтоверт не може да се отстрани по този начин, свържете се със службата за клиенти. В никакъв случай не ремонтирайте сами акумулаторния пробивен винтоверт.

Проблем	Възможни причини	Решение
Акумулаторният пробивен винтоверт не може да се стартира.	Мощността на акумулатора е много слаба.	Заредете акумулатора (7) (вж. раздела "Зареждане на акумулатора").
	Проверете дали акумулаторът е правилно сложен.	Натиснете акумулатора до токова в акумулаторния пробивен винтоверт, че да се захване.
	Превключвателят за дясно/ляво въртене е в средно положение.	Натиснете докрай на дясно въртене или ляво въртене (4).
Акумулаторът не се зарежда.	Проверете дали акумулаторът е правилно сложен.	Пхнете акумулатора (7) в зарядното устройство (10) така, че контактите на акумулатора да се захванат в зарядното устройство. Акумулаторът трябва да се захване с щракване в зарядното устройство.
	Щепселът не е бил пхнат добре.	Проверете дали щепселът е правилно сложен.
	В контакта няма ток.	Проверете контакта, като включите в него друг уред.
	Акумулаторът или зарядното устройство са дефектни.	Обърнете се към службата за клиенти.

Почистване и грижи



Внимание!

Опасност от повреждане!
Неправилното боравене с изделието може да доведе до повреди и щети.

Опасност от повреждане

Използването на неподходящи почистващи средства може да повреди акумулаторния пробивен винтоверт и принадлежностите.

- Не използвайте никакви агресивни почистващи препарати, абразивни средства или разтворители, остри или метални предмети за почистване, като ножове, твърди стъргалки и подобни.

ЗАБЕЛЕЖКА! Опасност от късо съединение!

Проникналите в корпуса вода или други течности могат да причинят късо съединение

- Никога не потапяйте акумулаторния пробивен винтоверт и принадлежностите във вода или други течности.
 - Внимавайте да не прониква никаква вода в уреда.
1. Преди почистване извадете щепсела от контакта.
 2. Оставете акумулаторния пробивен винтоверт и зарядното устройство (10) да се охлаждат напълно.

3. Натиснете освобождаващия бутон (6) на акумулатора (7) и издърпайте акумулатора надолу и същевременно извън акумулаторния пробивен винтоверт.
4. Избършете корпуса на акумулаторния пробивен винтоверт и зарядното устройство с чиста влажна кърпа.
5. Почистете контактите на акумулатора и на акумулаторния пробивен винтоверт със суха чиста кърпа.
6. Подсушете след това основно акумулаторния пробивен винтоверт и го оставете да изсъхне напълно.
7. Акумулаторният пробивен винтоверт не трябва да се смазва.
8. Отстранете праха от пробиване и дървените стърготини от бързозатягащия патронник (1).
9. Поддържайте чисти контактите на зарядното устройство, на акумулаторния пробивен винтоверт и на акумулатора. Акумулаторният пробивен винтоверт сега е напълно почистен.

Поддържане и транспортиране

ЗАБЕЛЕЖКА! Опасност от повреждане!

Неправилното съхранение или погрешното транспортиране на акумулаторния пробивен винтоверт могат да доведат до повреждане на уреда.

- Съхранявайте и транспортирайте акумулаторния пробивен винтоверт в чиста, суха и незамръзваща среда, в която уредът, както и акумулаторът да са защитени от преки слънчеви лъчи.

Винаги използвайте приложеното куфарче за съхранение, за да прибирате и транспортирате акумулаторния пробивен винтоверт. Другите места за съхранение и възможности за транспортиране не предлагат достатъчна защита за акумулаторния пробивен винтоверт, принадлежностите и преди всичко за контактите.

1. Осигурете акумулаторният пробивен винтоверт и принадлежностите да са напълно сухи.
2. Навийте кабела така, че да няма възли или чупки.
3. Прибирайте винаги всички принадлежности, особено свредлата (11), магнитния държач за битове (12) и битовете за отвертка (13) в куфарчето за съхранение (14), за да предотвратите загубване на принадлежности.

Ремонти

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! електрически удар!

Опасност от

Ремонтирането от потребителя или използването на неподходящи резервни части в уреда, за да се ремонтира, представляват повишена опасност от електрически удар.

- В никакъв случай не отваряйте корпуса на уреда. Производителят отказва каквато и да е отговорност и гаранционни услуги, когато са извършвани ремонти от потребителя или уредът е бил присъединен погрешно или използван неправилно. Възлагайте ремонтване на Вашия електроуред само на квалифициран специалист, който използва само оригинални резервни части.
- Използвайте за ремонтирането само части, които съответстват на оригиналните характеристики на уреда и на данните от производителя. Този акумулаторен

пробивен винтоверт е съоръжен с всички електрически и механични части, които са незаменими за предпазване от източници на опасност.

Отстраняване на отпадъци



Изхвърляне на опаковката

Опаковката на изделието се състои от годни за рециклиране материали. Изхвърляйте опаковъчните материали съгласно маркировката им в местните приемни пунктове за отпадъци или в съответствие с местните наредби.



Указания за отстраняване на отпадъчни електроизделия

Не изхвърляйте електроуреди с битовите отпадъци. Според европейската директива 2012/19/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и прилагането в националното законодателство излезлите от употреба електроуреди трябва да се събират разделно и да се предават за екологосъобразно рециклиране. Алтернатива на призова за предаване с цел рециклиране: Собственикът на електроуреда е алтернативно задължен вместо предаване да съдейства за целесъобразното оползотворяване в случай на отказ от собствеността.

За целта старият уред може да се предостави и на събирателен пункт, който извършва отстраняване по смисъла на националния Закон за кръговратната икономика и Закона за отпадъците.

Това не се отнася за прибавени към старите уреди принадлежности и помощни средства без електрически съставни части.

Указания за задвижвани от батерии артикули

- Моля спазвайте указанията на производителя на батериите!
- Използвайте само препоръчаните батерии или такива от подобен тип!
- Не използвайте заедно различни видове батерии или нови с употребявани батерии!

- Осигурявайте правилно положение на полюсите при слагането на батериите!
- Изваждайте батериите от уреда, ако той продължително време няма да се използва!
- Изваждайте празните батерии от уреда!
- Не зареждайте непрезареждащи се батерии!
- Захранващите клеми не бива да се дават на късо!
- Не хвърляйте отпадъчните батерии в огън!
- Съхранявайте на недостъпно за деца място!



Указания за отстраняване на отпадъци

Батериите не спадат към битовите отпадъци. Като потребители по закон сте задължени да предавате изразходваните батерии. Можете да предадете Вашите стари батерии в пункт за събиране на такива отпадъци във Вашата община или в магазините. Батериите съдържат вредни вещества, които могат да замърсят околната среда при неправилно изхвърляне и да се отразят на здравето на хора.

Технически характеристики

Акумулаторен пробивен винтоверт	
Модел номер:	JOZ-YFT56-212V
Обороти на празен ход:	1-ва скорост: 0 до 400 min-1 2-ра скорост: 0 до 1500 min-1
Обхват на захвата на бързозатягащия патронник:	0,8 - 10 mm
Акумулатор	
Напрежение:	12 V ===
Капацитет:	2,0 Ah
Тип:	Литиево-йонен акумулатор (Li-Ion).
Продължителност на зареждане:	прибл. 60 минути
Зарядно устройство	
Захранващо напрежение:	100–240 V~ / 50-60 Hz
Мощност:	37 W
Изходно напрежение:	12,6 V === / 2,5 A
Клас защита:	III /
Свредла	
8 спирални свредла HSS	1,5 mm, 2,0 mm, 2,5 mm, 3,0 mm, 3,5 mm, 4,0 mm, 5,0 mm, 6,0 mm
Битове	
8 бита:	PZ1, PZ2, PH1, PH2, 4-шлицов, 6-шлицов, T15, T20, магнитен държач за битове
Стойност на вибрациите за винтоверт без ударен режим:	$a_h = 0,662 \text{ m/s}^2$ несигурност $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Информация за шум и вибрации Предупреждение! Опасност за здравето! Работата без средства за защита на слуха или защитно облекло може да доведе до увреждане на здравето.

- Носете при работа средства за защита на слуха и подходящо защитно облекло. Измерено съгласно DIN EN 60745-1, EN 60745-2-1 и EN 60745-2-2. Шумът на работното място може да превиши 85 dB(A), в този случай се изискват защитни мерки за ползвателя (да се носят подходящи средства за защита на слуха).

- Ниво на звуково налягане L_{PA} : 64,7 dB(A)
- Грешка K_{PA} : 3 dB(A)
- Ниво на звукова мощност L_{WA} : 75,7 dB(A)
- Грешка K_{WA} : 3 dB(A)

Горепосочените стойности са стойности за емисии на шум и затова не представляват непременно сигурни стойности за работното място. Корелацията между нивата на емисии и имисии не е достатъчно надеждна, за да се направи сигурен извод дали са необходими допълнителни предпазни мерки или не. Към факторите, които могат да повлияят на съответното ниво на имисии на работното място, спадат м. др. особеностите на работната среда, продължителността на експозицията, други източници на шум и т.н. Спазвайте също така националните наредби относно съответните допустими нива на шум на работното място. Горейзложената информация все пак дава на потребителя възможността да прецени по-добре съществуващите опасности и рискове.

Стойности на вибрациите

- Пробиване в метал a_{hd} : 1,464 m/s²
- Грешка K: 1,5 m/s²
- Стойност на вибрациите за винтоверт без ударен режим: a_h = 0,662 m/s²
- Грешка K:= 1,5 m/s²

ВНИМАНИЕ! Посочената стойност на вибрациите е измерена с помощта на стандартен изпитателен метод съгласно DIN EN 60745-2-1,2010 и може да се използва за сравнение с друг уред. Подходяща е също за предварителна оценка на излагането на вибрации. Стойността на вибрационните емисии по време на действителното използване на електроуредта може, в зависимост от начина на използване на уреда, да се различава от посочената стойност.

Например в зависимост от:

- състоянието на акумулаторния пробивен винтоверт или правилното поддържане;

- вида на материалите и прилагането на акумулаторния пробивен винтоверт;
- използването на правилни принадлежности и от доброто им състояние;
- здравето хващане на акумулаторния пробивен винтоверт от ползвателя;
- правилното използване на акумулаторния пробивен винтоверт само в съответствие с описанията в тази инструкция.

Опитайте се да поддържате възможно по-ниско излагането на вибрации. Примерни мерки за намаляване на излагането на вибрации са носенето на ръкавици при използване на уреда и ограничаването на времето на работа. При това трябва да се вземат предвид всички етапи на работния цикъл (например времената, в които електроуредът е изключен, и тези, в които е включен, но работи на празен ход).

Неправилното използване на акумулаторния пробивен винтоверт може да доведе до увреждания, причинявани от вибрации.

ВНИМАНИЕ! В зависимост от вида на прилагане или използване трябва да се вземат следните мерки за безопасност, за да се предпази потребителят:

- Избягвайте доколкото е възможно въздействието на вибрации.
- Използвайте само принадлежности в безупречно състояние.
- Носете антивибрационни ръкавици, когато използвате акумулаторния пробивен винтоверт.
- Следвайте указанията за грижи и поддържане на акумулаторния пробивен винтоверт.
- Избягвайте използването на акумулаторния пробивен винтоверт при температури под 10°C.
- Планирайте работата си така, че да не Ви се налага да използвате силно вибриращ акумулаторен пробивен винтоверт в течение на няколко последователни дни.



(D)

Zufriedenheitsgarantie:

K-Classic ist Qualität – garantiert.

Deshalb: Zufrieden oder Geld zurück.

Fragen zu K-Classic?

Tel.: 0800 / 15 283 52

(Kostenfrei aus dem deutschen Fest- und Mobilfunknetz)

(CZ)

Záruka spokojnosti:

K-Classic je zaručená kvalita.

Proto: Spokojenost nebo vrácení peněz.

(HR)

Jamstvo zadovoljstva:

K-Classic je kvaliteta – garantirano.

Stoga: ili ste zadovoljni, ili Vam vraćamo novac.

(PL)

Gwarancja zadowolenia:

K-Classic – gwarantowana kontrolowana jakość.

Dlatego: Zadowolenie albo zwrot pieniędzy.

(RO) (MD)

Satisfacție garantată:

K-Classic reprezintă calitate – garantat.

De aceea, dacă nu sunteți mulțumit, vă returnăm banii.

(SK)

Záruka spokojnosti:

K-Classic je zaručená kvalita.

Preto: Spokojnosť alebo vrátenie peňazí.

(BG)

Гаранция за удовлетвореност:

K-Classic е марка с гарантирано високо качество.

Ако не останете доволни, Ви връщаме парите.

Hersteller / Výrobce / Proizvođač / Producent /
Producător / Výrobca / Производител:
Kaufland Stiftung & Co. KG, Rötelstr. 35,
74172 Neckarsulm, Deutschland, Německo,
Njemačka, Niemcy, Germania, Nemecko,
Германия

Importator / Distribuitor MD: Kaufland SRL,
str. Sfatul Țării, nr. 29, Chișinău, MD-2012,
Republica Moldova

Дистрибутор: Кауфланд България ЕООД
енд Ко КД, ул. Скопие 1А, 1233 София

Ursprungsland: China / Země původu: Čína /
Zemlja podrijetla: Kina / Wyprodukowano w
Chinach / Țara de origine: China / Krajina
pôvodu: Čína / Страна на произход: Китай

IAN: JOZ-YFT56-212V
750 / 1184618 / 4386230